

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ELECTRIC PEDICURE CHAIR - WITH FOOT BATH -
105W - 200KG - WHITE
ELECTRIC PEDICURE CHAIR - WITH FOOT BATH -
105W - 200KG - BLACK

DE	Produktname	Fußpflegestuhl elektrisch - mit Fußpflegestuhl elektrisch - mit Fußwanne - 105 W - 200 kg - grau
EN	Product name	Electric Pedicure Chair - with foot bath - 105 W - 200 kg - white Electric Pedicure Chair - with foot bath - 105 W - 200 kg - black
PL	Nazwa produktu	Fotel do pedicure elektryczny - brodzik na stopy - 105 W - 200 kg - biały Fotel do pedicure elektryczny - brodzik na stopy - 105 W - 200 kg - czarny
CZ	Název výrobku	Elektrické pedikérské křeslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - bílé Elektrické pedikérské křeslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - černé
FR	Nom du produit	Fauteuil de pédicure électrique - avec bain de pieds - 105 W - 200 kg - blanc Fauteuil de pédicure électrique - avec bain de pieds - 105 W - 200 kg - noir
IT	Nome del prodotto	Poltrona pedicure elettrica - con pediluvio - 105 W - 200 kg - bianco Poltrona pedicure elettrica - con pediluvio - 105 W - 200 kg - nero
ES	Nombre del producto	Sillón de pedicura eléctrico con bañera de pies - 105 W - 200 kg - blanco Sillón de pedicura eléctrico con bañera de pies, 105 W - 200 kg - negro
HU	Termék neve	Elektromos pedikűrös szék - lábfürdővel - 105 W - 200 kg - fehér Elektromos pedikűrös szék - lábfürdővel - 105 W - 200 kg - fekete
DA	Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med fodbad - 105 W - 200 kg - hvid Elektrisk pedikyrstol - med fodbad - 105 W - 200 kg - sort
FI	Tuotteen nimi	Sähköinen pedikyyrituoli - jalkakylvyllä - 105 W - 200 kg - valkoinen Sähköinen pedikyyrituoli - jalkakylvyllä - 105 W - 200 kg - musta
NL	Productnaam	Elektrische pedicure stoel - met voetbad - 105 W - 200 kg - wit Elektrische pedicure stoel - met voetbad - 105 W - 200 kg - zwart
NO	Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - hvit Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - svart
SE	Produktnamn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - vit Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - svart
PT	Nome do produto	Cadeira de pedicure elétrica - com pedilúvio - 105 W - 200 kg - branca Cadeira de pedicure elétrica - com pedilúvio - 105 W - 200 kg - preta
SK	Názov produktu	Elektrické pedikérske kreslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - biele Elektrické pedikérske kreslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - čierne
BG	Име на продукта	Електрически стол за педикюр - с вана за крака - 105 W - 200 кг - бял Електрически стол за педикюр - с вана за крака - 105 W - 200 кг - черен
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο - 105 W - 200 kg - λευκό Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο - 105 W - 200 kg - μαύρο
HR	Naziv proizvoda	Električna stolica za pedikuru - s kadicom za noge - 105 W - 200 kg - bijela Električna stolica za pedikuru - s kadicom za noge - 105 W - 200 kg - crna
LT	Produkto pavadinimas	Elektrinė pedikiūro kėdė - su pėdų vonele - 105 W - 200 kg - balta Elektrinė pedikiūro kėdė - su pėdų vonele - 105 W - 200 kg - juoda
RO	Numele produsului	Scaun electric pedichiura - cu baie pentru picioare - 105 W - 200 kg - alb Scaun electric pedichiura - cu baie pentru picioare - 105 W - 200 kg - negru
SL	Ime izdelka	Električni pedikerski stol - s kopeljo za noge - 105 W - 200 kg - bel Električni pedikerski stol - s kopeljo za noge - 105 W - 200 kg - črn

<p>DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT: Gaminio modelis RO: Model de produs SL: Model izdelka</p>	<p>PHYSA HAVANA WHITE PHYSA HAVANA BLACK</p>
<p>DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec</p>	<p>expondo Polska sp. z o.o. sp. k.</p>
<p>DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL: Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca</p>	<p>ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU</p>

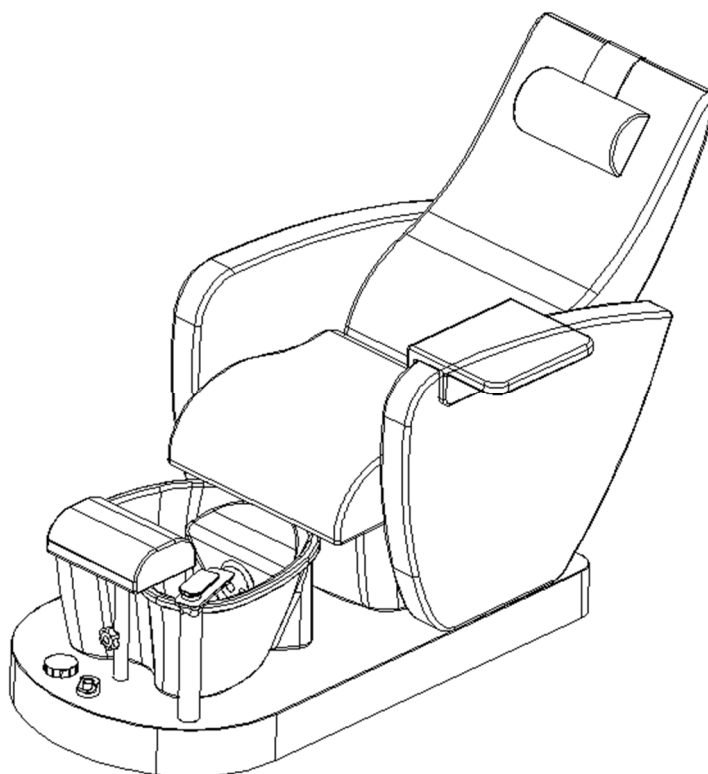


Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Elektrischer Fußpflegestuhl - mit Fußbad - 105 W - 200 kg - weiß	Elektrischer Fußpflegestuhl - mit Fußbad - 105 W - 200 kg - schwarz
Modell	Physa havana white	Physa havana black
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nennleistung [W]	115	
Abmessungen [Breite * Länge * Höhe; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Gewicht [kg]	101,5	100

Beschreibung des Geräts

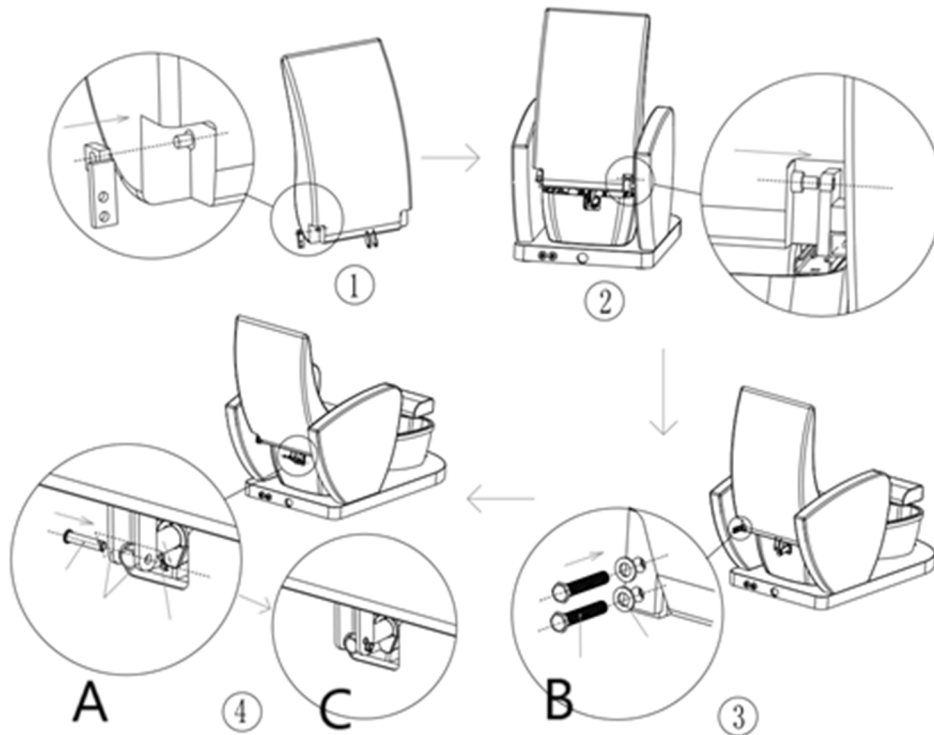


Das Produkt ist so konzipiert, dass es den Kunden Komfort bietet und gleichzeitig eine rückenfreundliche Arbeitshaltung für die Praktiker unterstützt. Der Stuhl kann an die spezifischen Bedürfnisse jeder Behandlung angepasst werden.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

Einrichtung

1. Einbau der Rückenlehne



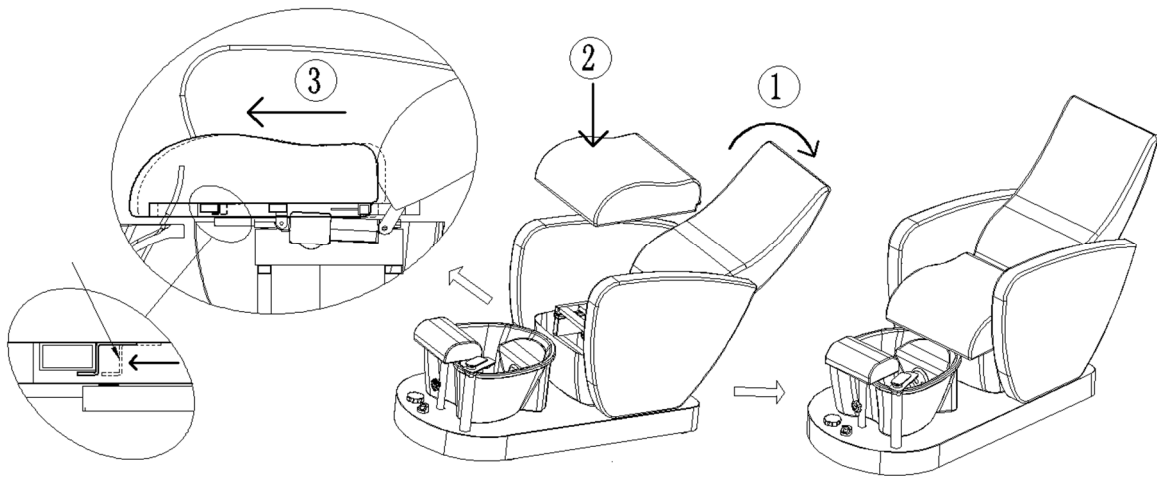
A- Befestigungsloch der Rückenlehne

B- Sechskantschrauben

C- B-Klammer

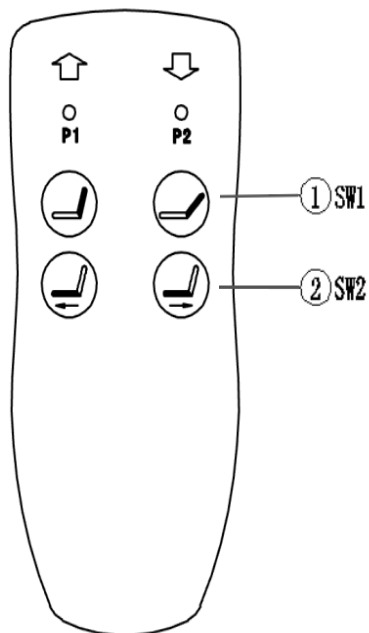
- 1) Stecken Sie zuerst den Einbauverbinder der Rückenlehne in die linke Achse der Rückenlehne, wie oben abgebildet ①; stecken Sie dann die rechte Achse der Rückenlehne in die Stiftscheibe, wie oben abgebildet ②; sichern Sie den Einbauverbinder der Rückenlehne fest mit Sechskantschrauben und einer Unterlegscheibe, wie oben abgebildet ③.
- 2) Einbau der Rückenlehne und des Motors: Richten Sie das Montageloch des Motors wie oben gezeigt auf das Loch für den Anschluss der Rückenlehnenfixierung aus ④. Setzen Sie die B-Klammer ein, um die Installation abzuschließen.

2. Einsetzen des Sitzkissens





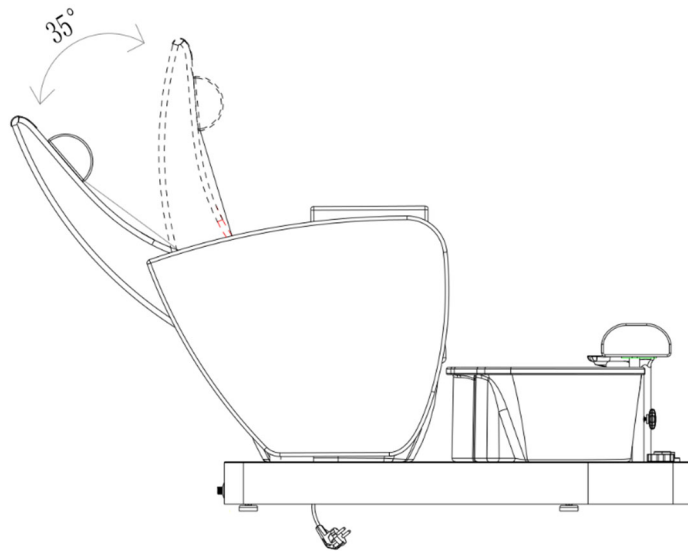
Stellen Sie zunächst die Rückenlehne auf ihren maximalen Winkel ein. Bringen Sie dann das Sitzkissen an und achten Sie darauf, dass der Metallbügel unter dem Kissen sicher am Sitzrahmen befestigt ist.

Tätigkeit





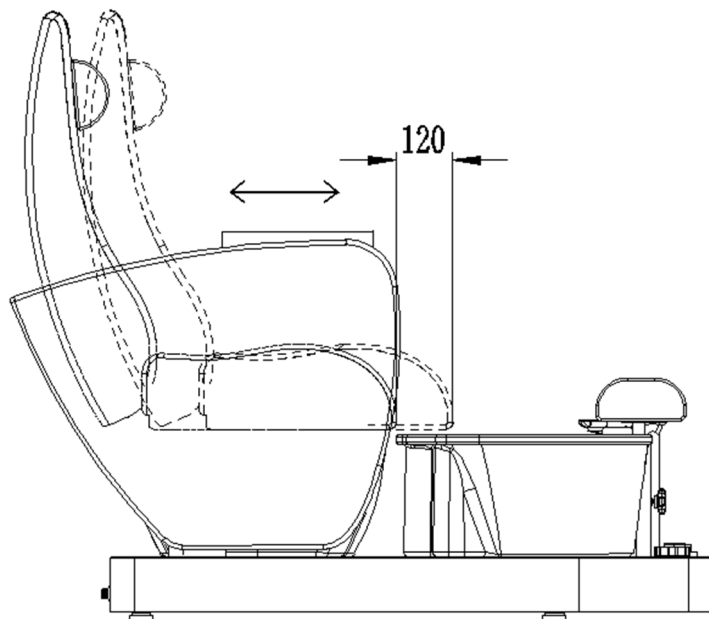
1. ① SW1

Drücken Sie die Taste  oder , um den Winkel der Rückenlehne einzustellen (siehe Abbildung unten).



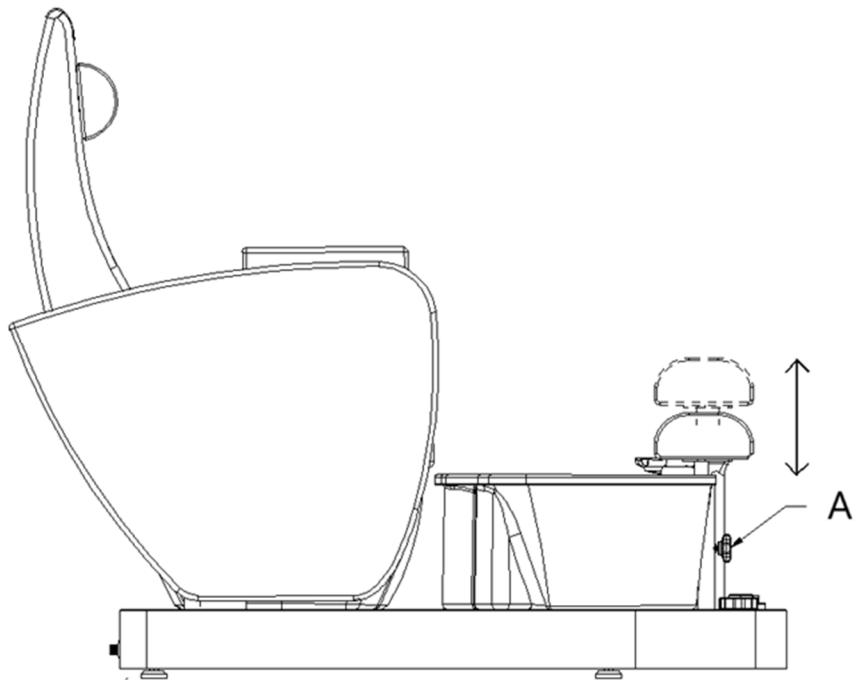
2. ② SW2

Drücken Sie die Taste  oder , um die vordere und hintere Bewegung des Sitzes zu steuern, wie unten abgebildet.



3. Höhenverstellung der Fußstütze

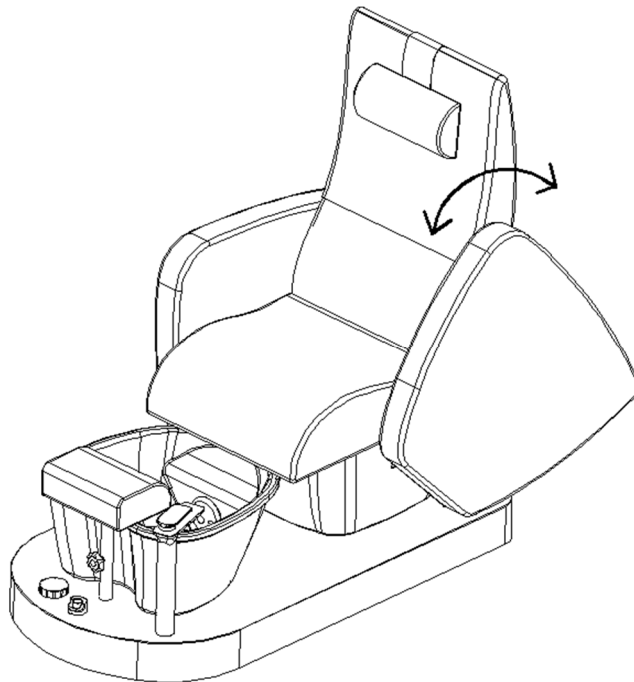
Lösen Sie den Knopf am Fußkissen, um die Höhe einzustellen.



A- Der Adel

4. Einstellung der Armlehne

Die linke und rechte Armlehne können wie unten abgebildet geöffnet werden.



Reinigung und Wartung

1. Tägliche Reinigung

Wischen Sie den Staub mit einem weichen, trockenen Tuch vom Gerät.

2. Reinigung von hartnäckigem Schmutz

Für Verschmutzungen, die sich nicht mit einem trockenen Tuch entfernen lassen, verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einem verdünnten Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.

3. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien

Verwenden Sie kein Benzol, verdünnte Waschmittel oder andere chemische Reinigungsmittel.

4. Keine Lösungsmittel verwenden

Lösungsmittel wie Benzol, Verdünner oder Benzin können das Leder des Produkts beschädigen oder seine Oberfläche angreifen.

5. Speicher- und Nutzungsumgebung

Vermeiden Sie es, das Produkt in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Luftfeuchtigkeit aufzustellen, um Schäden zu vermeiden.

6. Betriebsbedingungen

Das Produkt ist für den Einsatz bei Temperaturen von -5°C bis 50°C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 45% und 85% geeignet.

Entsorgung von Altgeräten

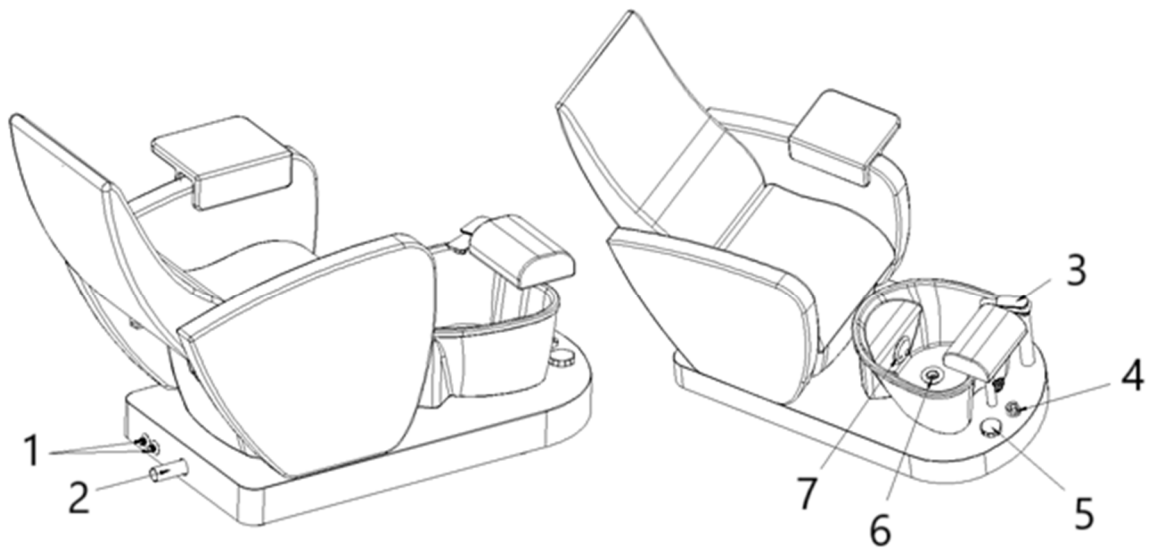
Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt reagiert nicht	1. Ist der Netzschalter des Controllers eingeschaltet?	1. Schalten Sie den Schalter der Steuerung wieder ein
	2. Hat der Fußschalter bis zum Äußersten funktioniert	2. Versuchen Sie, eine andere Steuerungstaste zu drücken
	3. ob der Netzstecker eingesteckt ist	3. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und stecken Sie es wieder ein.
	4. Ist der Transformator an jedem Anschluss eingesteckt?	4. Ziehen Sie den Transformator aus und stecken Sie ihn wieder ein.
Das Produkt hebt sich zwischen dem seltsamen Geräusch und dem Schütteln	1. Lose Schrauben	1. Jede Schraube anziehen
Die Netzschalterleuchte leuchtet nicht auf	1. Die Sicherung ist durchgebrannt	1. Austausch von Sicherungen

Teileplan



Nummer des Teils	Beschreibung des Geräts
1	Einlass für warmes und kaltes Wasser
2	Abflussrohr
3	Wasserhahn
4	Luftschalter
5	Schalter der Entwässerungspumpe
6	Abtropfschale
7	Magnetische Pumpen

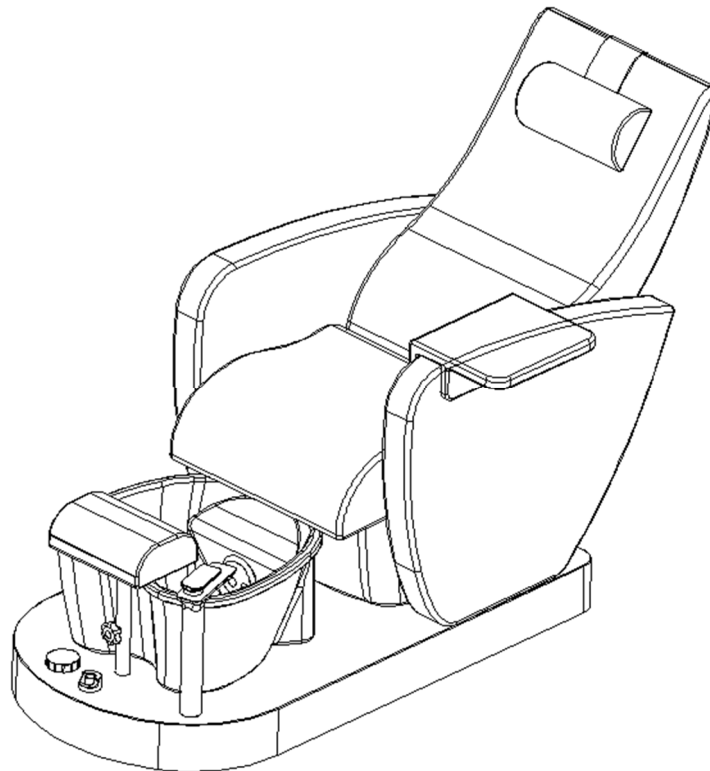


This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Electric pedicure chair - with foot bath - 105 W - 200 kg - white	Electric pedicure chair - with foot bath - 105 W - 200 kg - black
Model	Physa havana white	Physa havana black
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Rated power [W]	115	
Dimensions [width * length * height; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Weight [kg]	101.5	100

Description

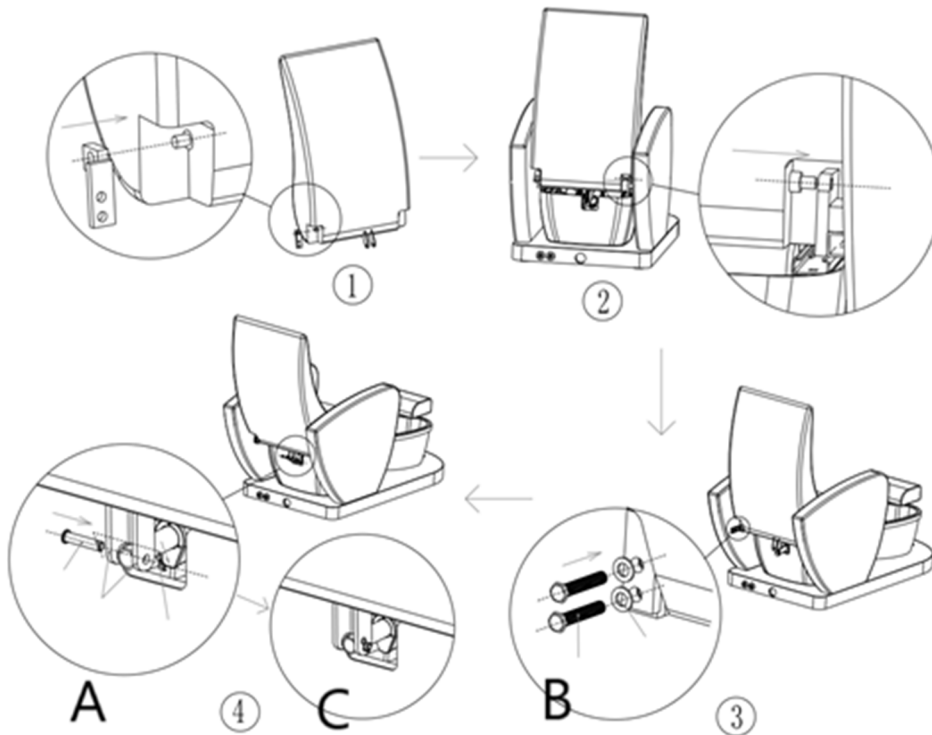


The product is designed to provide comfort for clients while supporting a back-friendly working posture for practitioners. The chair can be adjusted to suit the specific needs of each treatment.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

Installation

1. Installing the backrest



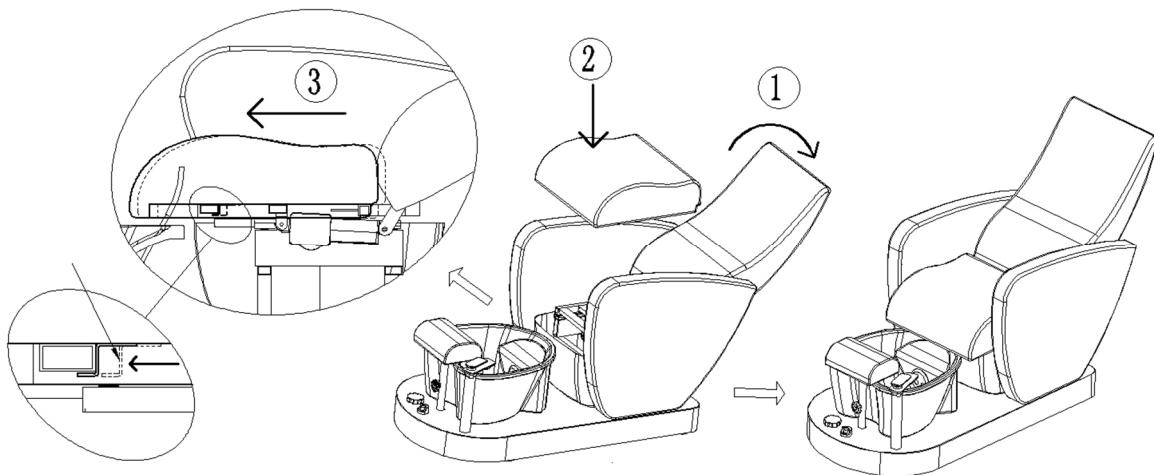
A- Fixture hole of the backrest

B- Hexagonal screws

C- B clamp

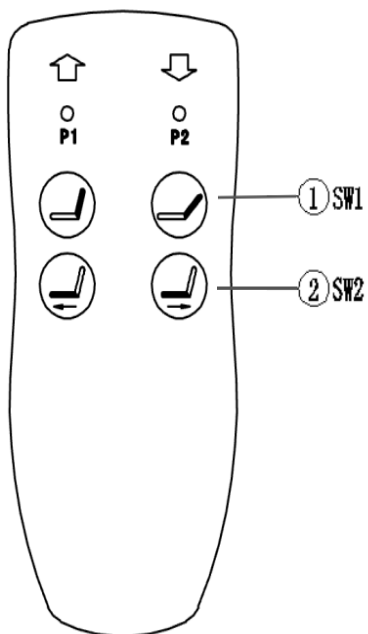
- 1) First, insert the backrest installation connector into the left axle of the backrest, as shown above ①; then insert the right axle of the backrest into the pin washer, as shown above ②; secure the backrest installation connector firmly using hexagonal screws and a flat washer, as shown above ③.
- 2) Installation of the backrest and motor: Align the motor's mounting hole with the backrest immobilization connector hole, as shown above ④. Insert the B clamp to complete the installation.

2. Installing the seat cushion





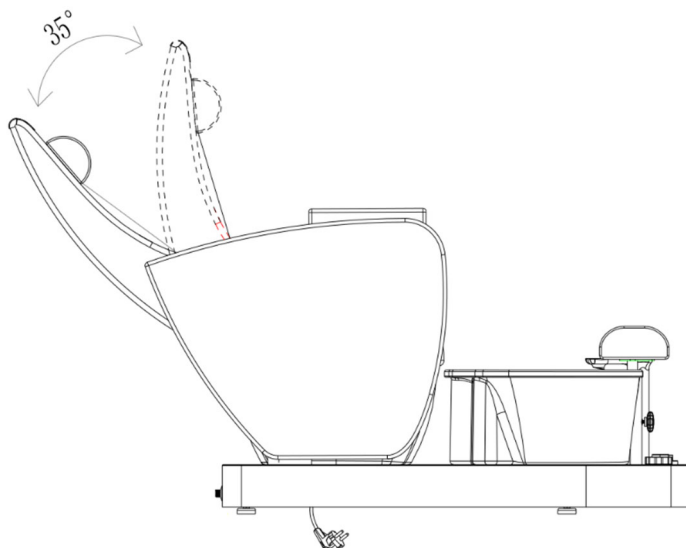
First, adjust the backrest to its maximum angle. Then position the seat cushion, ensuring that the metal bracket beneath the cushion is securely fastened to the seat frame.

Operation





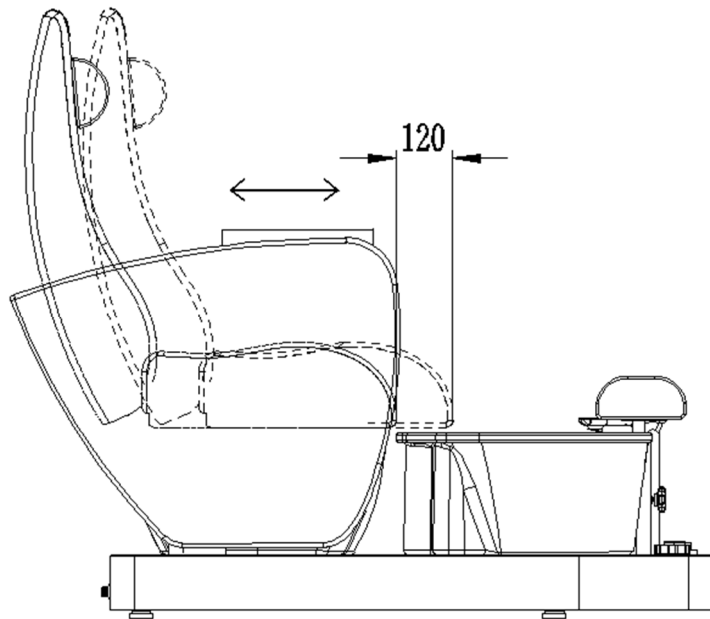
1. ① SW1

Press the button  or  to control the angle of the backrest, as below image.



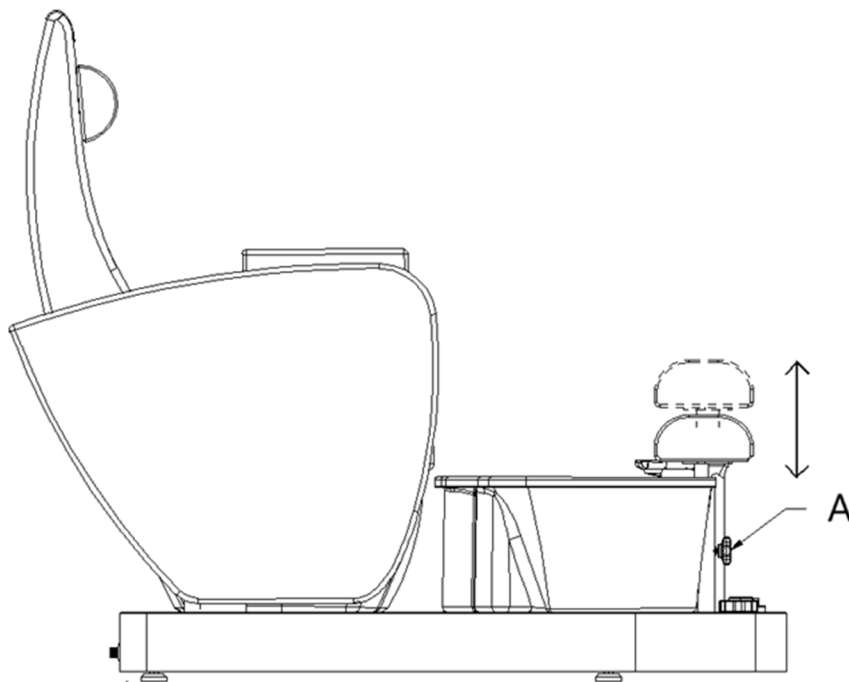
2. ② SW2

Press button  or , to control the seat front and rear movement, as below image.



3. Height of footrest adjustment

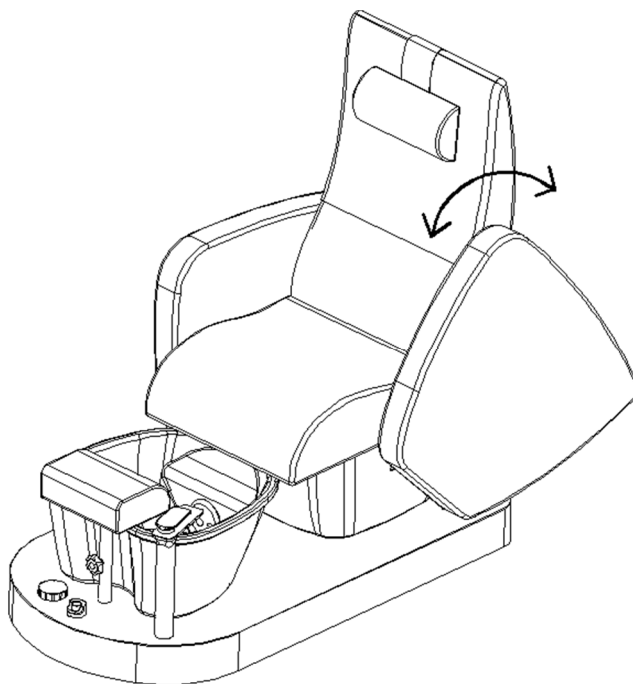
Loosen the nob on the foot cushion to adjust the height



A- The nob

4. Armrest adjustment

The left and right armrests could be open as below image.



Cleaning and maintenance

1. Daily cleaning

Wipe dust from the product using a soft, dry cloth.

2. Cleaning stubborn dirt

For dirt that cannot be removed with a dry cloth, use a soft towel moistened with a diluted cleaner.

3. Avoid harsh chemicals

Do not use benzene, diluted detergents, or other chemical cleaners.

4. Do not use solvents

Solvents such as benzene, thinner, or gasoline may damage the product's leather or erode its surface.

5. Storage and usage environment

Avoid placing the product in areas with direct sunlight or high humidity to prevent damage.

6. Operating conditions

The product is suitable for use in temperatures ranging from -5°C to 50°C , with humidity levels between 45% and 85%.

Disposing of used devices

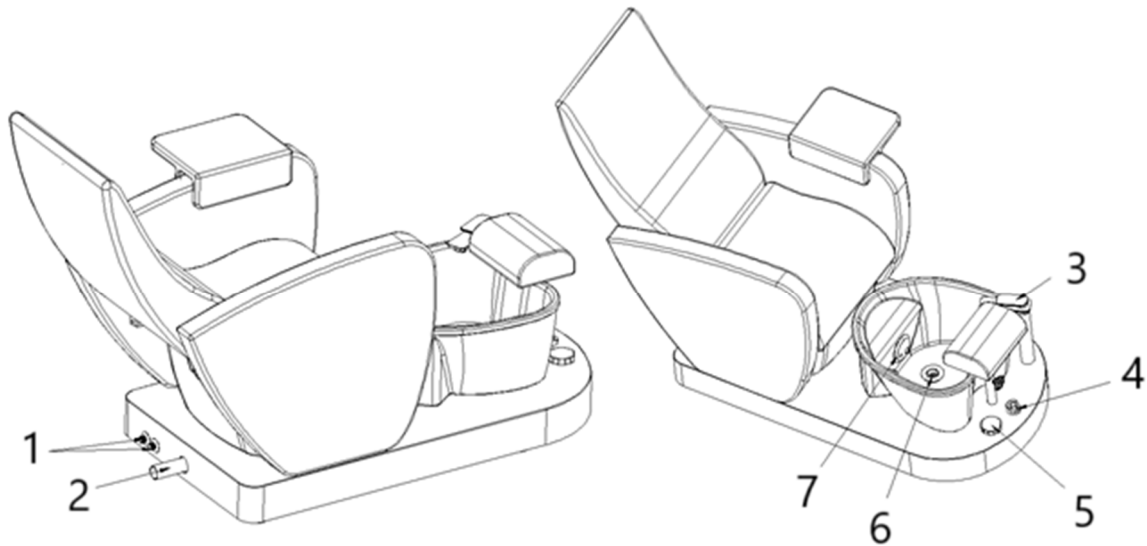
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual, and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled following their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not respond	1. Is the controller power switch on	1. Turn the controller switch back on
	2. Has the foot control key functioned to the extreme	2. Try pressing another control key
	3. Whether the power plug is plugged in	3. Unplug the power supply and plug it in again
	4. Is the transformer plugged into each connection	4. Unplug the transformer and plug it in again
The product lifts between the strange noise and shaking	1. Loose screws	1. Tighten each screw
The power switch light does not light up	1. The fuse is burnt out	1. Fuse replacement

Parts diagram



Part number	Description
1	Inlet for hot and cold water
2	Drainpipe
3	Faucet
4	Air switch
5	Switch of drain pump
6	Drainer
7	Magnetic pumps

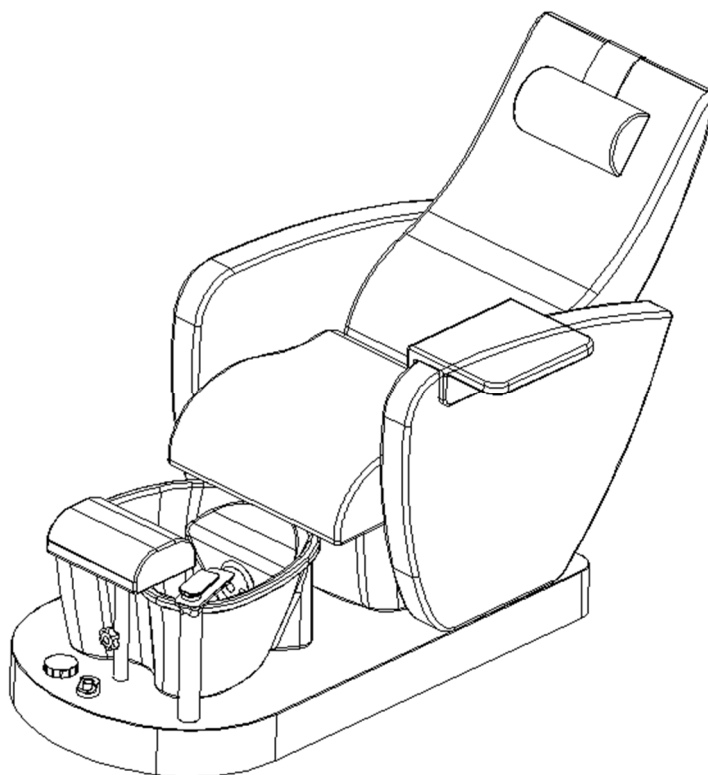


Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Fotel do pedicure elektryczny - z kąpielą stóp - 105 W - 200 kg - biały	Fotel do pedicure elektryczny - z kąpielą stóp - 105 W - 200 kg - czarny
Model	Physa havana white	Physa havana black
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	Prąd zmienny 220-240 / 50/60	
Moc znamionowa [W]	115	
Wymiary [szerokość * długość * wysokość; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Ciężar [kg]	101,5	100

Opis urządzenia

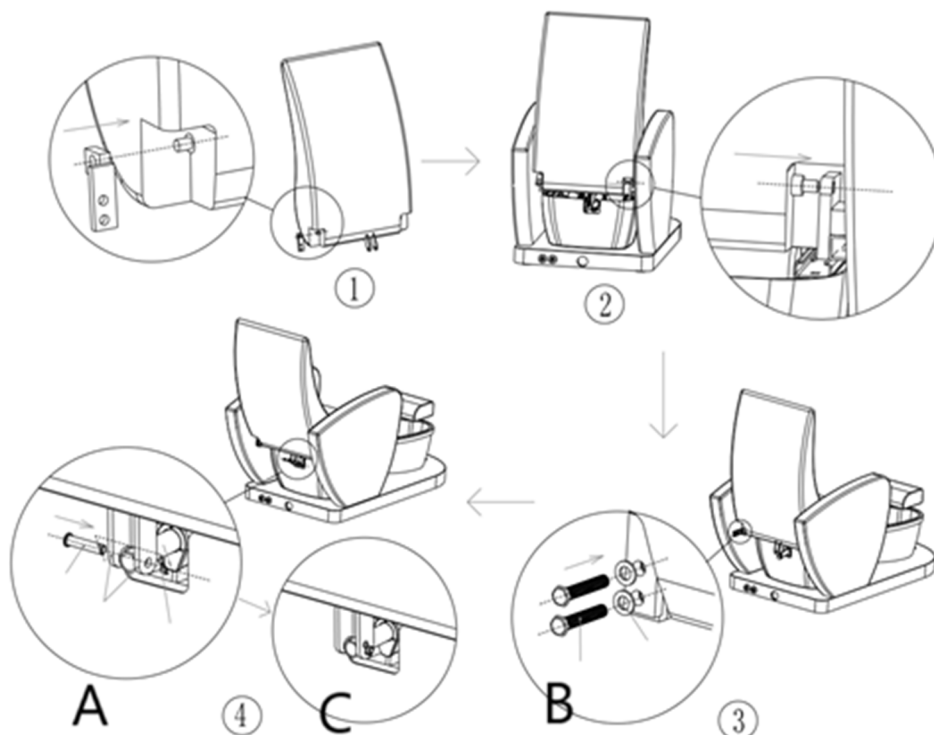


Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał klientom komfort, a jednocześnie wspierał przyjazną dla kręgosłupa postawę podczas pracy. Fotel można dostosować do indywidualnych potrzeb każdego zabiegu.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

Instalacja

1. Montaż oparcia



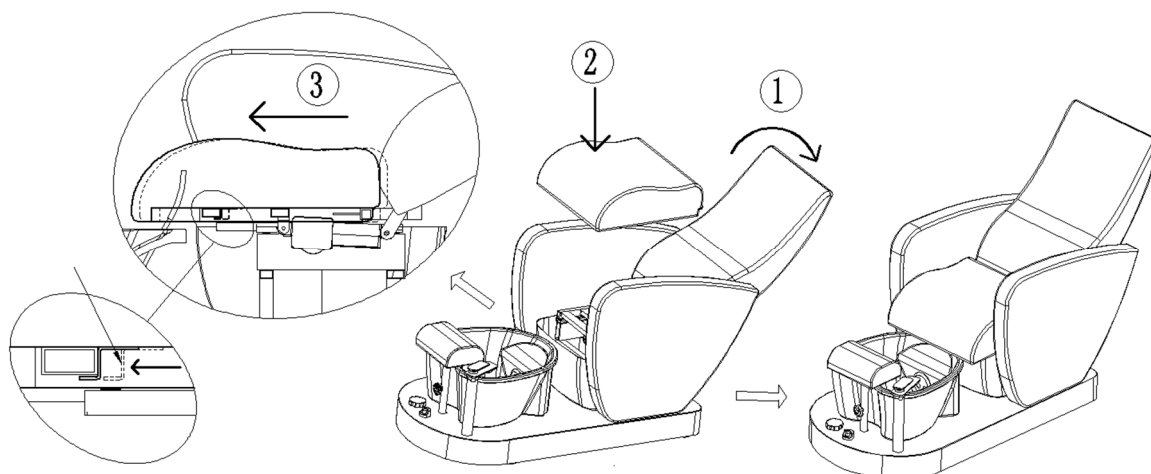
A- Otwór montażowy oparcia

B- Śruby sześciokątne

C- Zacisk B

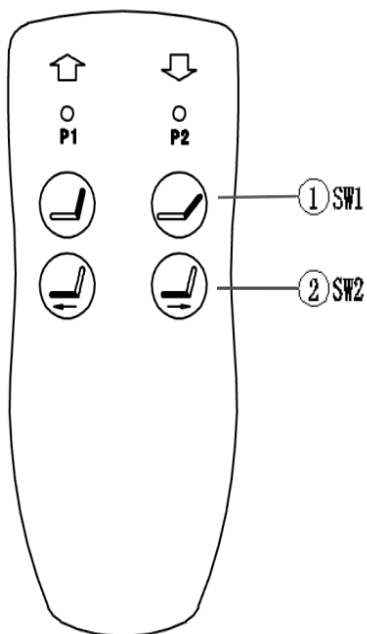
- 1) Najpierw włóż złącze montażowe oparcia do lewej osi oparcia, jak pokazano powyżej ①; następnie włóż prawą oś oparcia do podkładki sworzniowej, jak pokazano powyżej ②; mocno przymocuj złącze montażowe oparcia za pomocą śrub sześciokątnych i podkładki płaskiej, jak pokazano powyżej ③.
- 2) Montaż oparcia i silnika: Wyrównaj otwór montażowy silnika z otworem złącza unieruchamiającego oparcie, jak pokazano powyżej ④. Aby dokończyć montaż, włóż zacisk B.

2. Montaż poduszki siedziska





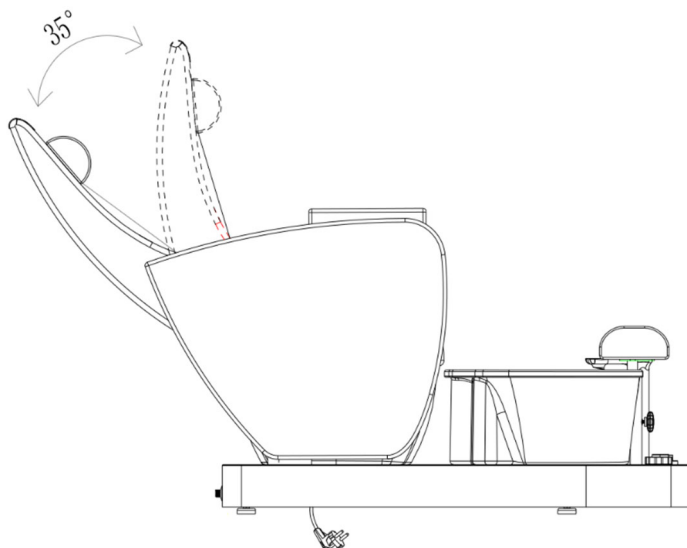
Najpierw należy ustawić oparcie pod maksymalnym kątem. Następnie umieść poduszkę siedziska, upewniając się, że metalowy uchwyt znajdujący się pod poduszką jest solidnie przymocowany do ramy siedziska.

Praca z urządzeniem





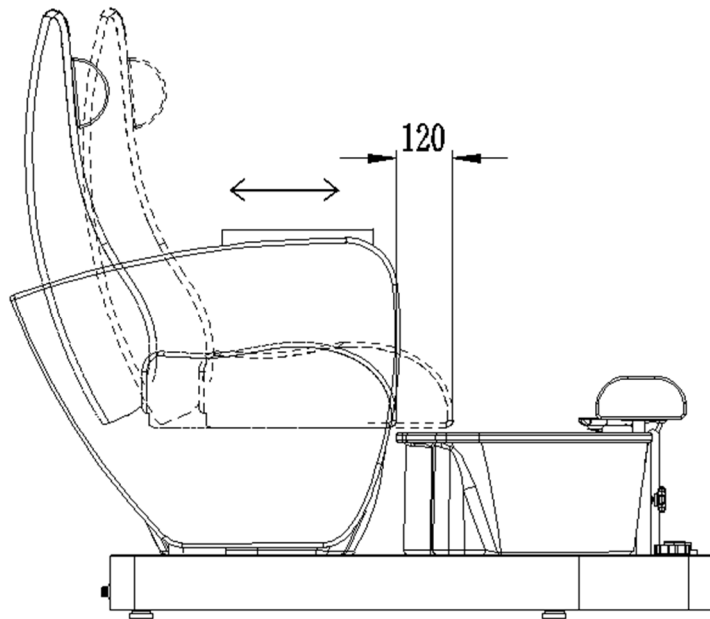
1. ① SW1

Naciśnij przycisk  Lub  aby kontrolować kąt nachylenia oparcia, jak na poniższym obrazku.



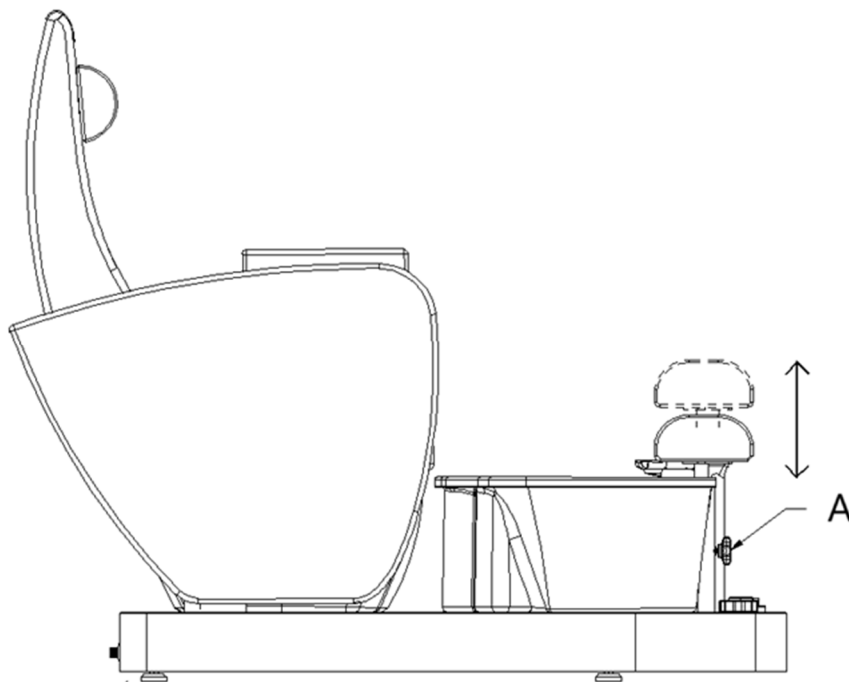
2. ② SW2

Naciśnij przycisk  Lub  , aby sterować ruchem fotela do przodu i do tyłu, jak na poniższym obrazku.



3. Regulacja wysokości podnóżka

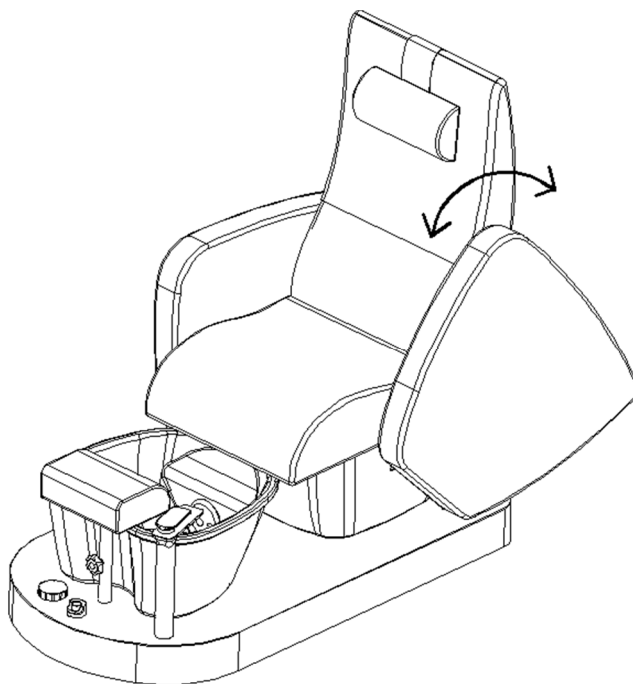
Aby wyregulować wysokość, poluzuj pokrętkę na poduszce na stopy.



A- Sztylet

4. Regulacja podłokietnika

Podłokietniki lewy i prawy mogą być otwarte, jak pokazano na poniższym obrazku.



Czyszczenie i konserwacja

1. Codzienne sprzątanie

Kurz z produktu należy czyścić miękką, suchą ściereczką.

2. Czyszczenie uporczywych zabrudzeń

Do usuwania zabrudzeń, których nie można usunąć suchą szmatką, należy użyć miękkiego ręcznika zwilżonego rozcieńczonym środkiem czyszczącym.

3. Unikaj silnych środków chemicznych

Nie należy używać benzenu, rozcieńczonych detergentów ani innych chemicznych środków czyszczących.

4. Nie używaj rozpuszczalników

Rozpuszczalniki takie jak benzen, rozcieńczalnik lub benzyna mogą uszkodzić skórę produktu lub uszkodzić jego powierzchnię.

5. Środowisko przechowywania i użytkowania

Aby zapobiec uszkodzeniom, należy unikać umieszczania produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysoką wilgotność.

6. Warunki pracy

Produkt nadaje się do stosowania w temperaturach od -5°C do 50°C i wilgotności powietrza od 45% do 85%.

Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcję obsługi i

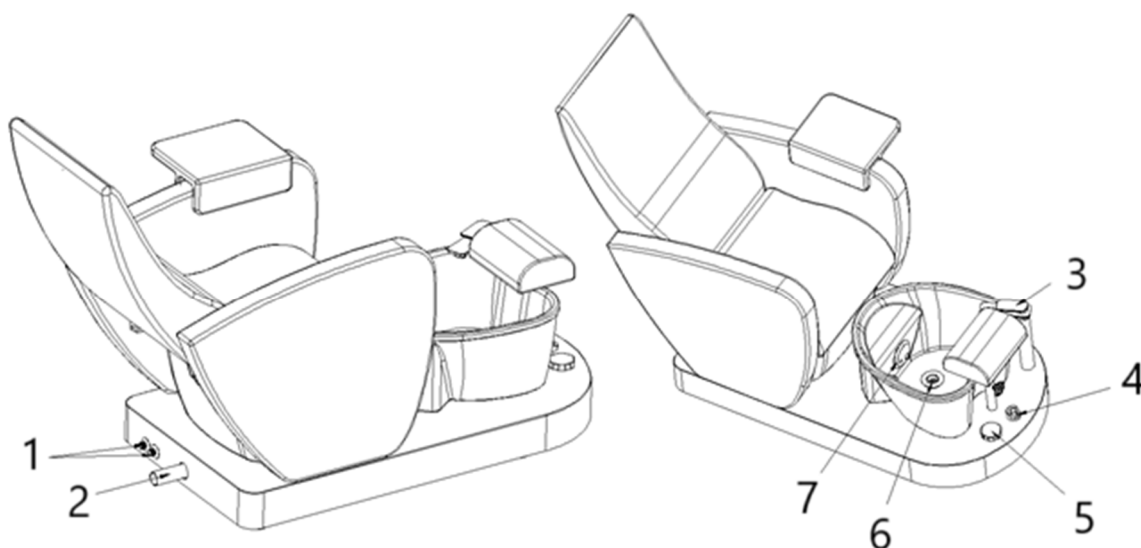
opakowanie. Plastik użyty do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z jego oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie odpowiada	1. Czy przełącznik zasilania kontrolera jest włączony?	1. Włącz ponownie przełącznik kontrolera
	2. Czy klawisz sterowania nożnego działa w pełni?	2. Spróbuj nacisnąć inny klawisz sterujący
	3. Czy wtyczka zasilania jest podłączona	3. Odłącz zasilanie i podłącz je ponownie
	4. Czy transformator jest podłączony do każdego połączenia?	4. Odłącz transformator i podłącz go ponownie
Produkt unosi się pomiędzy dziwnym hałasem i drżeniem	1. Luźne śruby	1. Dokręć każdą śrubę
Lampka przełącznika zasilania nie świeci	1. Bezpiecznik jest przepalony	1. Wymiana bezpiecznika

Schemat części



Numer części	Opis urządzenia
1	Przyłącze wody ciepłej i zimnej
2	Rura odpływowa
3	Kran
4	Wyłącznik powietrza
5	Wyłącznik pompy spustowej
6	Odciekacz
7	Pompy magnetyczne

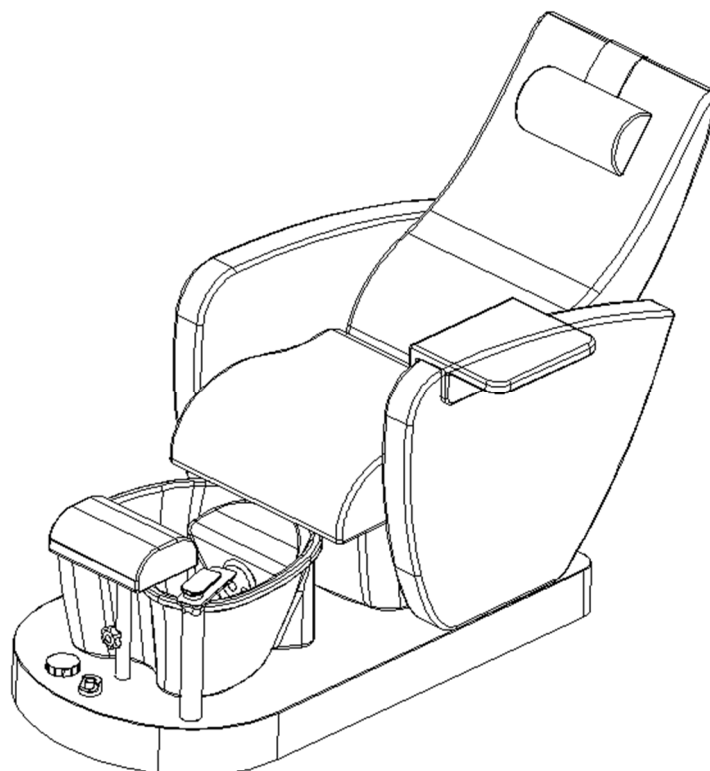


Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	Elektrické pedikérské křeslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - bílé	Elektrické pedikérské křeslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - černé
Model	Physa havana white	Physa havana black
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Jmenovitý výkon[W]	115	
Rozměry [šířka * délka * výška; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Hmotnost [kg]	101,5	100

Popis zařízení

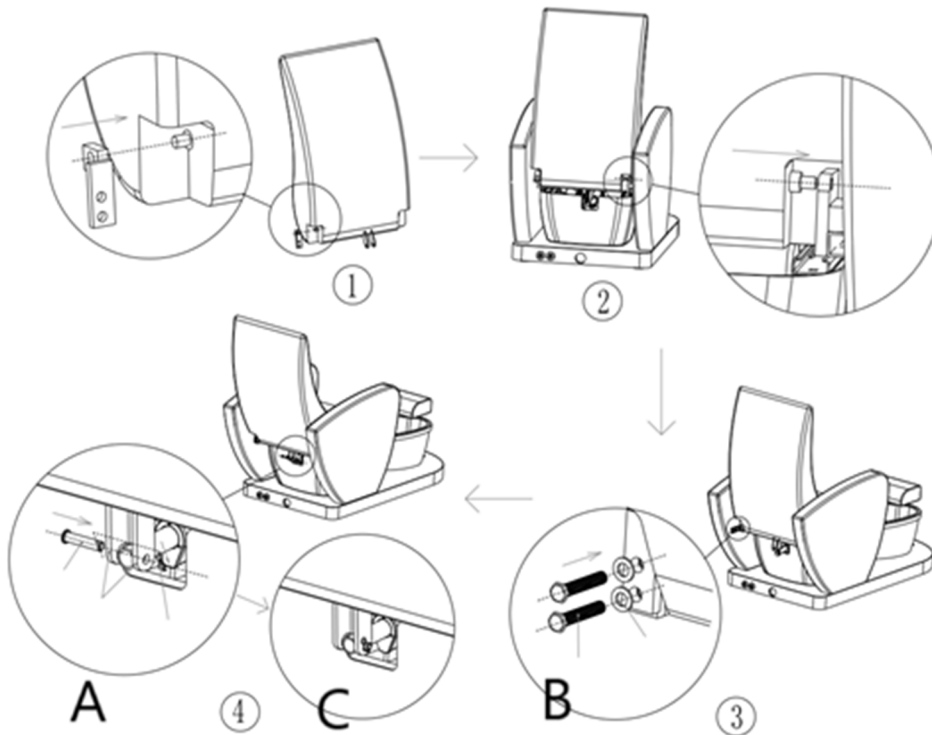


Výrobek je navržen tak, aby poskytoval pohodlí klientům a zároveň podporoval pracovní polohu pro záda přátelskou pro praktikující. Křeslo lze upravit tak, aby vyhovovalo specifickým potřebám každého ošetření.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

Instalace

1. Instalace opěradla



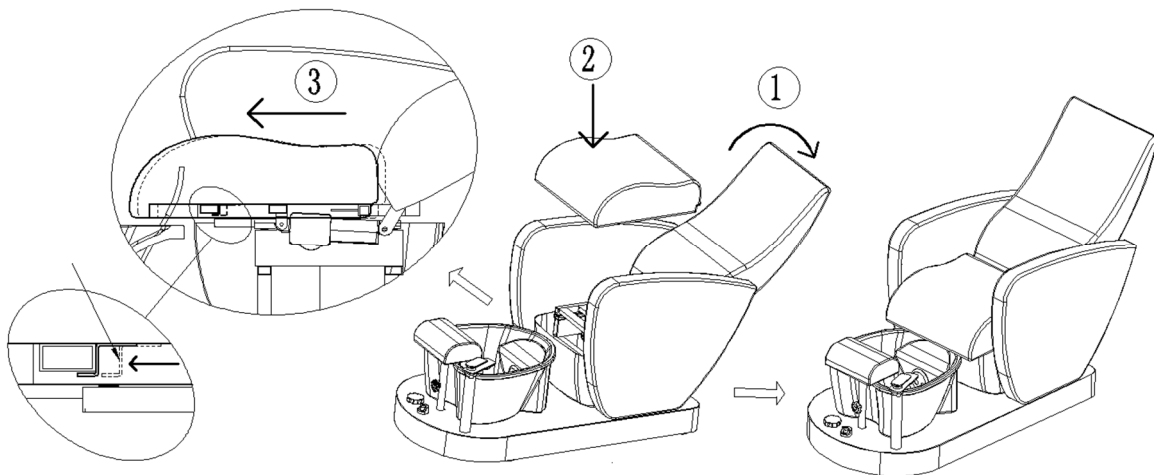
A- Upevňovací otvor opěradla

B- Šestihránné šrouby

C- B svorka

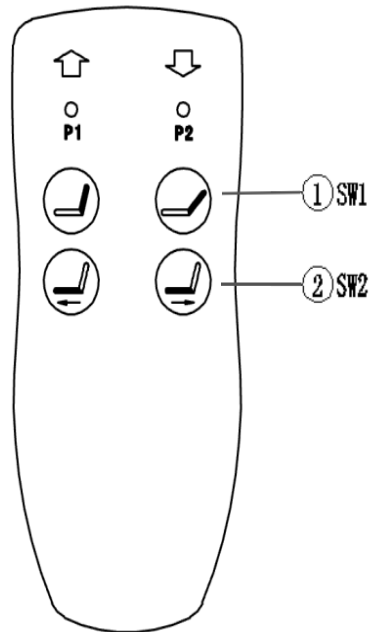
- 1) Nejprve zasuňte konektor pro instalaci opěradla do levé osy opěradla, jak je znázorněno výše ①; poté vložte pravou osu opěradla do kolíkové podložky, jak je znázorněno výše ②; zajistěte pevně instalační konektor opěradla pomocí šestihránných šroubů a ploché podložky, jak je znázorněno výše ③.
- 2) Instalace opěradla a motoru: Vyrovnajte montážní otvor motoru s otvorem konektoru pro imobilizaci opěradla, jak je znázorněno výše ④. Pro dokončení instalace vložte B svorku.

2. Instalace sedáku





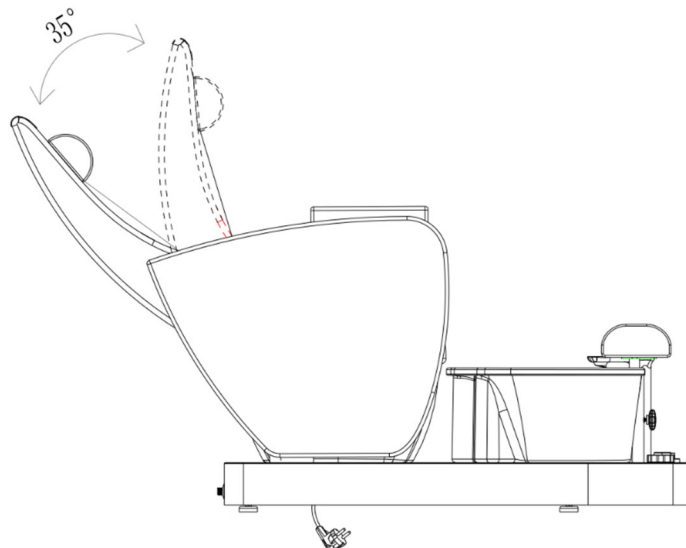
Nejprve nastavte opěradlo do maximálního úhlu. Poté umístěte sedák a ujistěte se, že kovová konzola pod polštářem je bezpečně připevněna k rámu sedadla.

Činnost





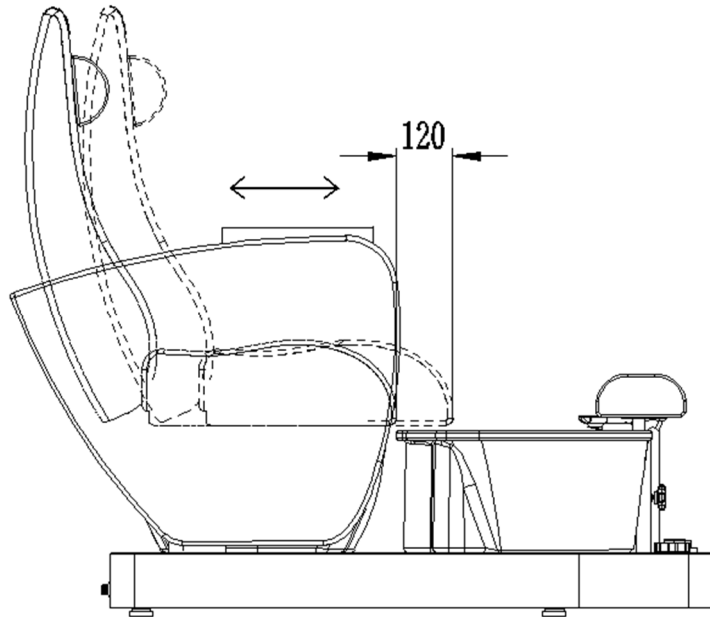
1. ① SW1

Stiskněte tlačítko  nebo  pro ovládání úhlu opěradla, jak je znázorněno na obrázku níže.



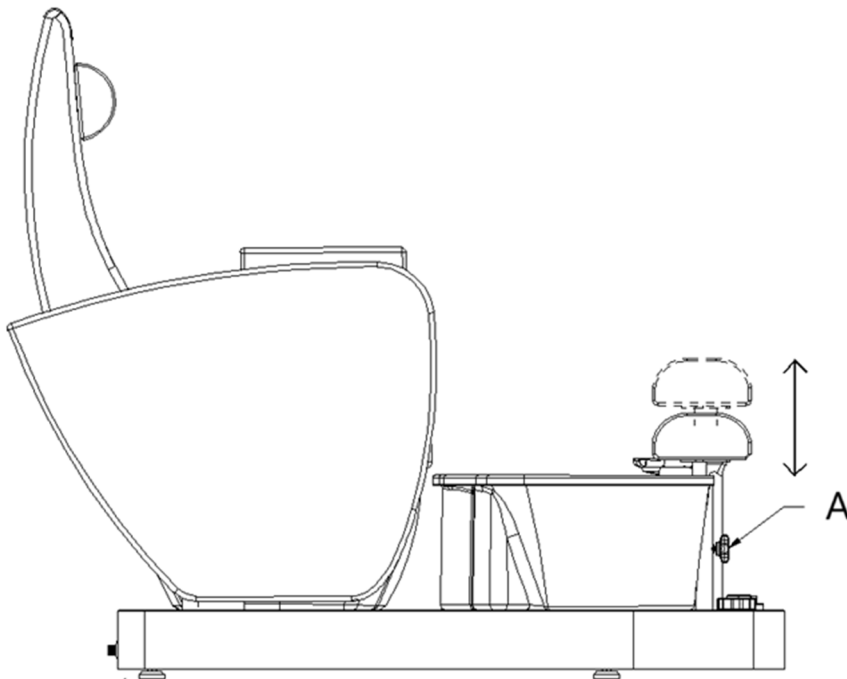
2. ② SW2

Stiskněte tlačítko  nebo , pro ovládání předního a zadního pohybu sedadla, jak je znázorněno na obrázku níže.



3. Nastavení výšky opěrky nohou

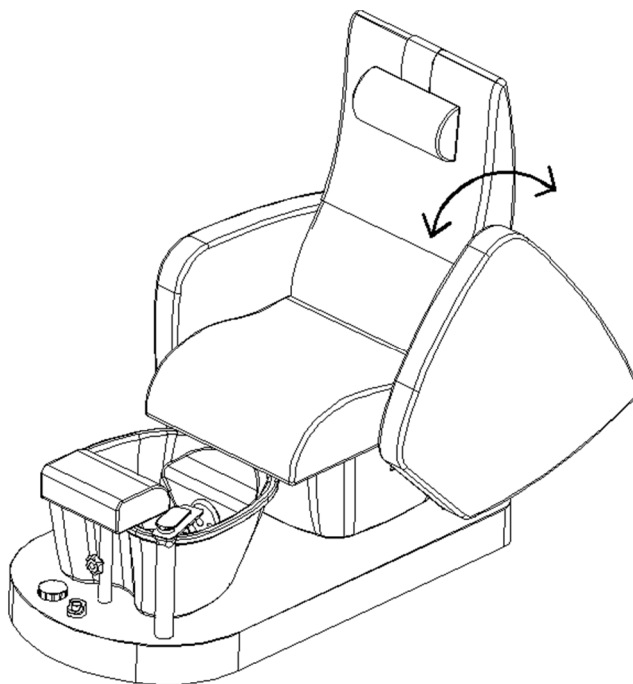
Chcete-li upravit výšku, uvolněte knoflík na polštáři nohou



A- Nob

4. Nastavení loketní opěrky

Levá a pravá loketní opěrka by mohla být otevřená jako na obrázku níže.



ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Denní úklid

Prach z produktu otřete měkkým suchým hadříkem.

2. Čištění odolných nečistot

Na nečistoty, které nelze odstranit suchým hadříkem, použijte měkký hadřík navlhčený zředěným čističem.

3. Vyhňte se agresivním chemikáliím

Nepoužívejte benzen, zředěné čisticí prostředky ani jiné chemické čisticí prostředky.

4. Nepoužívejte rozpouštědla

Rozpouštědla jako benzen, ředidlo nebo benzín mohou poškodit kůži produktu nebo narušit jeho povrch.

5. Prostředí úložiště a použití

Neumisťujte výrobek na místa s přímým slunečním zářením nebo vysokou vlhkostí, aby nedošlo k poškození.

6. Provozní podmínky

Výrobek je vhodný pro použití při teplotách od -5°C do 50°C s vlhkostí mezi 45% a 85%.

Likvidace použitých přístrojů

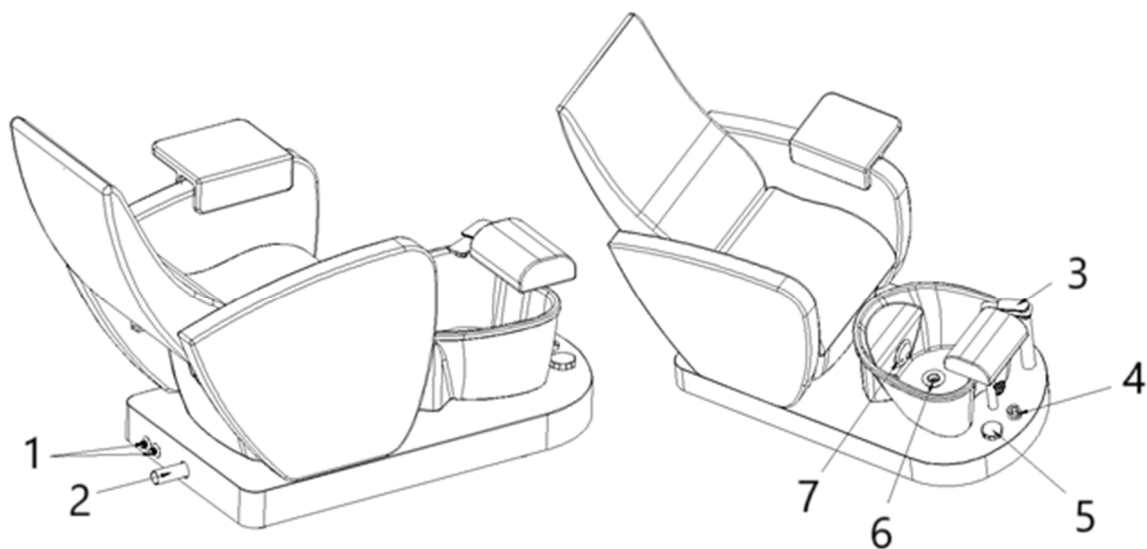
Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat podle jejich označení. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Produkt nereaguje	1. Je spínač napájení ovladače zapnutý	1. Znovu zapněte spínač ovladače
	2. Klávesa nožního ovládání funguje do extrému	2. Zkuste stisknout jinou ovládací klávesu
	3. Zda je zapojena napájecí zástrčka	3. Odpojte napájecí zdroj a znovu jej zapojte
	4. Je transformátor zapojen do každého připojení	4. Odpojte transformátor a znovu jej zapojte
Výrobek se mezi podivným hlukem a třesením zvedá	1. Uvolněné šrouby	1. Utáhněte každý šroub
Kontrolka vypínače se nerozsvítí	1. Pojistka je spálená	1. Výměna pojistky

Schéma dílů



Číslo dílu	Popis zařízení
1	Vstup pro teplou a studenou vodu
2	Okapová roura
3	Kohoutek
4	Vzduchový spínač
5	Spínač vypouštěcího čerpadla
6	Odkapávač
7	Magnetická čerpadla

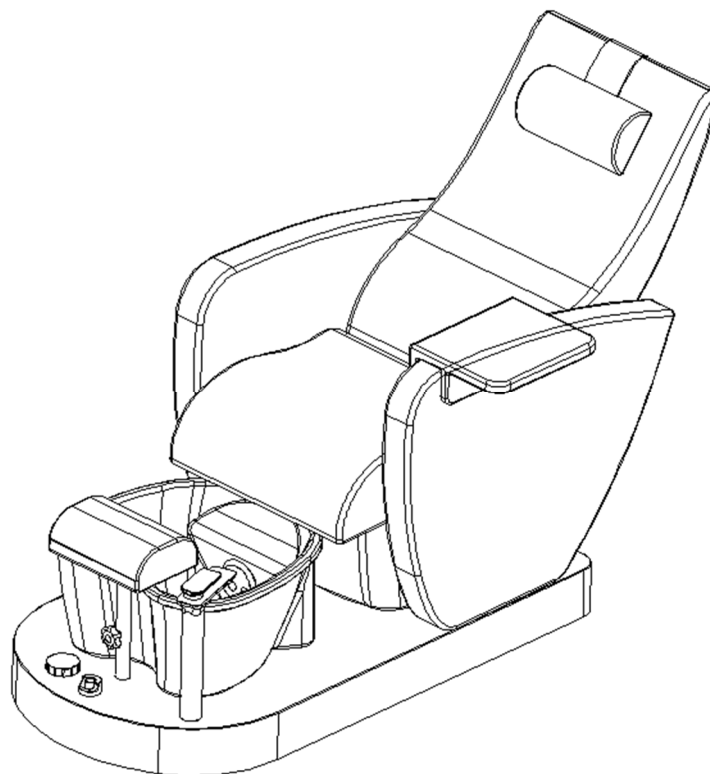


Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Fauteuil de pédicure électrique - avec bain de pieds - 105 W - 200 kg - blanc	Fauteuil de pédicure électrique - avec bain de pieds - 105 W - 200 kg - noir
Modèle	Physa havana white	Physa havana black
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	CA 220-240 / 50/60	
Puissance nominale [W]	115	
Dimensions [largeur * longueur * hauteur; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Poids [kg]	101,5	100

Description de l'appareil

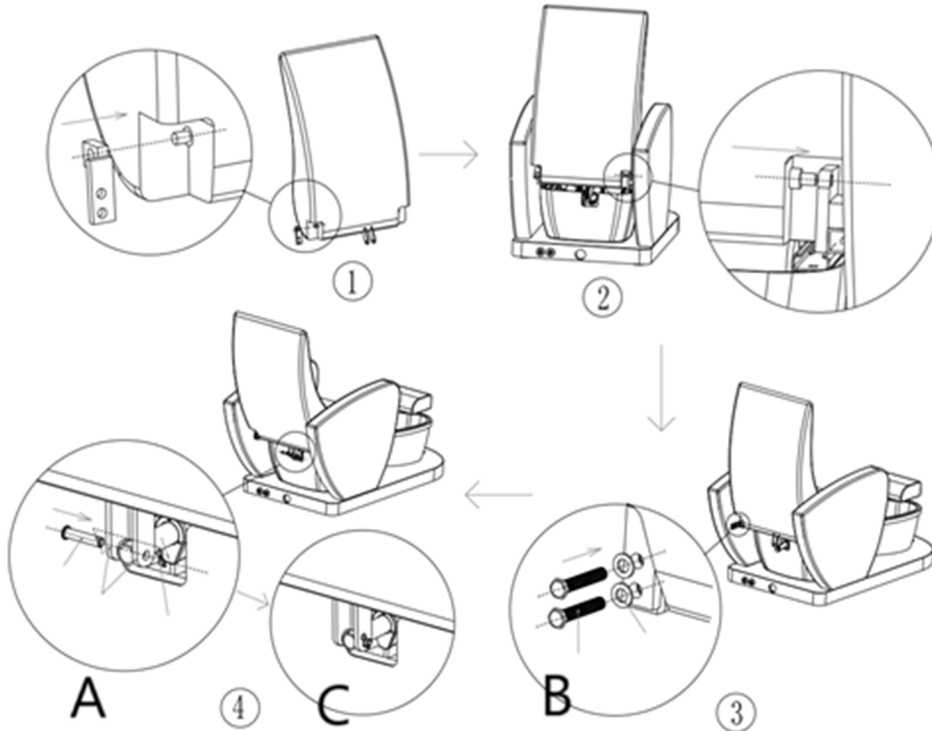


Le produit est conçu pour offrir du confort aux clients tout en favorisant une posture de travail respectueuse du dos pour les praticiens. Le fauteuil peut être ajusté pour s'adapter aux besoins spécifiques de chaque traitement.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

Installation

1. Installation du dossier



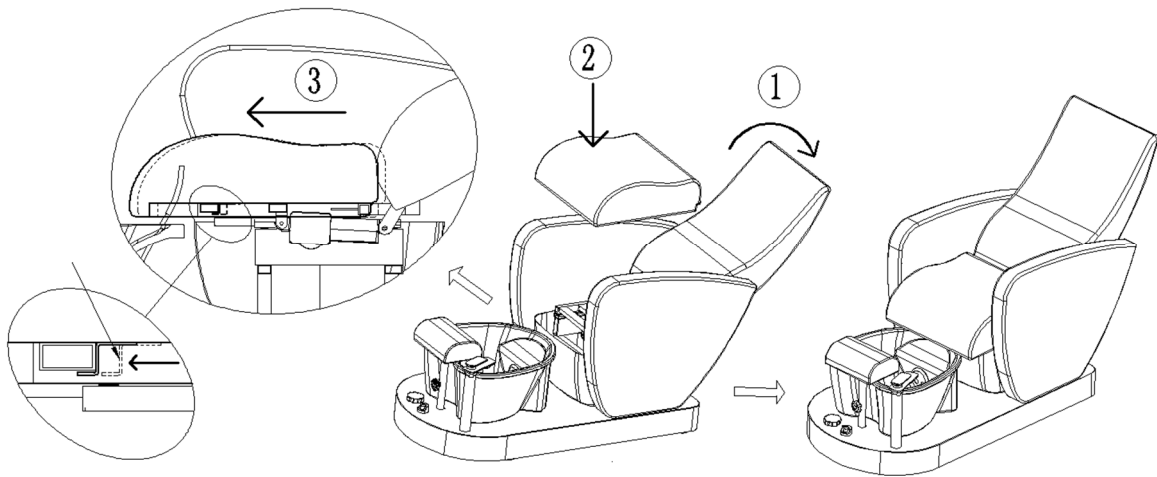
A- Trou de fixation du dossier

B- Vis à tête hexagonale

C- Pince B

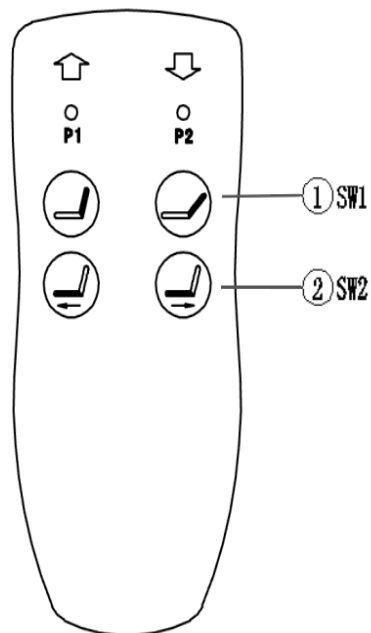
- 1) Tout d'abord, insérez le connecteur d'installation du dossier dans l'axe gauche du dossier, comme indiqué ci-dessus ① ; puis insérez l'axe droit du dossier dans la rondelle à goupille, comme indiqué ci-dessus ② ; fixez fermement le connecteur d'installation du dossier à l'aide de vis hexagonales et d'une rondelle plate, comme indiqué ci-dessus ③.
- 2) Installation du dossier et du moteur : Alignez le trou de montage du moteur avec le trou du connecteur d'immobilisation du dossier, comme indiqué ci-dessus ④. Insérez la pince B pour terminer l'installation.

2. Installation du coussin de siège



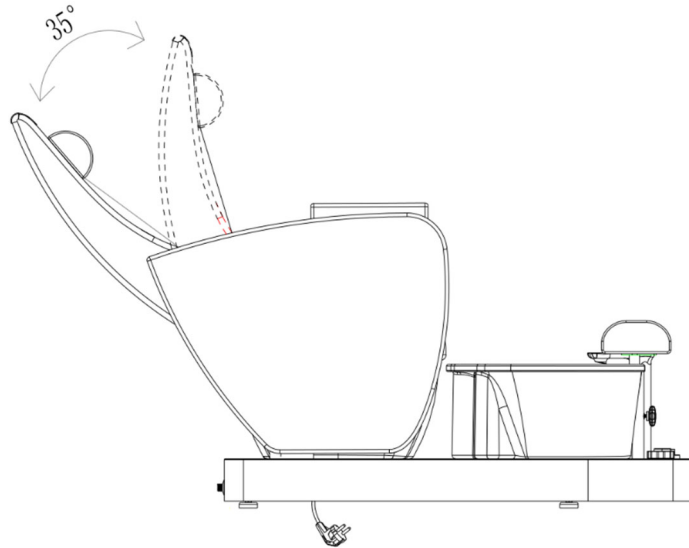
Tout d'abord, réglez le dossier à son angle maximum. Positionnez ensuite le coussin d'assise en veillant à ce que le support métallique situé sous le coussin soit solidement fixé au cadre du siège.

Opération





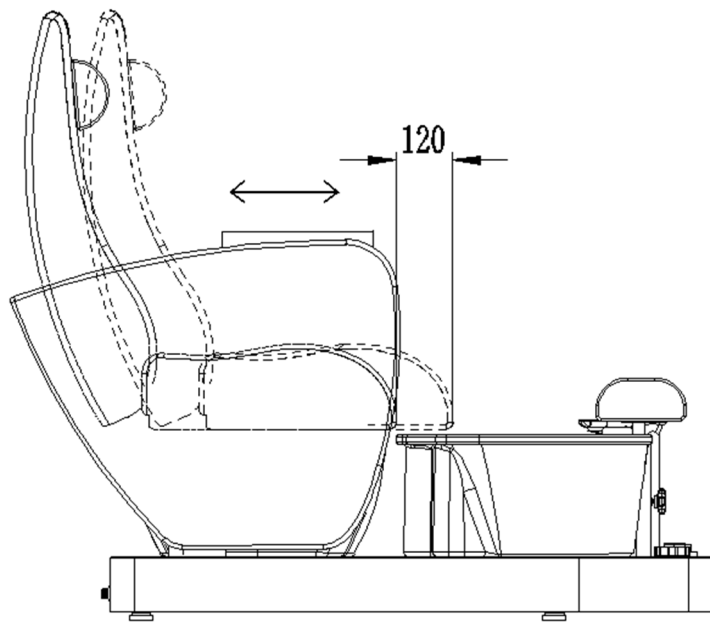
1. ① SW1

Appuyez sur le bouton  ou  pour contrôler l'angle du dossier, comme l'image ci-dessous.



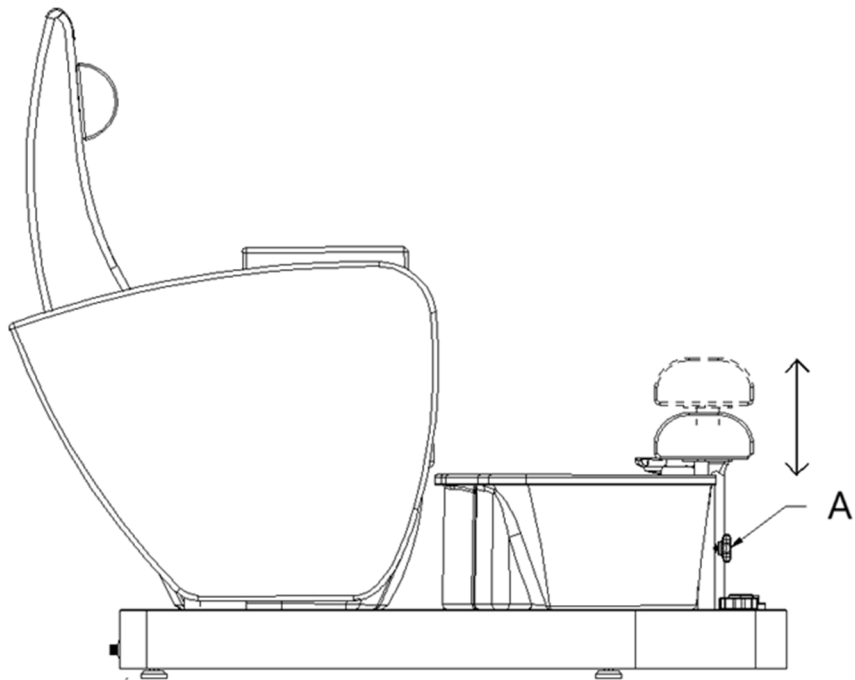
2. ② SW2

Appuyez sur le bouton  ou  , pour contrôler le mouvement avant et arrière du siège, comme l'image ci-dessous.



3. Réglage de la hauteur du repose-pieds

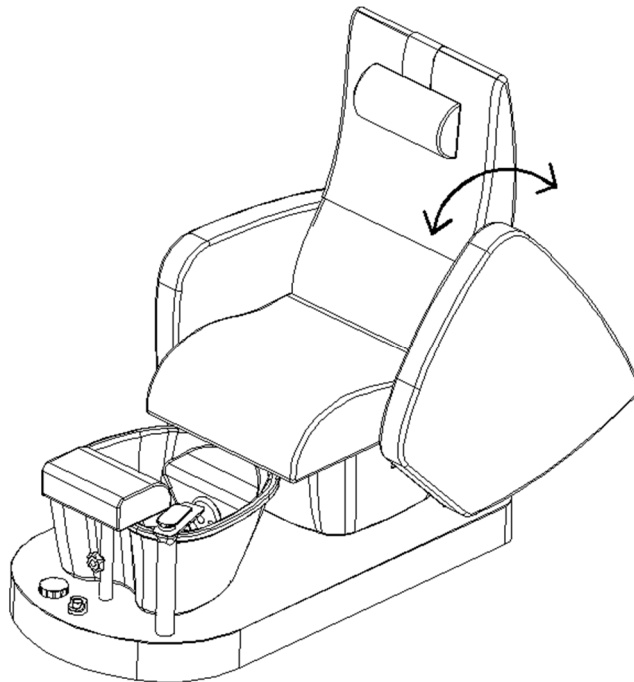
Desserrez le bouton sur le coussin du pied pour régler la hauteur



A- Le nob

4. Réglage de l'accoudoir

Les accoudoirs gauche et droit peuvent être ouverts comme l'image ci-dessous.



Nettoyage et entretien

1. Nettoyage quotidien

Essuyez la poussière du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

2. Nettoyage de la saleté tenace

Pour les saletés qui ne peuvent pas être éliminées avec un chiffon sec, utilisez une serviette douce humidifiée avec un nettoyant dilué.

3. Évitez les produits chimiques agressifs

N'utilisez pas de benzène, de détergents dilués ou d'autres nettoyants chimiques.

4. Ne pas utiliser de solvants

Les solvants tels que le benzène, les diluants ou l'essence peuvent endommager le cuir du produit ou éroder sa surface.

5. Environnement de stockage et d'utilisation

Évitez de placer le produit dans des zones exposées à la lumière directe du soleil ou à une forte humidité pour éviter tout dommage.

6. Conditions de fonctionnement

Le produit est adapté à une utilisation à des températures allant de -5°C à 50°C, avec des niveaux d'humidité compris entre 45% et 85%.

Élimination des appareils usagés

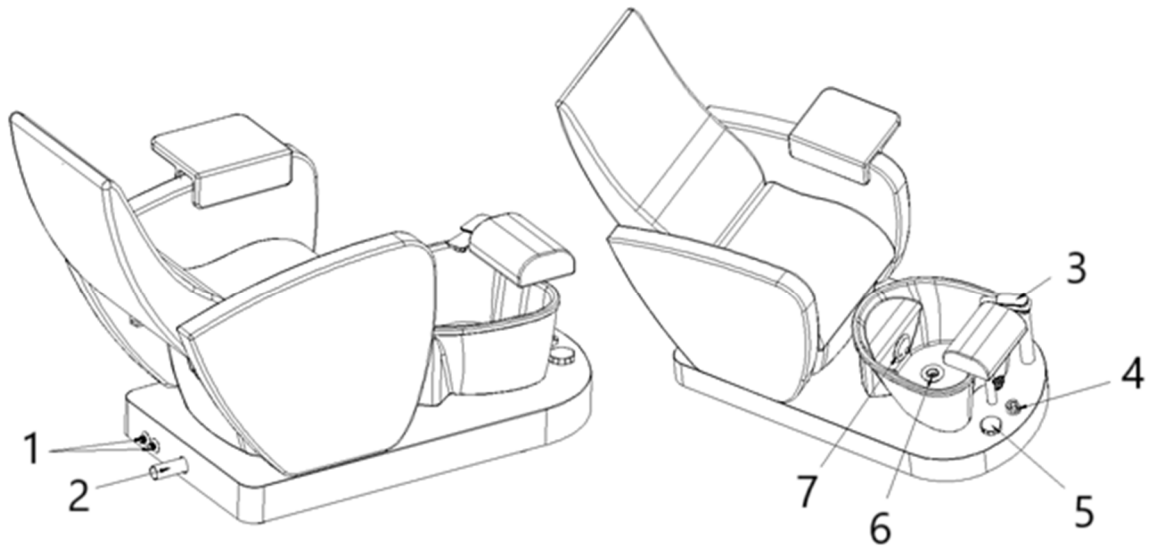
Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés en suivant leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Résolution de problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Le produit ne répond pas	1. L'interrupteur d'alimentation du contrôleur est-il allumé ?	1. Remettez l'interrupteur du contrôleur sous tension
	2. La pédale de commande a-t-elle fonctionné à l'extrême ?	2. Essayez d'appuyer sur une autre touche de contrôle
	3. Si la prise d'alimentation est branchée	3. Débranchez l'alimentation électrique et rebranchez-la
	4. Le transformateur est-il branché sur chaque connexion	4. Débranchez le transformateur et rebranchez-le
Le produit se soulève entre le bruit étrange et les tremblements	1. Vis desserrées	1. Serrez chaque vis
Le voyant de l'interrupteur d'alimentation ne s'allume pas	1. Le fusible est grillé	1. Remplacement du fusible

Schéma des pièces



Numéro de la pièce	Description de l'appareil
1	Entrée pour eau chaude et eau froide
2	Tuyau d'évacuation
3	Robinet
4	Interrupteur à air
5	Interrupteur de la pompe de vidange
6	Égouttoir
7	Pompes magnétiques

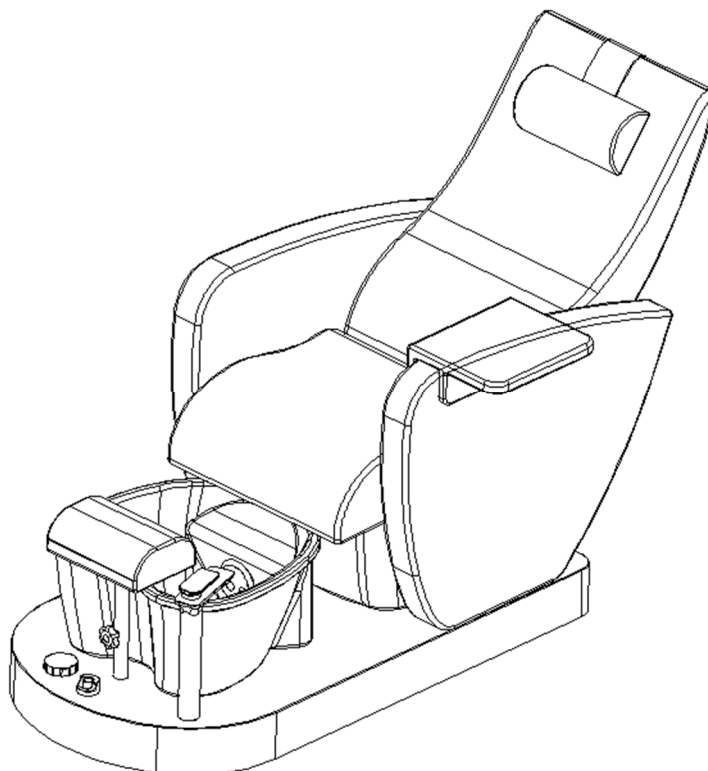


Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Poltrona pedicure elettrica - con pediluvio - 105 W - 200 kg - bianco	Poltrona pedicure elettrica - con pediluvio - 105 W - 200 kg - nero
Modello	Physa havana white	Physa havana black
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	Corrente alternata 220-240 / 50/60	
Potenza nominale [W]	115	
Dimensioni [larghezza * lunghezza * altezza; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Peso [kg]	101,5	100

Descrizione del dispositivo

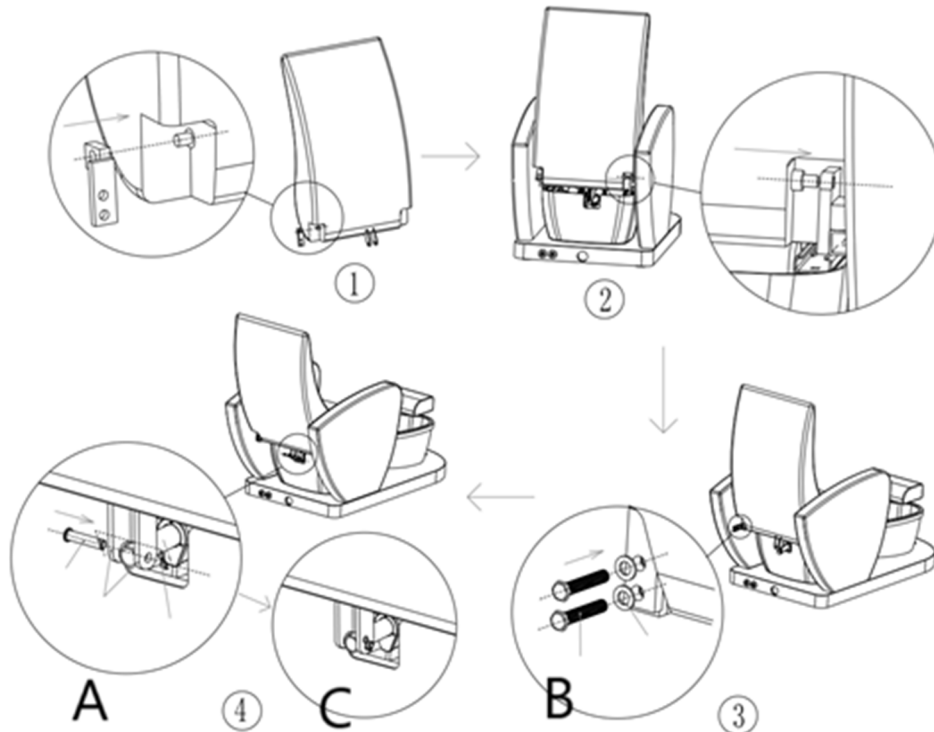


Il prodotto è progettato per offrire comfort ai clienti e, al contempo, supportare una postura di lavoro corretta per la schiena dei professionisti. La poltrona può essere regolata in base alle esigenze specifiche di ogni trattamento.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Installazione

1. Installazione dello schienale



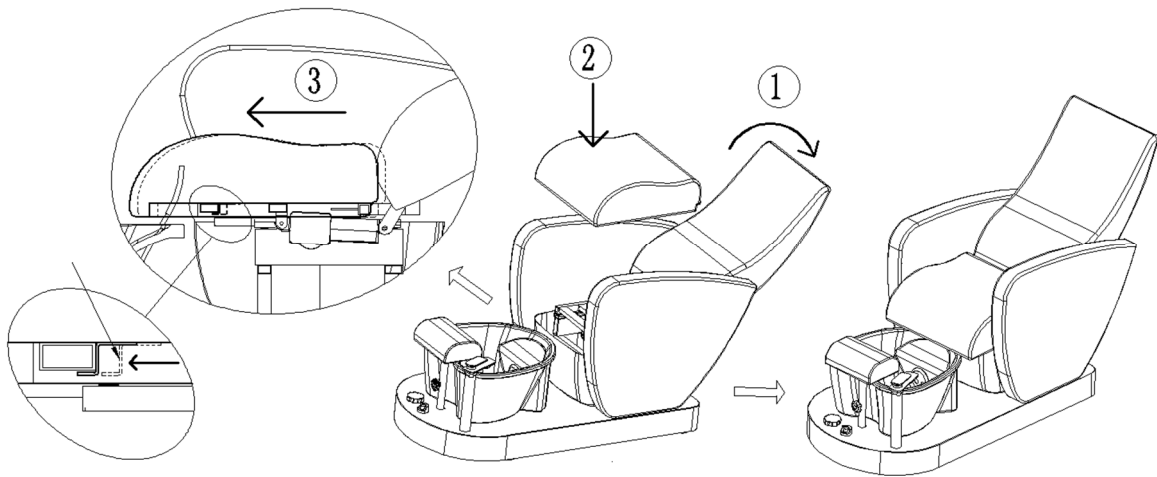
A- Foro di fissaggio dello schienale

B- Viti esagonali

C- Morsetto B

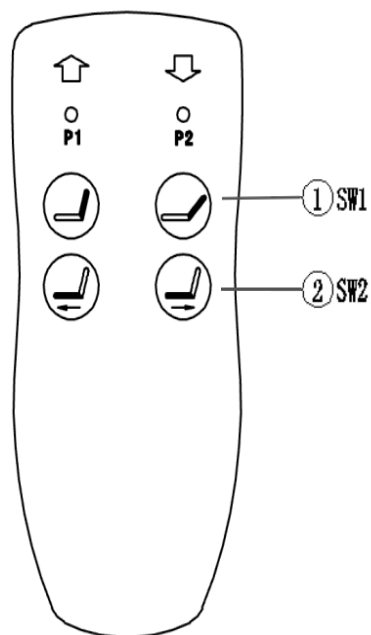
- 1) Per prima cosa, inserisci il connettore di installazione dello schienale nell'asse sinistro dello schienale, come mostrato sopra ①; quindi inserisci l'asse destro dello schienale nella rondella del perno, come mostrato sopra ②; fissa saldamente il connettore di installazione dello schienale utilizzando viti esagonali e una rondella piana, come mostrato sopra ③.
- 2) Installazione dello schienale e del motore: allineare il foro di montaggio del motore con il foro del connettore di immobilizzazione dello schienale, come mostrato sopra ④. Inserire il morsetto B per completare l'installazione.

2. Installazione del cuscino del sedile





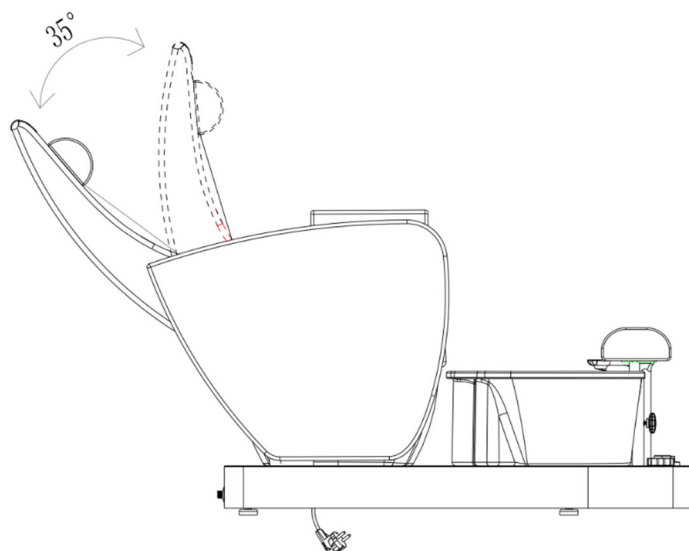
Per prima cosa, regola lo schienale alla sua massima angolazione. Quindi posizionare il cuscino del sedile, assicurandosi che la staffa metallica sotto il cuscino sia fissata saldamente al telaio del sedile.

Operazione





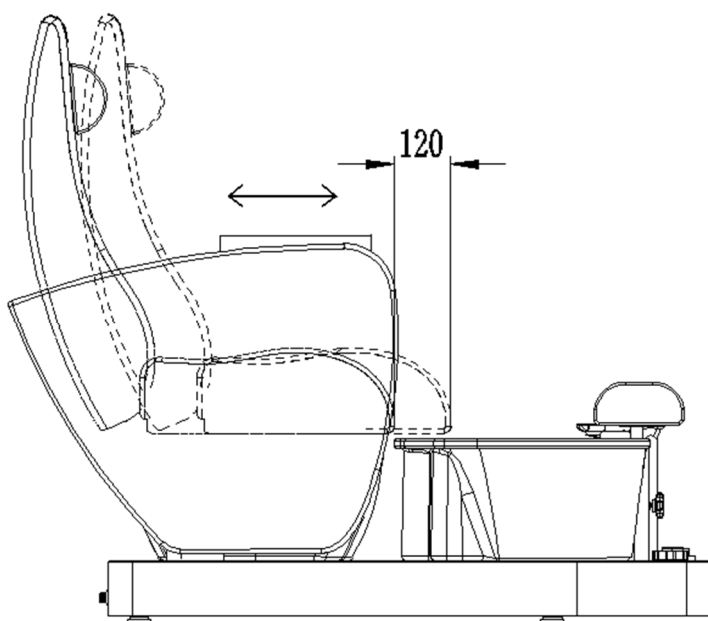
1. ① SW1

Premere il pulsante  o  per controllare l'inclinazione dello schienale, come nell'immagine sottostante.



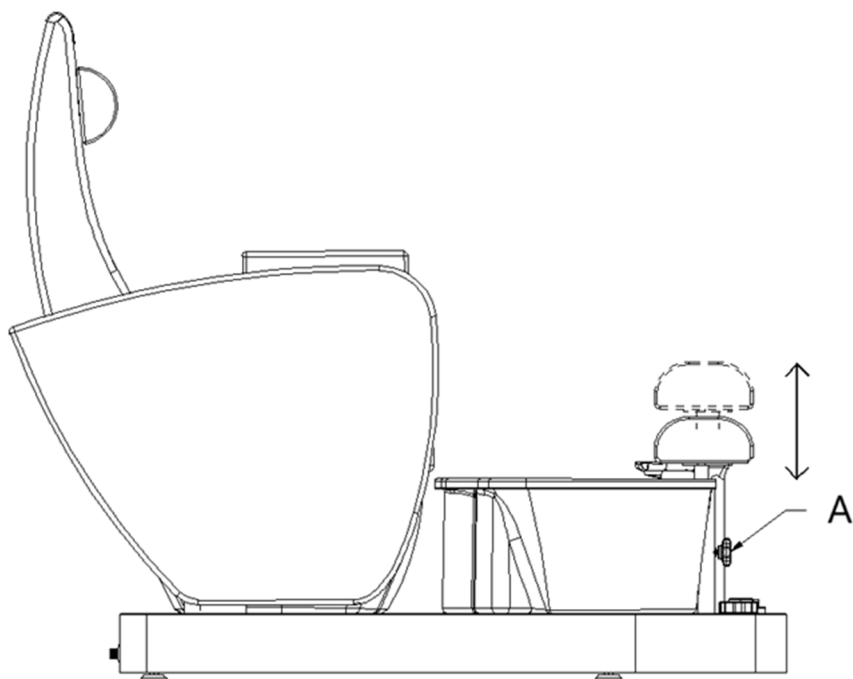
2. ② SW2

Premere il pulsante   , per controllare il movimento anteriore e posteriore del sedile, come nell'immagine sottostante.



3. **Regolazione dell'altezza del poggipiedi**

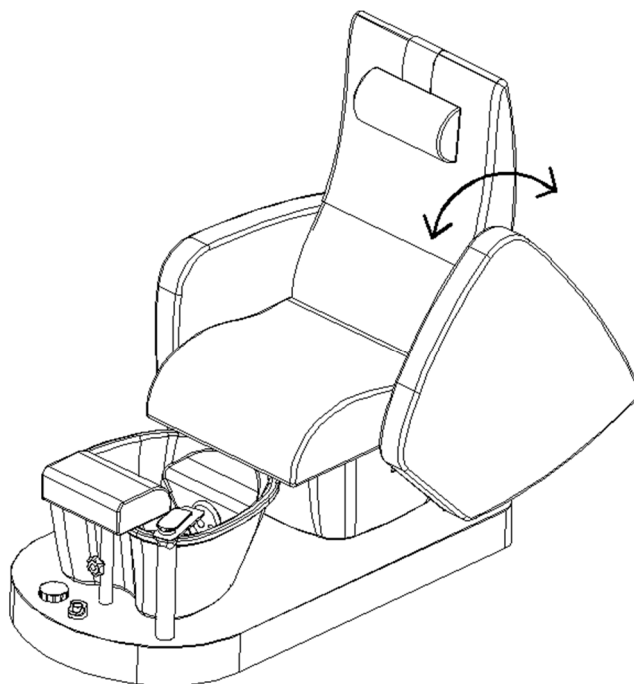
Allentare la manopola sul cuscino del piede per regolare l'altezza



A- Il nobile

4. Regolazione del bracciolo

I braccioli sinistro e destro potrebbero essere aperti come nell'immagine sottostante.



Pulizia e manutenzione

1. Pulizia giornaliera

Rimuovere la polvere dal prodotto utilizzando un panno morbido e asciutto.

2. Pulizia dello sporco ostinato

Per lo sporco che non può essere rimosso con un panno asciutto, utilizzare un panno morbido inumidito con un detergente diluito.

3. Evitare prodotti chimici aggressivi

Non utilizzare benzene, detergenti diluiti o altri detergenti chimici.

4. Non usare solventi

Solventi come benzene, diluenti o benzina possono danneggiare la pelle del prodotto o eroderne la superficie.

5. Ambiente di stoccaggio e utilizzo

Per evitare danni, evitare di collocare il prodotto in luoghi esposti alla luce diretta del sole o a elevata umidità.

6. Condizioni operative

Il prodotto è adatto all'uso a temperature comprese tra -5°C e 50°C, con livelli di umidità compresi tra il 45% e l'85%.

Smaltimento dei dispositivi usati

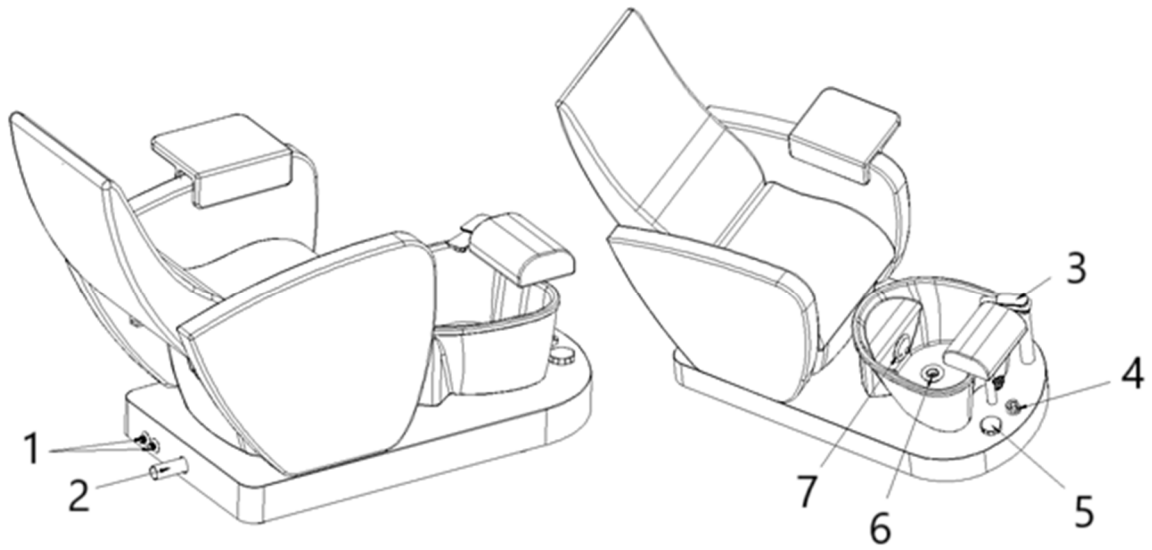
Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate seguendo le relative marcature. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non risponde	1. L'interruttore di alimentazione del controller è acceso?	1. Riaccendere l'interruttore del controller
	2. Il tasto di controllo del piede ha funzionato all'estremo?	2. Prova a premere un altro tasto di controllo
	3. Se la spina di alimentazione è inserita	3. Scollegare l'alimentatore e ricollegarlo
	4. Il trasformatore è collegato a ciascuna connessione?	4. Scollegare il trasformatore e ricollegarlo
Il prodotto si solleva tra lo strano rumore e lo scuotimento	1. Viti allentate	1. Stringere ogni vite
La spia dell'interruttore di alimentazione non si accende	1. Il fusibile è bruciato	1. Sostituzione del fusibile

Schema delle parti



Numero di parte	Descrizione del dispositivo
1	Ingresso per acqua calda e fredda
2	Tubo di scarico
3	Rubinetto
4	Interruttore dell'aria
5	Interruttore della pompa di scarico
6	Scolapiatti
7	Pompe magnetiche

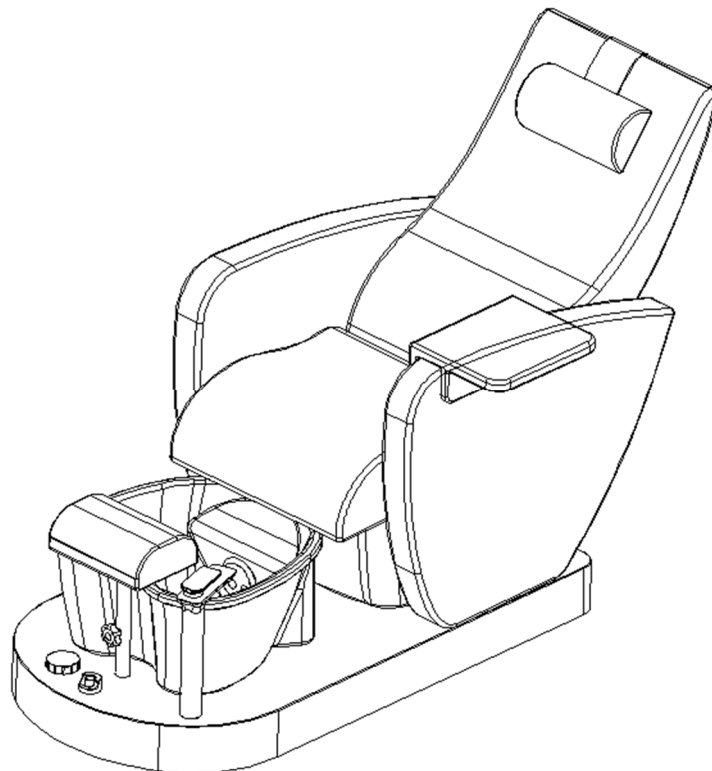


Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Sillón de pedicura eléctrico con bañera de pies 105 W 200 kg blanco	Sillón de pedicura eléctrico con bañera de pies, 105 W, 200 kg, color negro
Modelo	Physa havana white	Physa havana black
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	CA 220-240 / 50/60	
Potencia nominal [W]	115	
Dimensiones [ancho * largo * alto; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Peso [kg]	101,5	100

Descripción del dispositivo

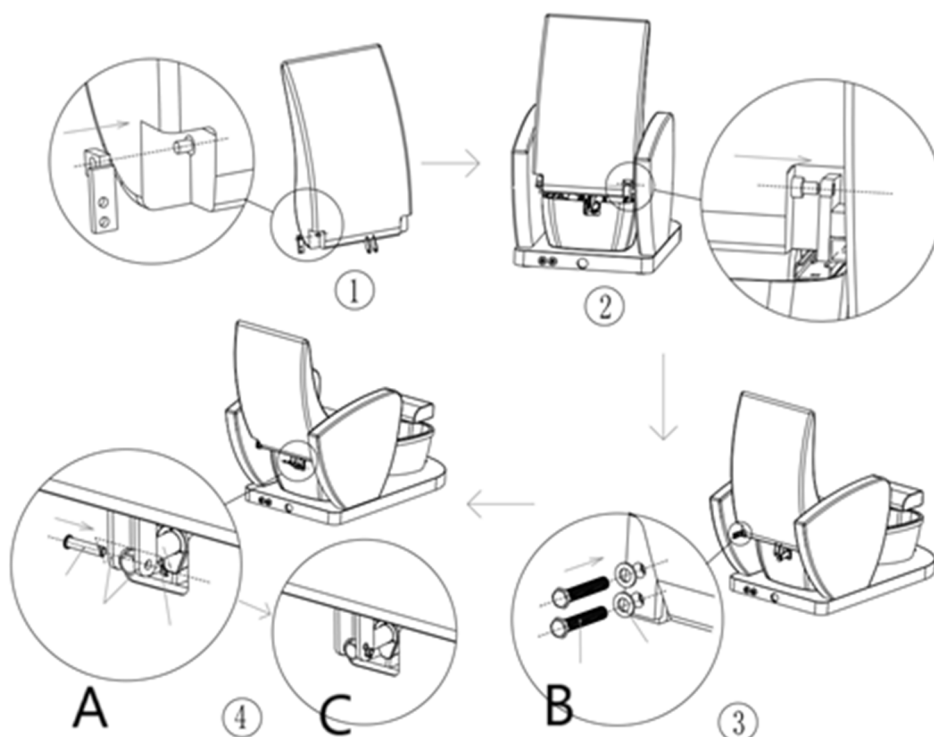


El producto está diseñado para brindar comodidad a los clientes y al mismo tiempo favorecer una postura de trabajo respetuosa con la espalda para los profesionales. La silla se puede ajustar para adaptarse a las necesidades específicas de cada tratamiento.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

Instalación

1. Instalación del respaldo



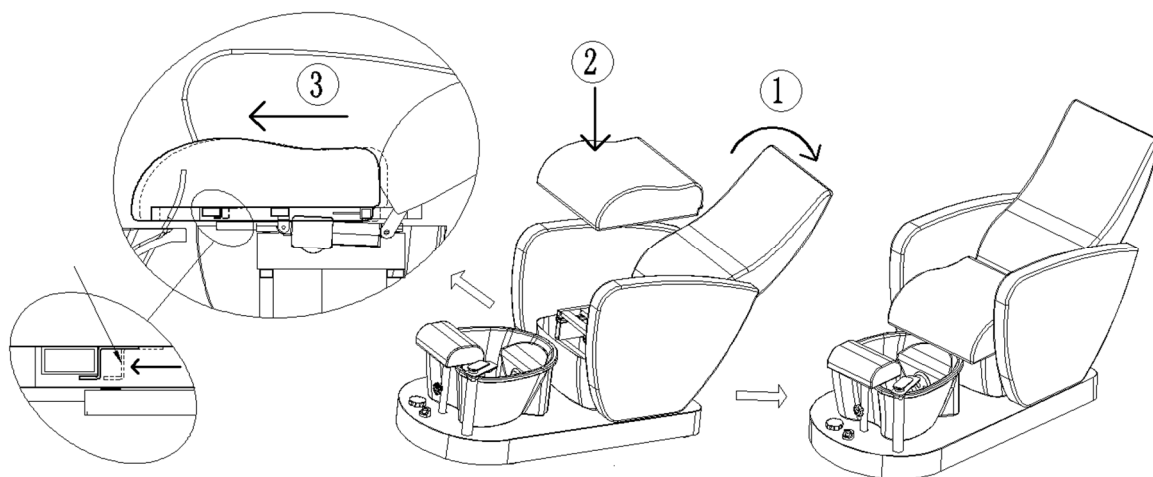
A- Orificio de fijación del respaldo

B- Tornillos hexagonales

C- Abrazadera B

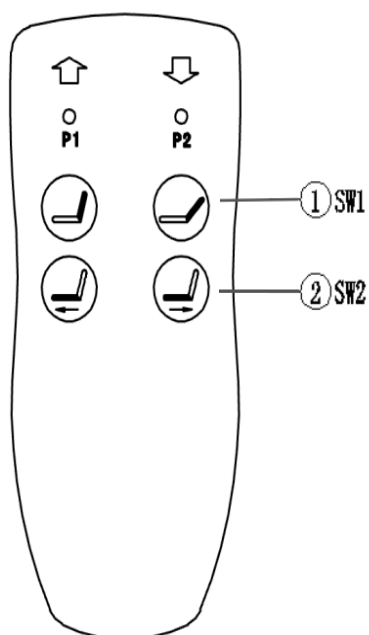
- 1) Primero, inserte el conector de instalación del respaldo en el eje izquierdo del respaldo, como se muestra arriba ①; luego inserte el eje derecho del respaldo en la arandela del pasador, como se muestra arriba ②; asegure firmemente el conector de instalación del respaldo usando tornillos hexagonales y una arandela plana, como se muestra arriba ③.
- 2) Instalación del respaldo y el motor: Alinee el orificio de montaje del motor con el orificio del conector de inmovilización del respaldo, como se muestra arriba ④. Inserte la abrazadera B para completar la instalación.

2. Instalación del cojín del asiento





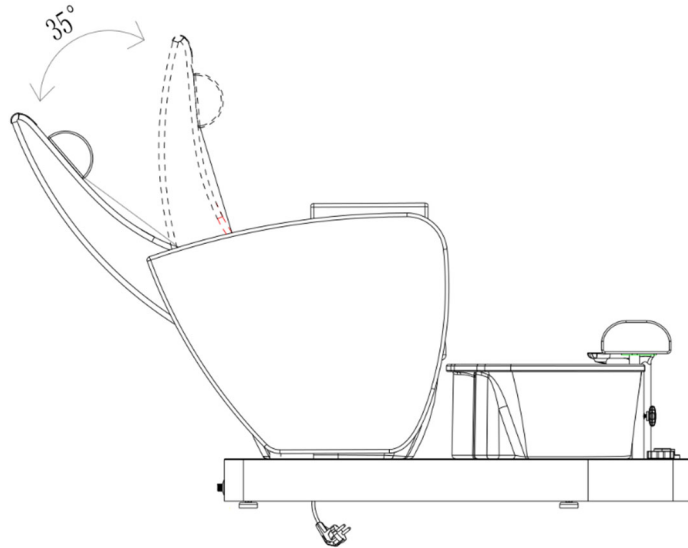
En primer lugar, ajuste el respaldo a su ángulo máximo. Luego coloque el cojín del asiento, asegurándose de que el soporte de metal debajo del cojín esté bien fijado al marco del asiento.

Actividad





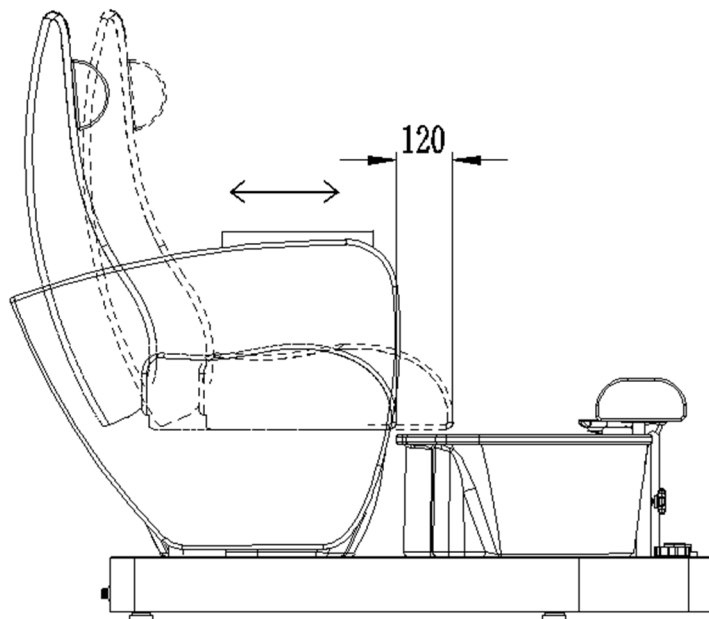
1. ① SW1

Presiona el botón  o  para controlar el ángulo del respaldo, como se muestra en la siguiente imagen.



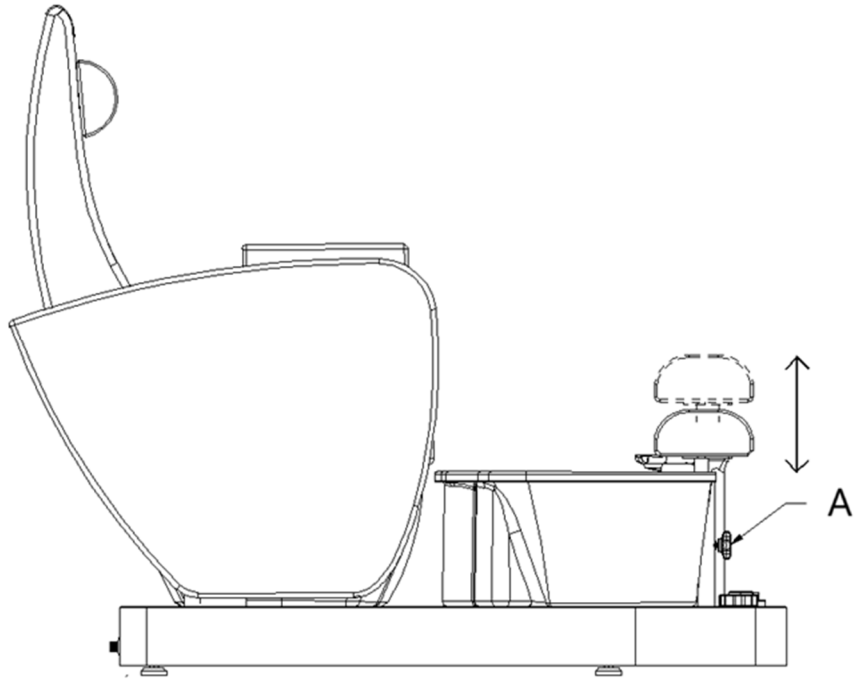
2. ② SW2

Presione el botón  o , para controlar el movimiento delantero y trasero del asiento, como se muestra en la siguiente imagen.



3. Ajuste de la altura del reposapiés

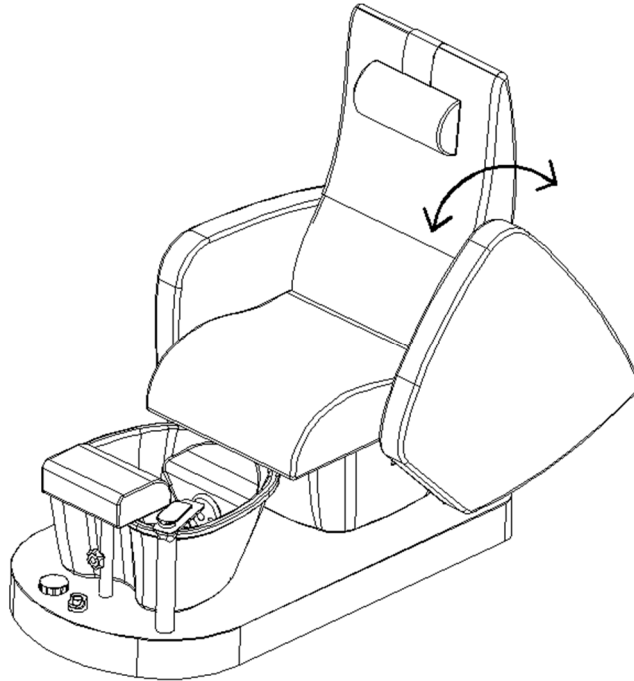
Afloje la perilla del cojín del pie para ajustar la altura.



A- El pomo

4. Ajuste del reposabrazos

Los apoyabrazos izquierdo y derecho se pueden abrir como se muestra en la siguiente imagen.



Limpieza y mantenimiento

1. Limpieza diaria

Limpie el polvo del producto con un paño suave y seco.

2. Limpieza de suciedad persistente

Para la suciedad que no se puede quitar con un paño seco, utilice una toalla suave humedecida con un limpiador diluido.

3. Evite los productos químicos agresivos

No utilice benceno, detergentes diluidos ni otros limpiadores químicos.

4. No utilice disolventes

Los disolventes como el benceno, el diluyente o la gasolina pueden dañar el cuero del producto o erosionar su superficie.

5. Entorno de almacenamiento y uso

Evite colocar el producto en áreas con luz solar directa o alta humedad para evitar daños.

6. Condiciones de funcionamiento

El producto es adecuado para su uso en temperaturas que oscilan entre -5°C y 50°C, con niveles de humedad entre el 45% y el 85%.

Eliminación de dispositivos usados

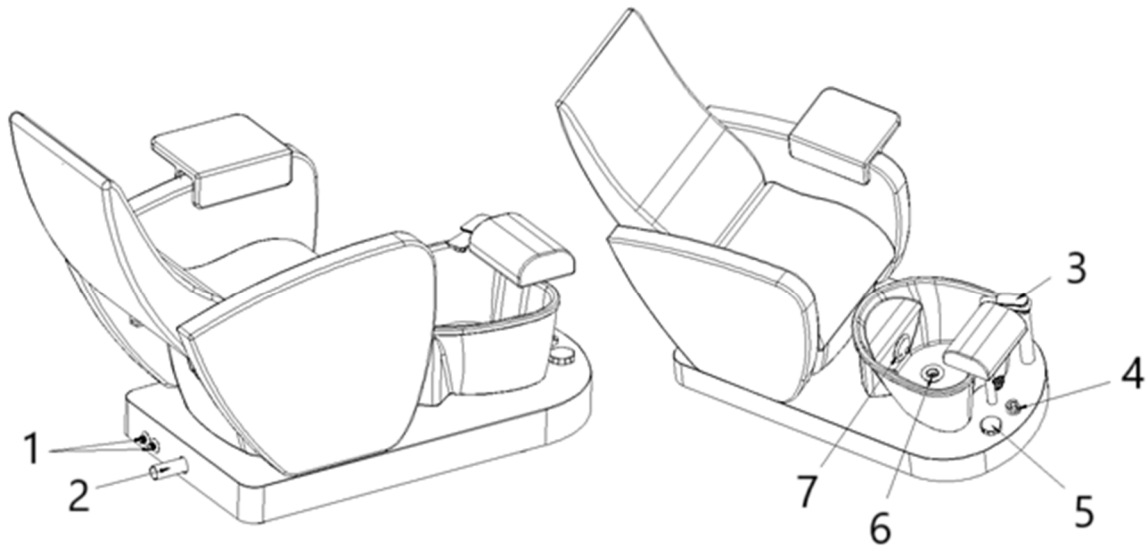
No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Verifique el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar siguiendo sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El producto no responde	1. ¿Está encendido el interruptor de encendido del controlador?	1. Vuelva a encender el interruptor del controlador.
	2. ¿Ha funcionado al máximo la tecla de pedal?	2. Intente presionar otra tecla de control
	3. Si el enchufe de alimentación está enchufado	3. Desconecte la fuente de alimentación y vuelva a enchufarla.
	4. ¿Está el transformador enchufado en cada conexión?	4. Desconecte el transformador y vuelva a enchufarlo.
El producto se levanta entre el ruido extraño y el temblor.	1. Tornillos flojos	1. Apriete cada tornillo
La luz del interruptor de encendido no se enciende	1. El fusible está quemado	1. Reemplazo de fusibles

Diagrama de piezas



Número del elemento	Descripción del dispositivo
1	Entrada de agua fría y caliente
2	Tubo de desagüe
3	Grifo
4	Interruptor de aire
5	Interruptor de bomba de drenaje
6	Escurreidor
7	Bombas magnéticas

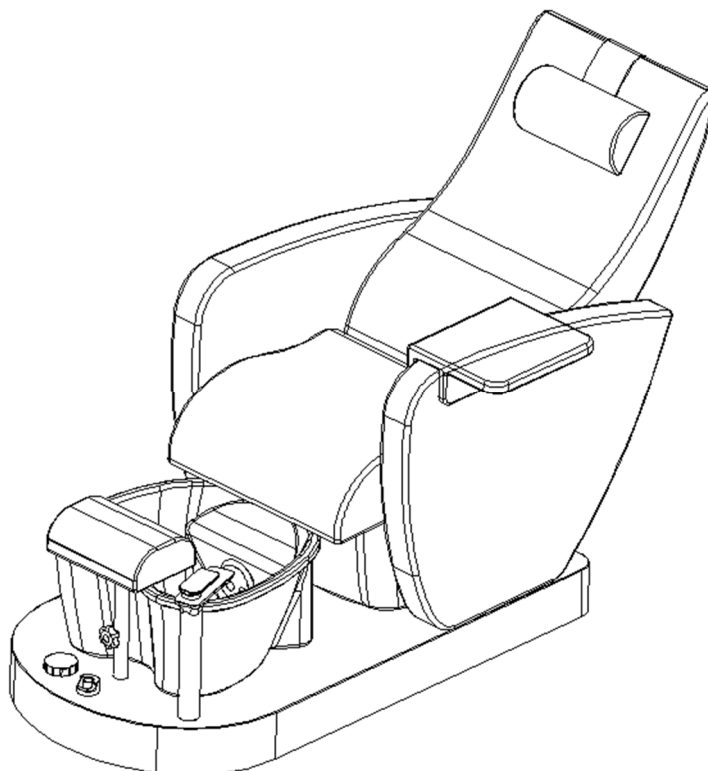


Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Elektromos pedikűrös szék - lábfürdővel - 105 W - 200 kg - fehér	Elektromos pedikűrös szék - lábfürdővel - 105 W - 200 kg - fekete
Modell	Physa havana white	Physa havana black
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Névleges teljesítmény [W]	115	
Méretetek [szélesség * hosszúság * magasság; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Súly [kg]	101,5	100

A készülék leírása

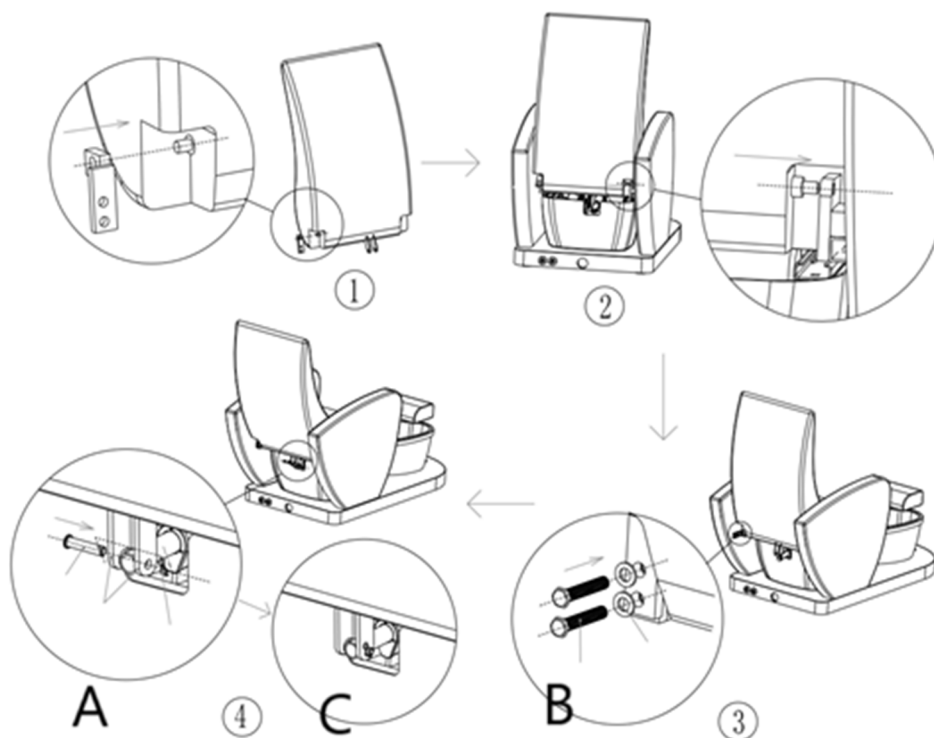


A terméket úgy tervezték, hogy az ügyfelek számára kényelmet biztosítson, miközben támogatja a gyakorló orvosok hátbarát munkatartását. A szék az egyes kezelések sajátos igényeihez igazítható.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

Telepítés

1. A háttámla felszerelése



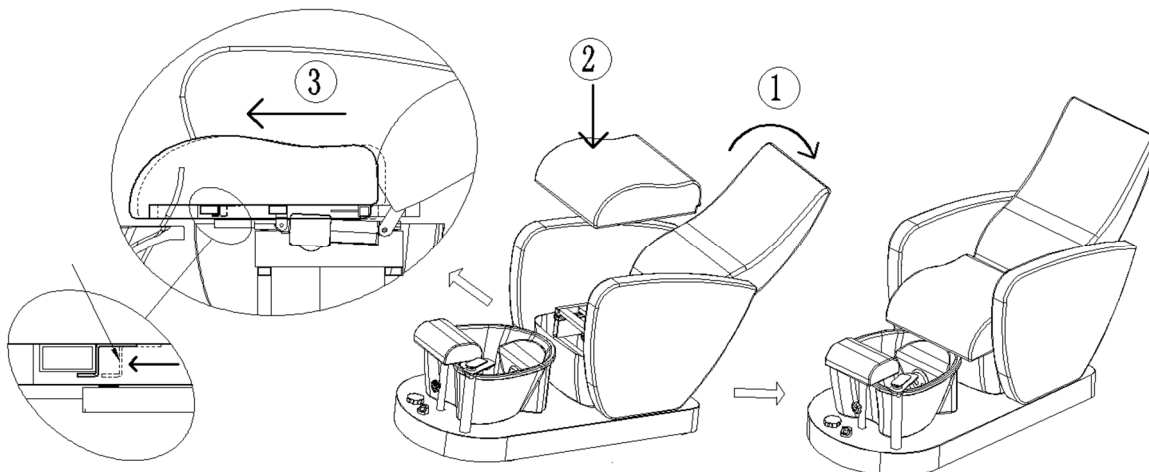
A- A háttámla rögzítőfurata

B- Hatszögletű csavarok

C- B bilincs

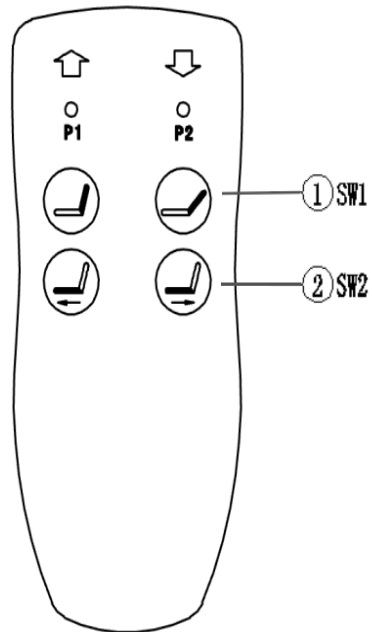
- 1) Először helyezze be a háttámla beszerelési csatlakozóját a háttámla bal oldali tengelyébe, ahogy a fenti ① ábrán látható; majd helyezze be a háttámla jobb oldali tengelyét a csap alátétbe, ahogy a fenti ② ábrán látható; rögzítse a háttámla beszerelési csatlakozóját szilárdan a hatszögletű csavarok és egy lapos alátét segítségével, ahogy a fenti ③ ábrán látható.
- 2) A háttámla és a motor beszerelése: Igazítsa a motor rögzítőfuratát a háttámla rögzítési csatlakozófuratához, ahogy a fenti ④ ábrán látható. Helyezze be a B bilincset a szerelés befejezéséhez.

2. Az ülésrészes beszerelése





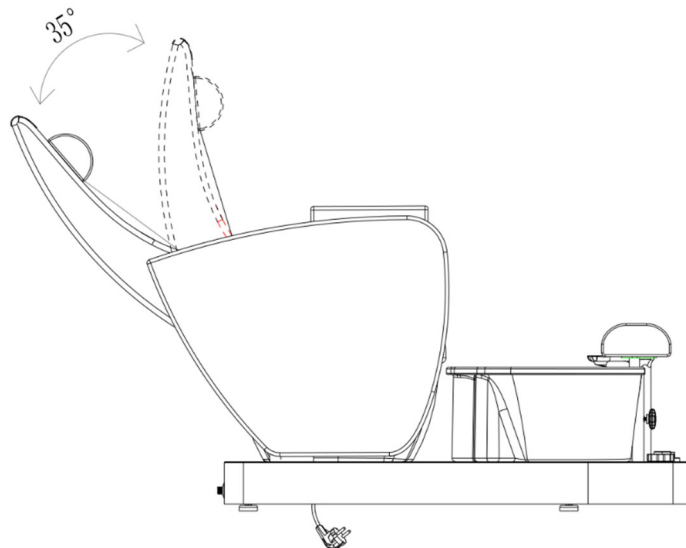
Először állítsa a háttámlát a maximális szögbe. Ezután helyezze az ülés párnát a helyére, ügyelve arra, hogy a párna alatti fémtartó biztosan rögzüljön az üléskerethez.

Tevékenység





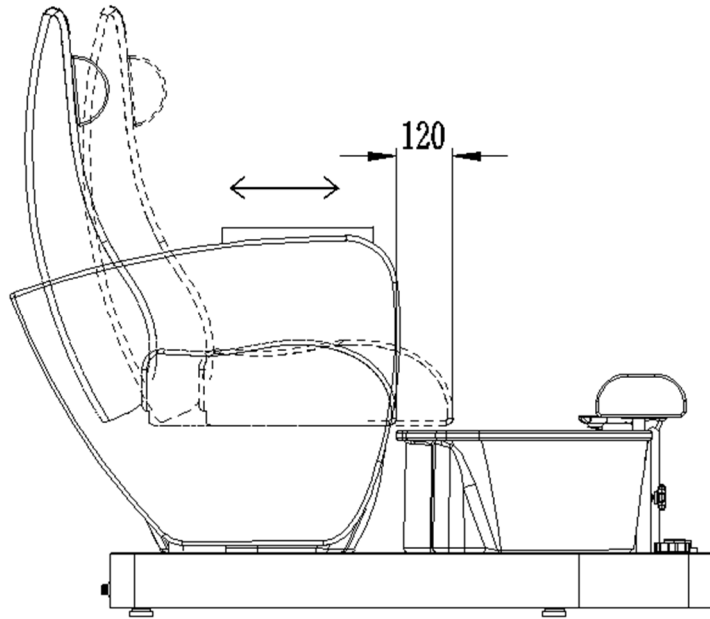
1. ① SW1

Nyomja meg a  vagy a  gombot a háttámla szögének szabályozásához, az alábbi képen látható módon.



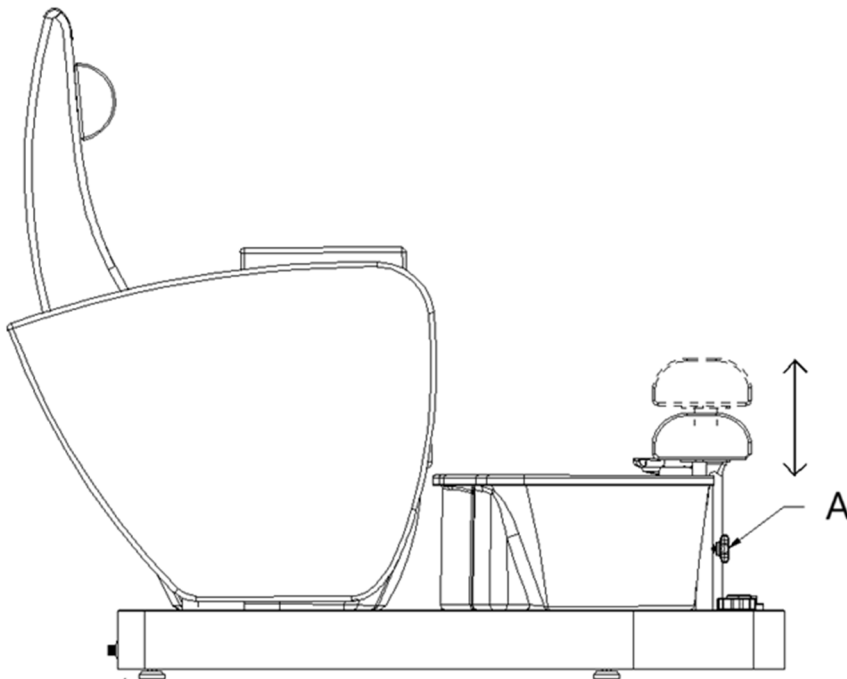
2. ② SW2

Nyomja meg a  vagy a  , gombot az ülés elülső és hátsó mozgásának vezérléséhez, az alábbi képen látható módon.



3. A lábtartó magasságának beállítása

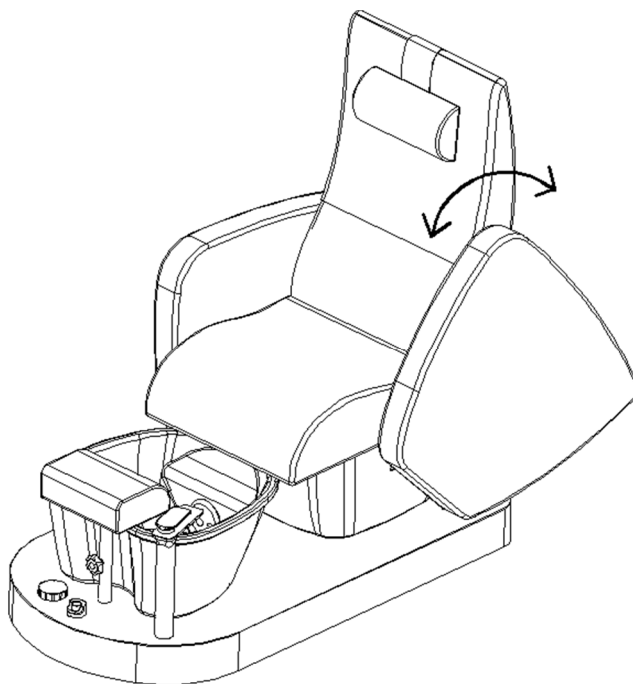
A magasság beállításához lazítsa meg a lábpárnán lévő sarkot.



A- A nemes

4. Karfa beállítása

A bal és a jobb kartámasz az alábbi képen látható módon kinyitható.



Tisztítás és karbantartás

1. Napi takarítás

Törölje le a port a termékről puha, száraz ruhával.

2. Makacs szennyeződések tisztítása

A száraz ruhával nem eltávolítható szennyeződések esetén használjon híg tisztítószerrel megnedvesített puha törülközőt.

3. Kerülje a durva vegyi anyagokat

Ne használjon benzolt, hígított mosószereket vagy más kémiai tisztítószereket.

4. Ne használjon oldószereket

Az olyan oldószerek, mint a benzol, a hígító vagy a benzin károsíthatják a termék bőrét, vagy erodálhatják a felületét.

5. Tárolási és használati környezet

A károsodás elkerülése érdekében ne helyezze a terméket közvetlen napfénynek vagy magas páratartalomnak kitett helyre.

6. Működési feltételek

A termék -5°C és 50°C közötti hőmérsékleten, 45% és 85% közötti páratartalom mellett használható.

A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található

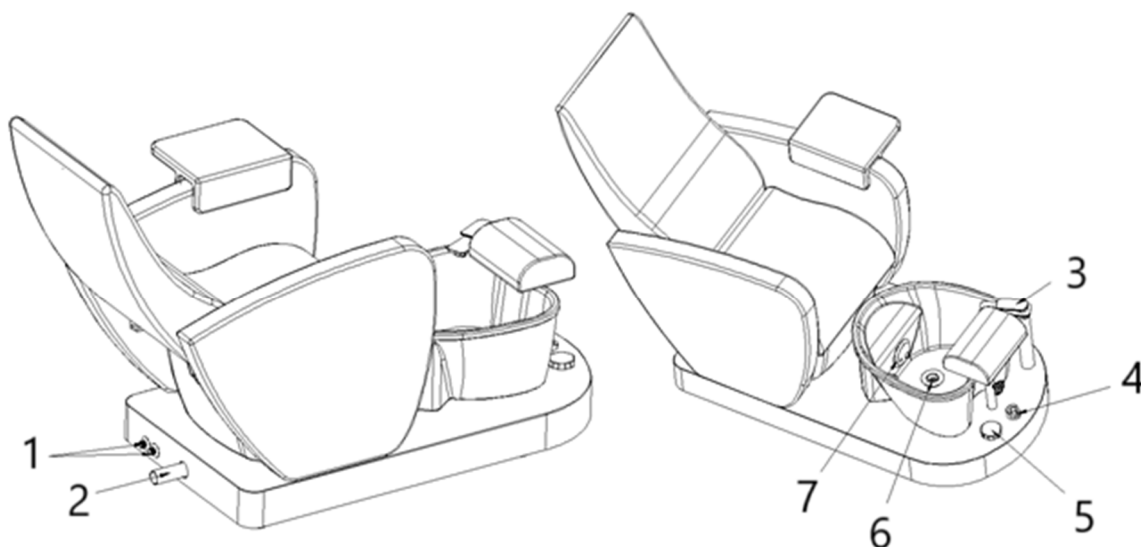
szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem reagál	1. Be van-e kapcsolva a vezérlő hálózati kapcsolója	1. Kapcsolja vissza a vezérlő kapcsolóját
	2. A lábvezérlő kulcs a véletlegig működött?	2. Próbálja meg egy másik vezérlőbillentyűt nyomni
	3. Be van-e dugva a hálózati csatlakozó	3. Húzza ki a tápegységet, majd csatlakoztassa újra.
	4. A transzformátor minden csatlakozóhoz csatlakoztatva van-e	4. Húzza ki a transzformátort, és csatlakoztassa újra.
A termék felemelkedik a furcsa zaj és a rázkódás között.	1. Laza csavarok	1. Húzza meg az egyes csavarokat
A hálózati kapcsoló lámpája nem világít	1. A biztosíték kiégett	1. Biztosíték csere

Alkatrész diagram



Alkatrész száma	A készülék leírása
1	Meleg- és hidegvíz bemenet
2	Lefolyócső
3	Csapterlep
4	Levegő kapcsoló
5	A leeresztő szivattyú kapcsolója
6	Lefolyószivattyú
7	Mágneses szivattyúk

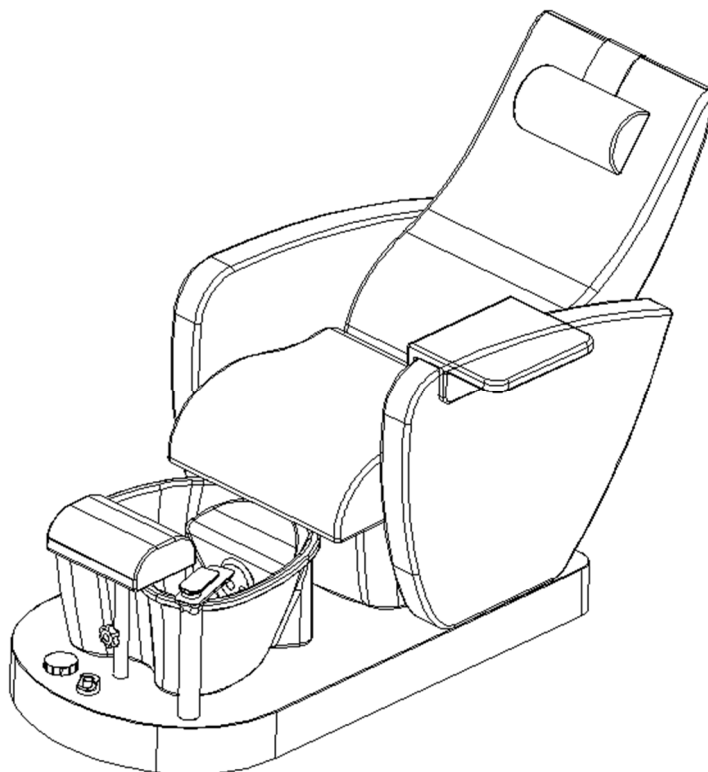


Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med fodbad - 105 W - 200 kg - hvid	Elektrisk pedikyrstol - med fodbad - 105 W - 200 kg - sort
Model	Physa havana white	Physa havana black
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nominel effekt[W]	115	
Dimensioner [bredde * længde * højde; mm].	895*1520*1305	890*1525*1313
Vægt [kg]	101,5	100

Beskrivelse af apparatet

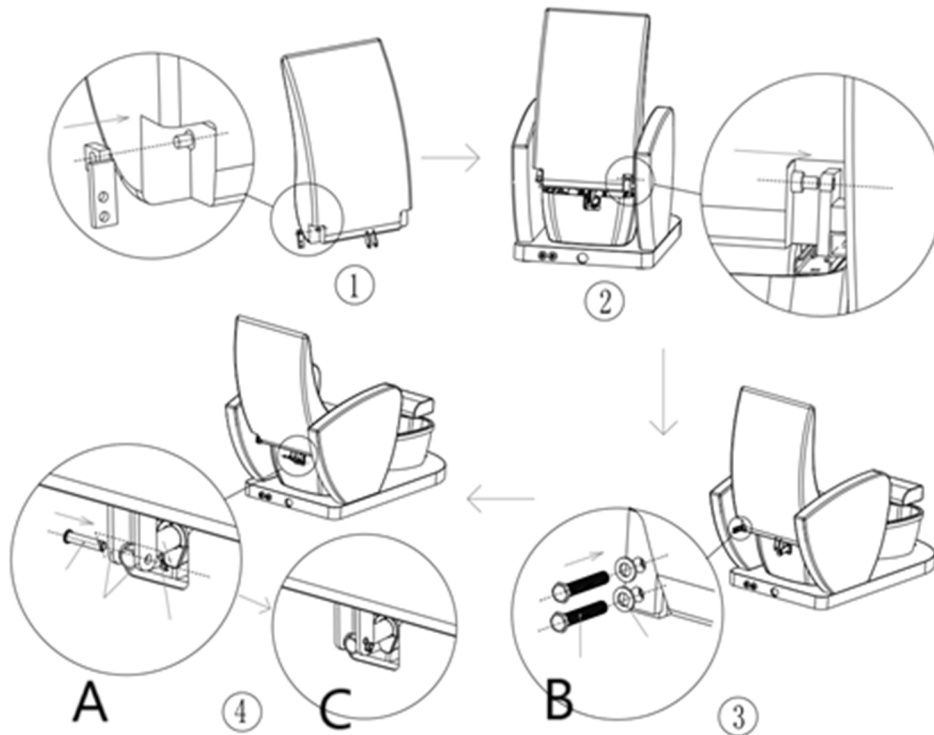


Produktet er designet til at give klienterne komfort og samtidig understøtte en rygvenlig arbejdsstilling for behandlerne. Stolen kan indstilles, så den passer til de specifikke behov ved hver behandling.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

Installation

1. Montering af ryglæn



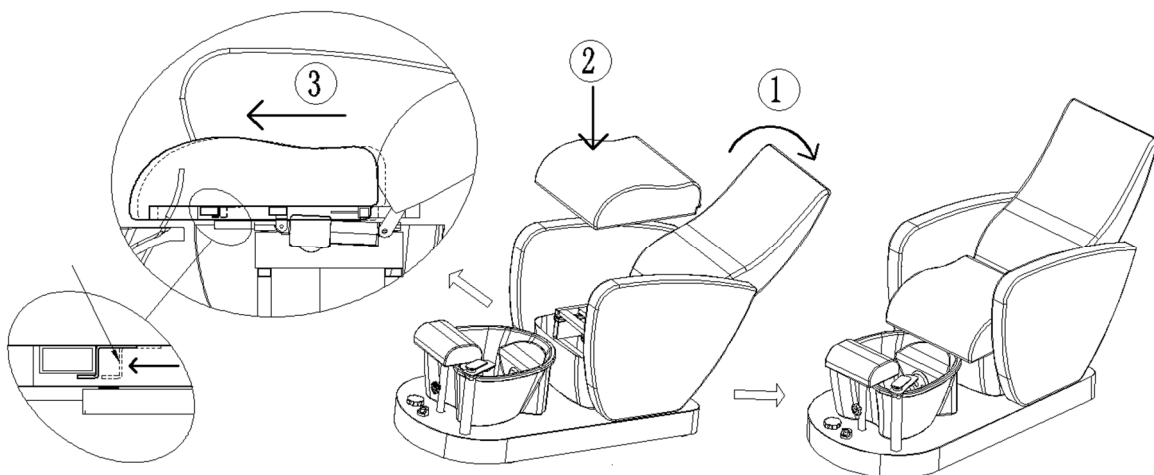
A- Fastgørelses hul på ryglænet

B- Sekskantede skruer

C- B klemme

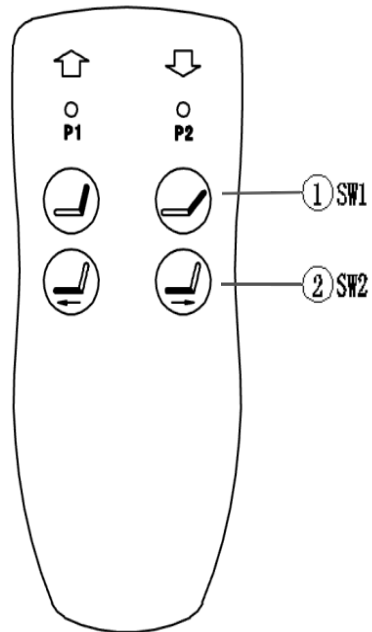
- 1) Indsæt først ryglænets monteringsstik i ryglænets venstre aksel, som vist ovenfor ①; indsæt derefter ryglænets højre aksel i stiftskiven, som vist ovenfor ②; fastgør ryglænets monteringsstik med sekskantskruer og en flad skive, som vist ovenfor ③.
- 2) Montering af ryglæn og motor: Juster motorens monteringshul med hullet i ryglænets immobiliseringsstik, som vist ovenfor ④. Sæt B-klemmen i for at afslutte installationen.

2. Montering af sædehynde





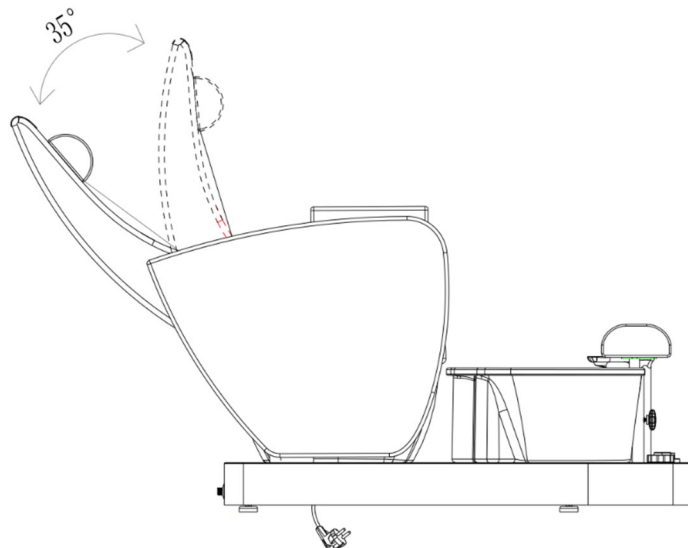
Juster først ryglænet til den maksimale vinkel. Placer derefter sædehynden, og sørg for, at metalbeslaget under hynden er forsvarligt fastgjort til sæderammen.

Handling





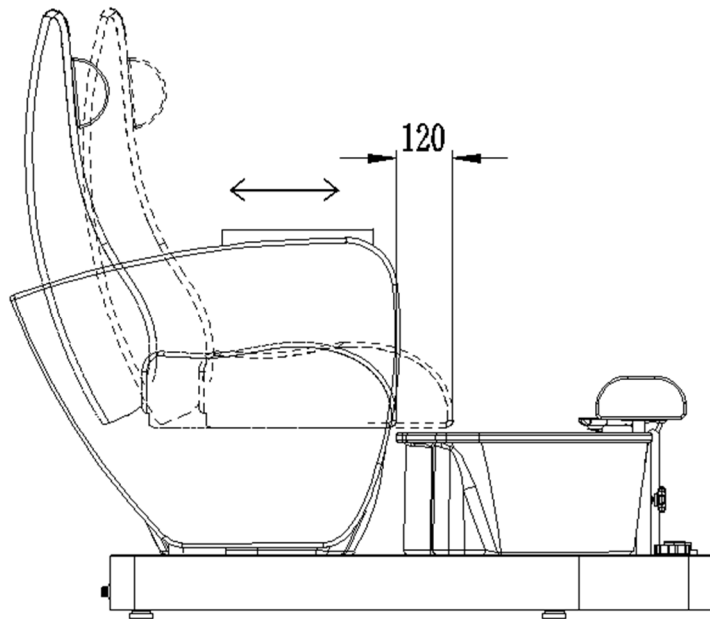
1. ① SW1

Tryk på knappen  eller  for at styre ryglænets vinkel, som vist på billedet nedenfor.



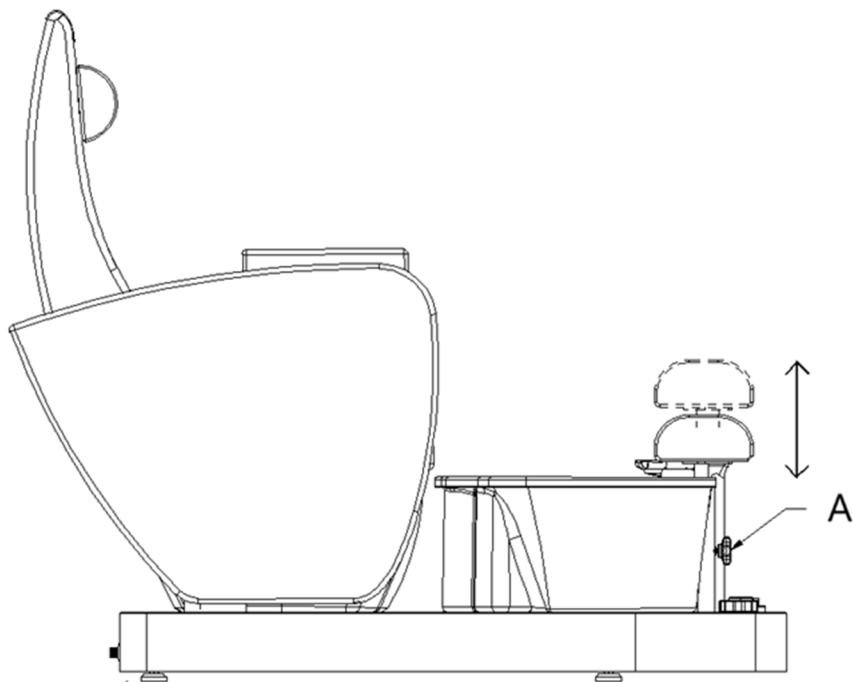
2. ② SW2

Tryk på knappen  eller , for at styre sædets bevægelse for og bag, som vist på billedet nedenfor.



3. Højdejustering af fodstøtte

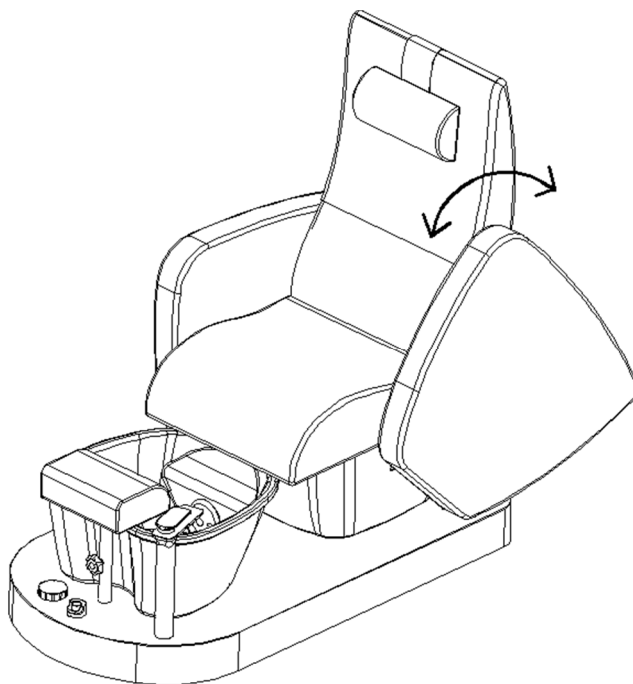
Løsn knappen på fodpuden for at justere højden



A- Noppen

4. Justering af armlæn

Venstre og højre armlæn kan være åbne som på billedet nedenfor.



Rengøring og vedligeholdelse

1. Daglig rengøring

Tør støv af produktet med en blød, tør klud.

2. Rengøring af genstridigt snavs

Til snavs, der ikke kan fjernes med en tør klud, kan du bruge et blødt håndklæde, der er fugtet med et fortyndet rengøringsmiddel.

3. Undgå skrappe kemikalier

Brug ikke benzen, fortyndede rengøringsmidler eller andre kemiske rengøringsmidler.

4. Brug ikke opløsningsmidler

Opløsningsmidler som benzen, fortynder eller benzin kan beskadige produktets læder eller erodere dets overflade.

5. Opbevarings- og brugsmiljø

Undgå at placere produktet i områder med direkte sollys eller høj luftfugtighed for at undgå skader.

6. Driftsbetingelser

Produktet er velegnet til brug ved temperaturer fra -5 °C til 50 °C og en luftfugtighed på mellem 45 % og 85 %.

Bortskaffelse af brugte enheder

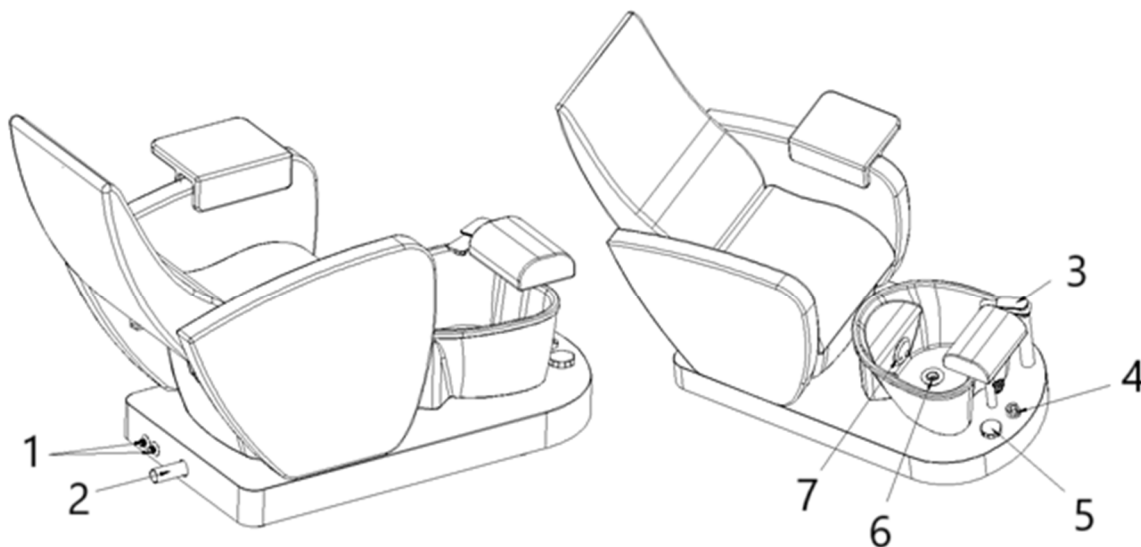
Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges efter deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet reagerer ikke	1. Er strømafbryderen til controlleren tændt?	1. Tænd for controllerkontakten igen
	2. Har fodkontrolnøglen fungeret til det yderste	2. Prøv at trykke på en anden kontroltast
	3. Om strømfikket er sat i	3. Tag strømforsyningen ud af stikkontakten, og sæt den i igen
	4. Er transformeren tilsluttet hver forbindelse?	4. Tag stikket ud af transformatoren, og sæt det i igen
Produktet løfter sig mellem den mærkelige støj og rystelserne	1. Løse skruer	1. Stram hver enkelt skrue
Strømafbryderens lampe lyser ikke	1. Sikringen er brændt over	1. Udskiftning af sikringer

Diagram over dele



Delnummer	Beskrivelse af apparatet
1	Indløb til varmt og koldt vand
2	Afløbsrør
3	Vandhane
4	Luftkontakt
5	Afbryder af afløbspumpe
6	Dræn
7	Magnetiske pumper

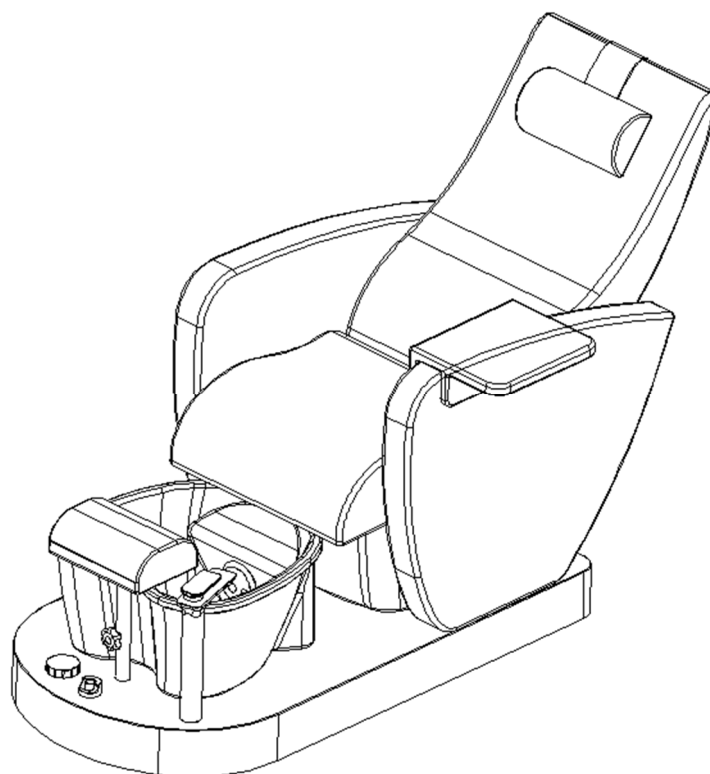


Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Sähköinen pedikyyrituoli - jalkakylvyllä - 105 W - 200 kg - valkoinen	Sähköinen pedikyyrituoli - jalkakylvyllä - 105 W - 200 kg - musta
Malli	Physa havana white	Physa havana black
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nimellisteho [W]	115	
Mitat [leveys * pituus * korkeus; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Paino [kg]	101,5	100

Kuvaus

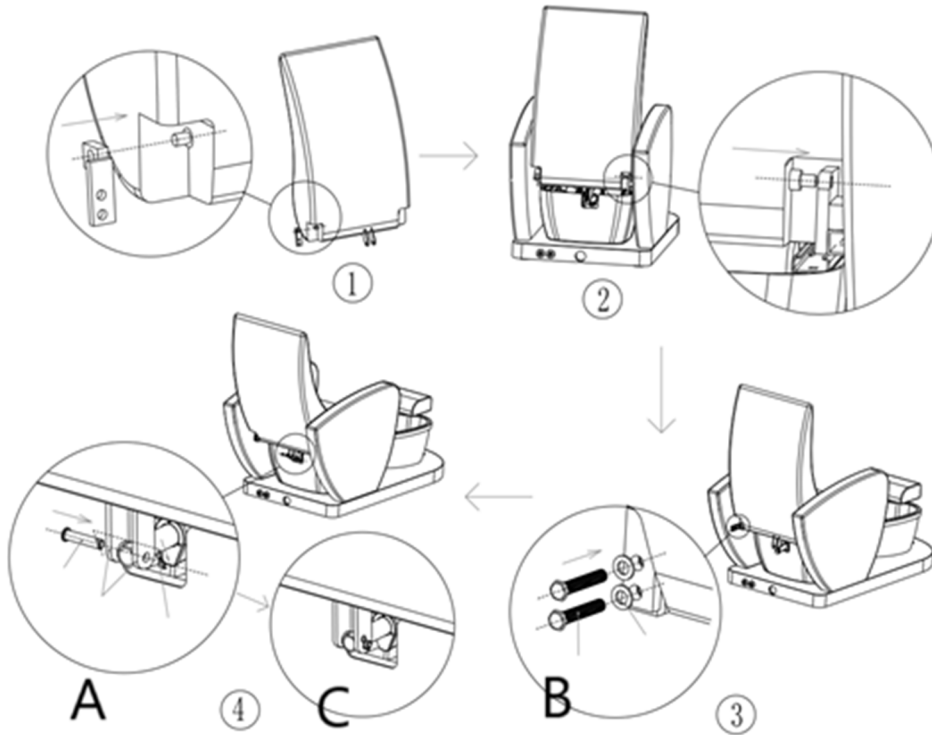


Tuote on suunniteltu tarjoamaan mukavuutta asiakkaille samalla kun se tukee harjoittajien selkäystävällistä työasentoa. Tuolia voidaan säätää kunkin hoidon tarpeiden mukaan.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

Asennus

1. Selkänojan asennus



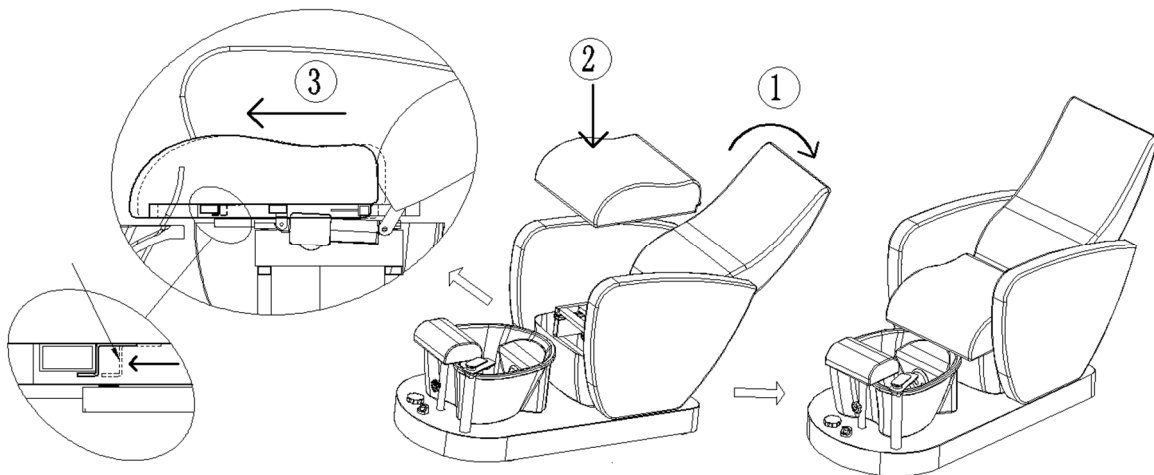
A- Selkänojan kiinnitysreikä

B- Kuusikulmaiset ruuvit

C- B puristin

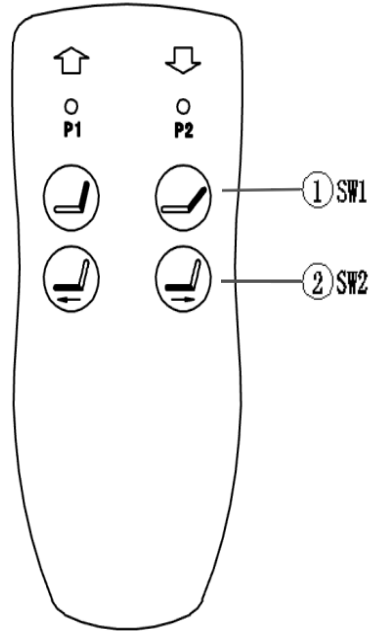
- 1) Aseta ensin selkänojan asennusliitin selkänojan vasempaan akseliin yllä olevan kuvan mukaisesti ①; aseta sitten selkänojan oikea akseli tapin aluslevyyn yllä olevan kuvan mukaisesti ②; kiinnitä selkänojan asennusliitin tiukasti kuusikulmaisilla ruuveilla ja litteällä aluslevyllä yllä olevan kuvan mukaisesti ③.
- 2) Selkänojan ja moottorin asennus: Kohdista moottorin kiinnitysreikä selkänojan immobilisointiliittimen reikään yllä olevan kuvan mukaisesti ④. Aseta B-puristin asennuksen viimeistelemiseksi.

2. Istuintyyntyn asennus





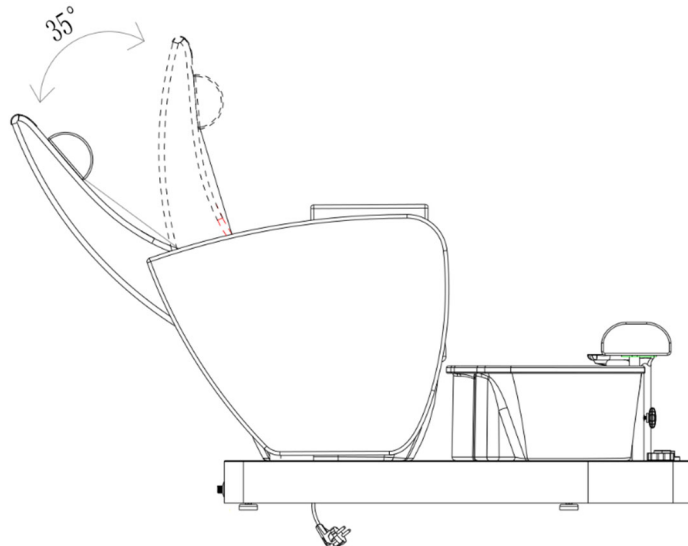
Säädä ensin selkänöja maksimikulmaan. Aseta sitten istuintyyyny paikalleen ja varmista, että tyynyn alla oleva metallikiinnike on tiukasti kiinni istuinrungossa.

Käyttö





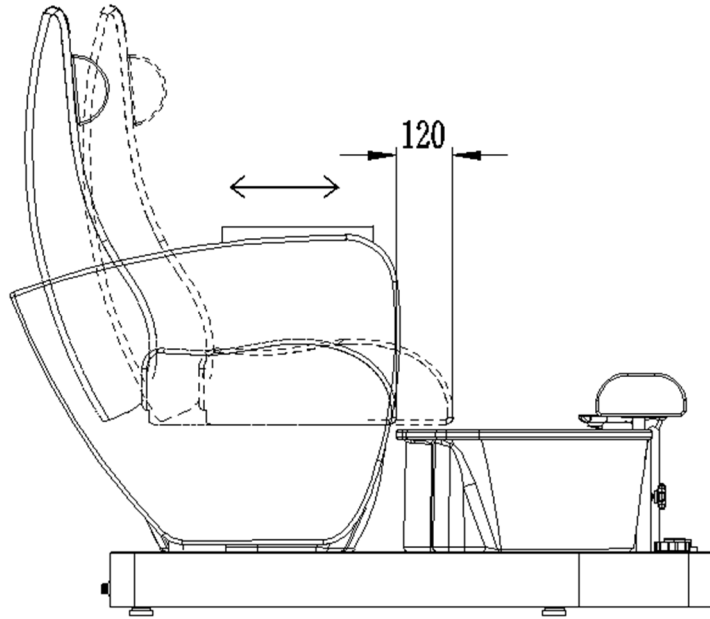
1. ① SW1

Paina painiketta  tai  ohjata selkänöjan kulmaa alla olevan kuvan mukaisesti.



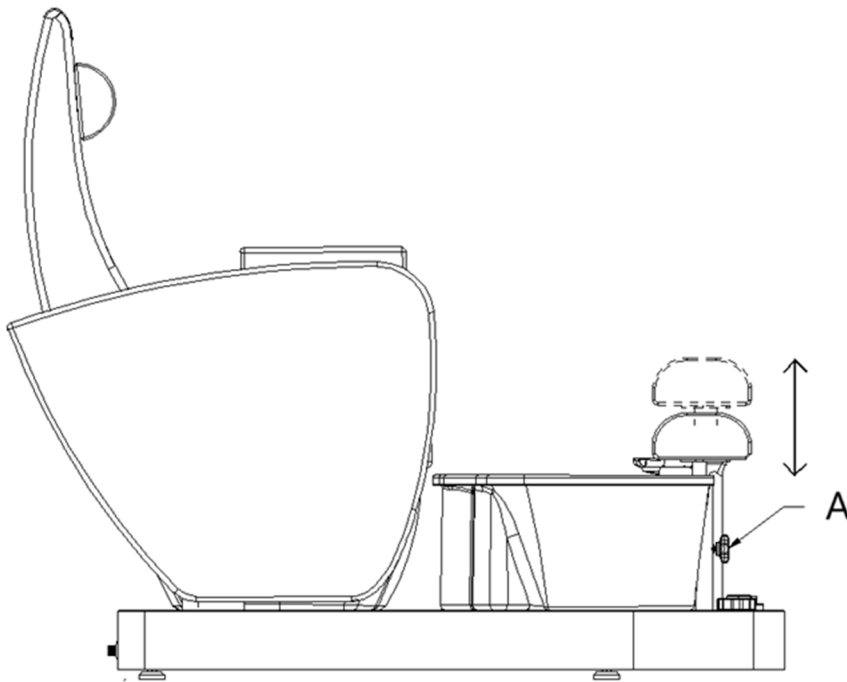
2. ② SW2

Paina painiketta  tai , ohjata istuimen etu- ja takaliikettä alla olevan kuvan mukaisesti.



3. Jalkatuen korkeuden säätö

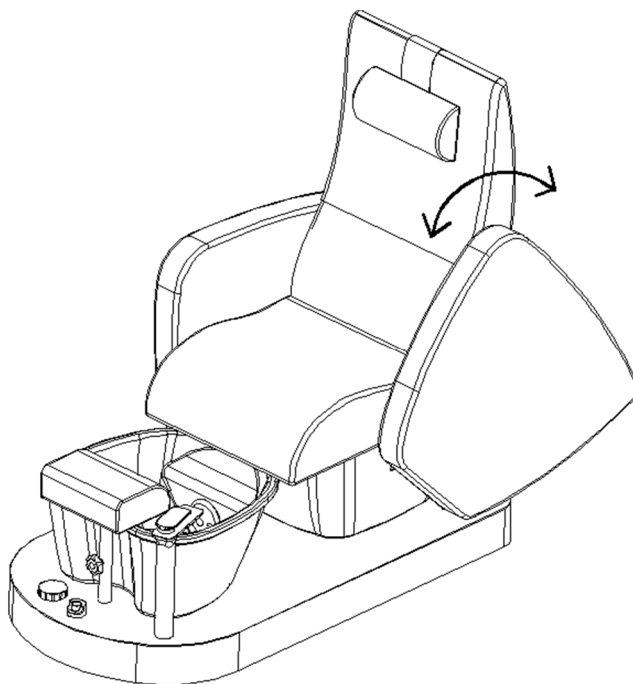
Säädä korkeutta löysäämällä jalkatyynyn nukkaa



A- Nob

4. Käsinojan säätö

Vasen ja oikea käsinojat voivat olla auki alla olevan kuvan mukaisesti.



Puhdistaminen ja huolto

1. Päivittäinen siivous

Pyyhi pöly tuotteesta pehmeällä, kuivalla liinalla.

2. Pinttyneen lian puhdistus

Jos likaa ei voida poistaa kuivalla liinalla, käytä laimennetulla puhdistusaineella kostutettua pehmeää pyyhettä.

3. Vältä vahvoja kemikaaleja

Älä käytä bentseeniä, laimennettuja pesuaineita tai muita kemiallisia puhdistusaineita.

4. Älä käytä liuottimia

Liuottimet, kuten bentseeni, tinneri tai bensiini, voivat vahingoittaa tuotteen nahkaa tai kuluttaa sen pintaa.

5. Varastointi ja käyttöympäristö

Vältä sijoittamasta tuotetta paikkoihin, joissa on suora auringonpaiste tai korkea kosteus, jotta se ei vahingoitu.

6. Käyttöolosuhteet

Tuote soveltuu käytettäväksi lämpötiloissa -5°C - 50°C, kosteustason ollessa 45-85%.

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

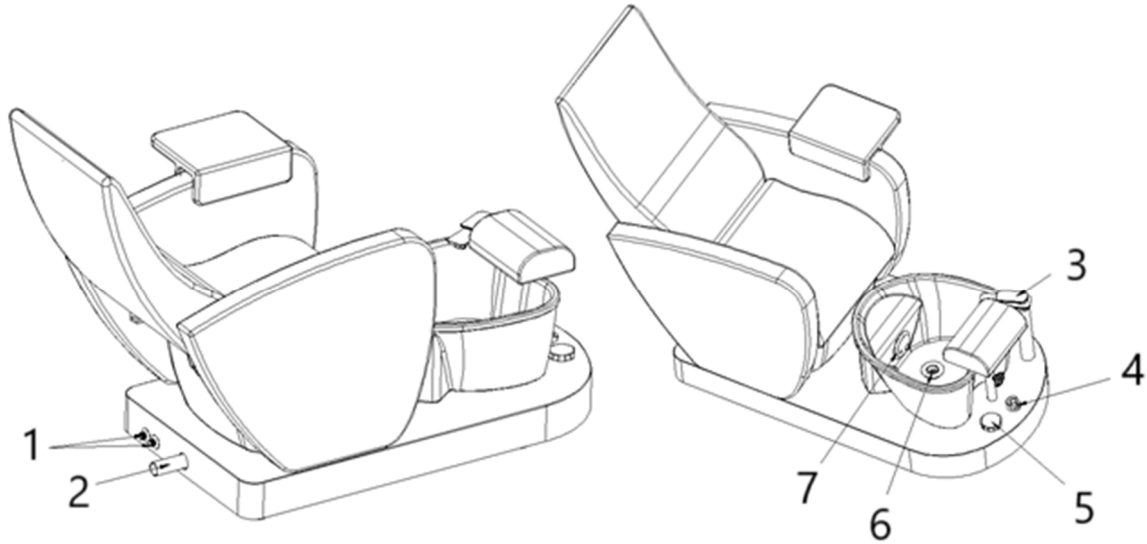
Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteesta, käyttöohjeesta ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei vastaa	1. Onko ohjaimen virtakytkin päällä	1. Käännä ohjainkytkin takaisin päälle
	2. Onko jalkakytkin toiminut äärimmäisyyksiin	2. Yritä painaa toista ohjausnäppäintä
	3. Onko virtapistoke kytketty	3. Irrota virtalähde ja kytke se uudelleen
	4. Onko muuntaja kytketty jokaiseen liitântään	4. Irrota muuntaja ja kytke se uudelleen
Tuote kohoaa oudon äänen ja värinän välissä	1. Löystyneet ruuvit	1. Kiristä jokainen ruuvi
Virtakytkimen valo ei syty	1. Sulake on palanut	1. Sulakkeen vaihto

Osakaavio



Osan numero	Kuvaus
1	Sisääntulo kuumalle ja kylmälle vedelle
2	Viemäriputki
3	Hana
4	Ilmakytkin
5	Tyhjennispumpun kytkin
6	Viemäri
7	Magneettiset pumput

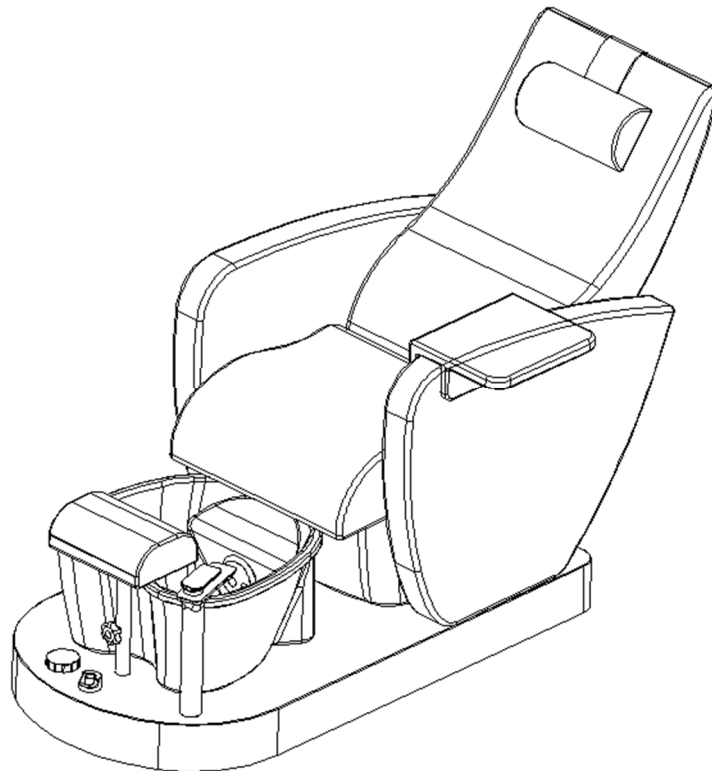


Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Elektrische pedicure stoel - met voetbad - 105 W - 200 kg - wit	Elektrische pedicure stoel - met voetbad - 105 W - 200 kg - zwart
Model	Physa havana white	Physa havana black
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	AC220-240 / 50/60	
Nominaal vermogen [W]	115	
Afmetingen [breedte * lengte * hoogte; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Gewicht [kg]	101,5	100

Beschrijving

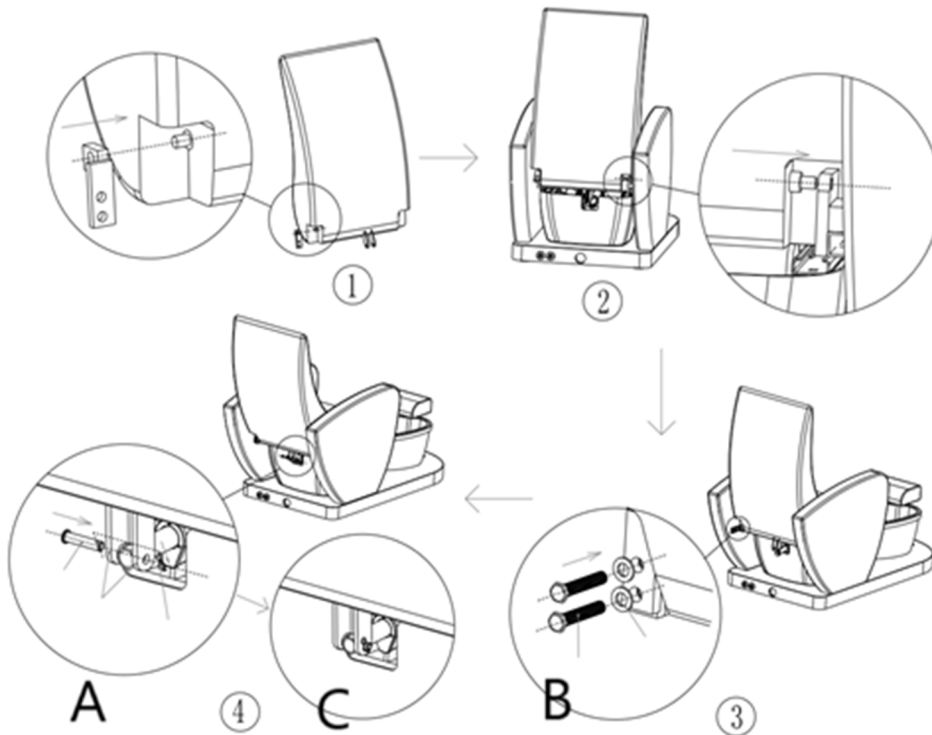


Het product is ontworpen om comfort te bieden aan cliënten en tegelijkertijd een rugvriendelijke werkhouding voor behandelaars te ondersteunen. De stoel kan worden aangepast aan de specifieke behoeften van elke behandeling.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

Installatie

1. Rugleuning monteren



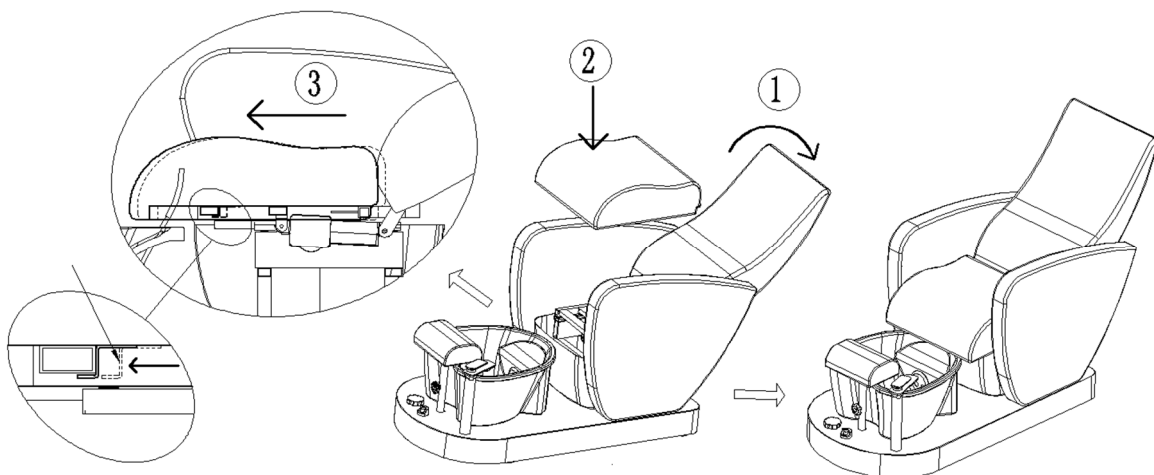
A- Bevestigingsgat van de rugleuning

B- Zeskantschroeven

C- B-klem

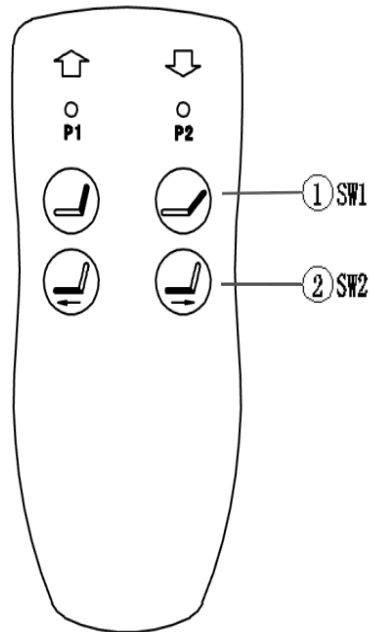
- 1) Plaats eerst de montageconnector van de rugleuning in de linker as van de rugleuning, zoals hierboven afgebeeld ①. Plaats vervolgens de rechter as van de rugleuning in de pen, zoals hierboven afgebeeld ②. Bevestig de montageconnector van de rugleuning stevig met zeskantschroeven en een platte ring, zoals hierboven afgebeeld ③.
- 2) Montage van de rugleuning en motor: Lijn het montagegat van de motor uit met het gat van de immobilisatieconnector van de rugleuning, zoals hierboven weergegeven ④. Plaats de B-klem om de installatie te voltooien.

2. Het zitkussen installeren





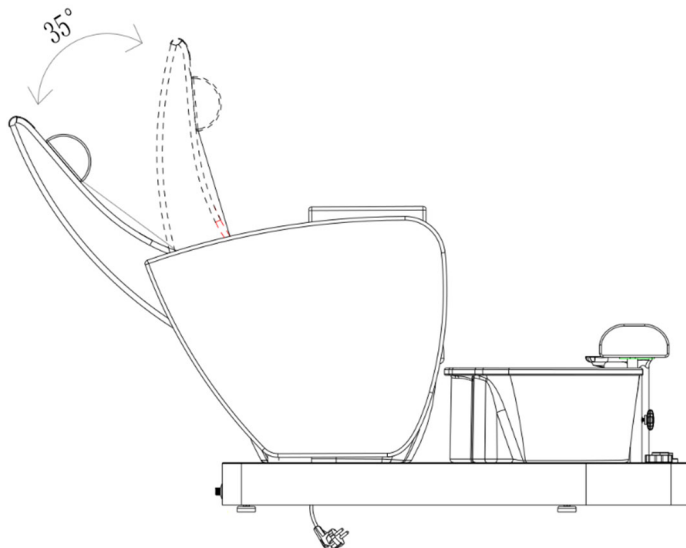
Stel eerst de rugleuning zo in dat deze maximaal is ingesteld. Plaats vervolgens het zitkussen en zorg ervoor dat de metalen beugel onder het kussen stevig aan het zitframe is bevestigd.

Anvendelse





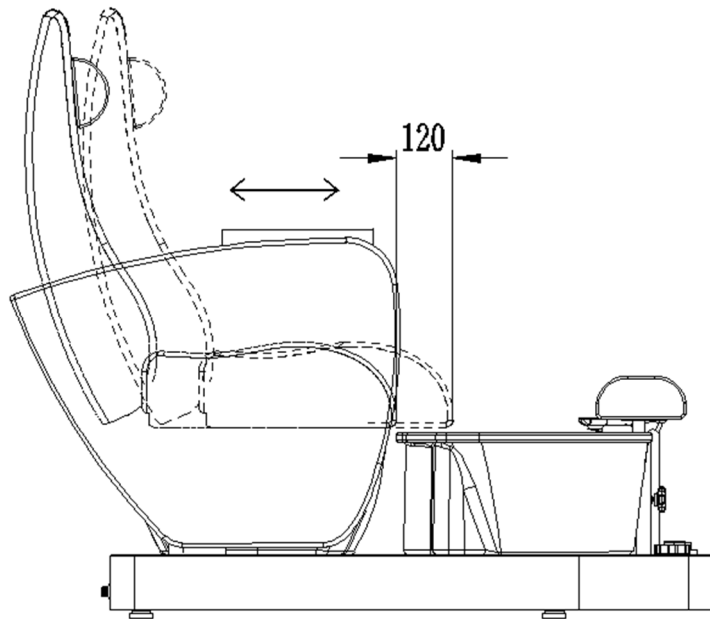
1. ① SW1

Druk op de knop  of  om de hoek van de rugleuning te regelen, zoals hieronder afgebeeld.



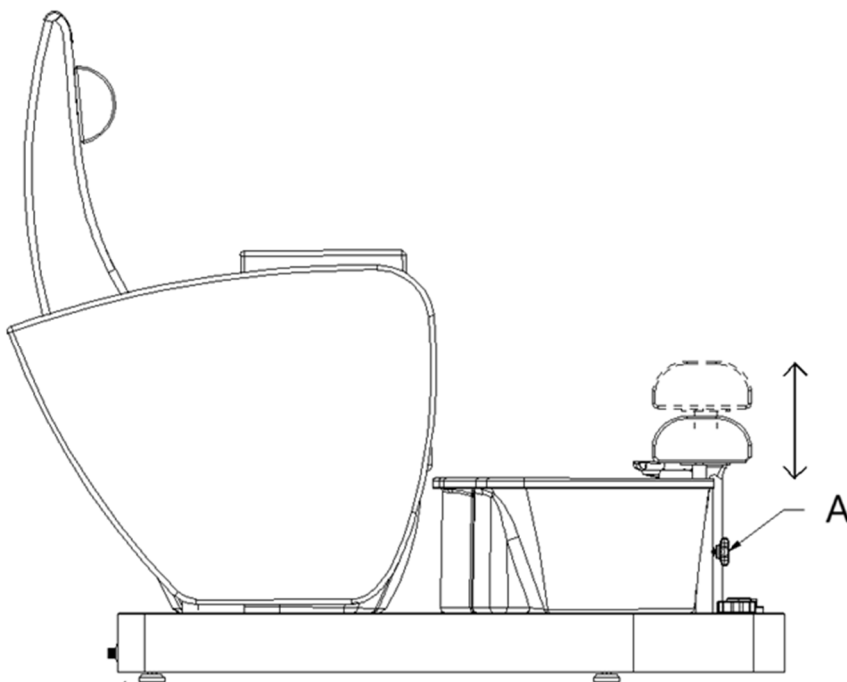
2. ② SW2

Druk op de knop  of  , om de voor- en achterbeweging van de stoel te regelen, zoals hieronder afgebeeld.



3. Hoogteverstelling voetensteun

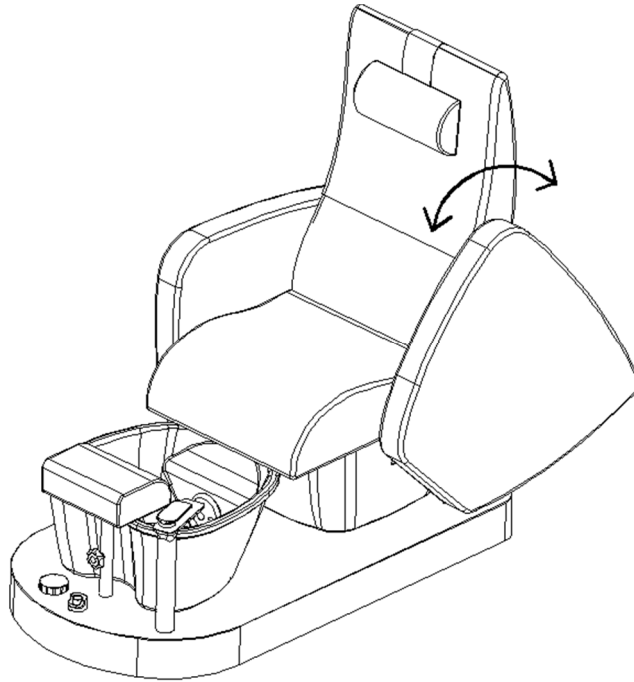
Draai de knop op het voetkussen los om de hoogte aan te passen



A- De nob

4. Armleuning verstelling

De linker- en rechterarmleuningen kunnen open, zoals op onderstaande afbeelding.



Reiniging en onderhoud

1. Dagelijkse schoonmaak

Veeg het stof van het product met een zachte, droge doek.

2. Hardnekkig vuil verwijderen

Voor vuil dat niet met een droge doek verwijderd kan worden, gebruikt u een zachte doek die u bevochtigt hebt met een verdunde reiniger.

3. Vermijd agressieve chemicaliën

Gebruik geen benzeen, verdunde schoonmaakmiddelen of andere chemische reinigingsmiddelen.

4. Gebruik geen oplosmiddelen

Oplosmiddelen zoals benzeen, thinner of benzine kunnen het leer van het product beschadigen of het oppervlak ervan aantasten.

5. Opslag- en gebruiksomgeving

Plaats het product niet op plekken met direct zonlicht of een hoge luchtvochtigheid om schade te voorkomen.

6. Bedrijfsomstandigheden

Het product is geschikt voor gebruik bij temperaturen van -5°C tot 50°C, met een luchtvochtigheid tussen 45% en 85%.

Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De

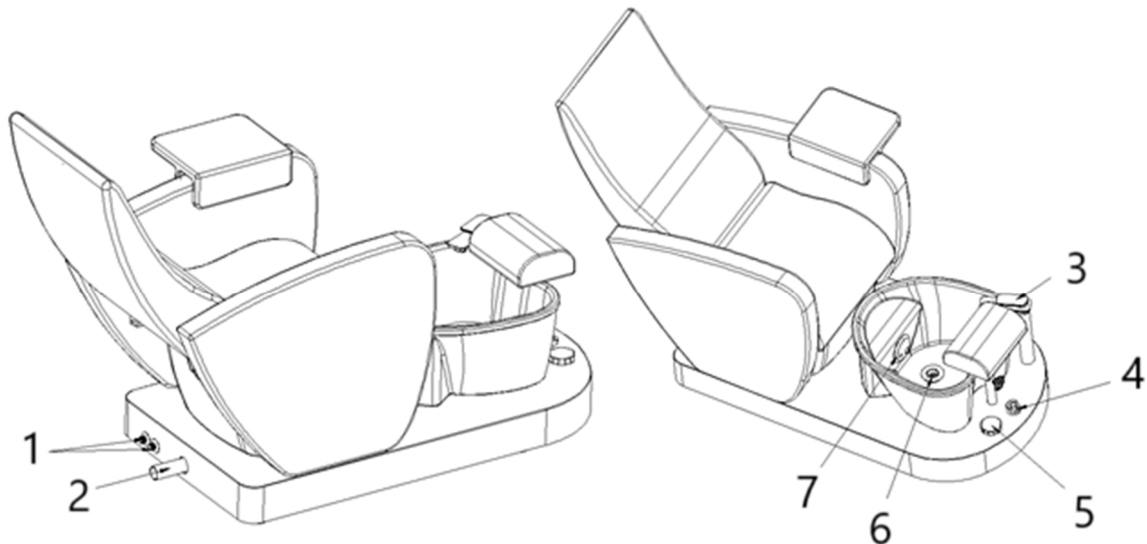
kunststoffen die voor de productie van het apparaat zijn gebruikt, kunnen volgens de markeringen worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product reageert niet	1. Staat de schakelaar van de controller aan?	1. Zet de schakelaar van de controller weer aan
	2. Heeft de voetbedieningsleutel tot het uiterste gefunctioneerd?	2. Probeer een andere Control-toets in te drukken
	3. Of de stekker in het stopcontact zit	3. Haal de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in.
	4. Is de transformator op elke aansluiting aangesloten?	4. Trek de stekker van de transformator uit het stopcontact en steek hem er weer in.
Het product komt omhoog tussen het vreemde geluid en het schudden	1. Losse schroeven	1. Draai elke schroef vast
Het lampje van de aan/uitschakelaar brandt niet	1. De zekering is doorgebrand	1. Vervanging van zekering

Onderdelen diagram



Artikelnummer	Beschrijving
1	Inlaat voor warm en koud water
2	Afvoerpijp
3	Kraan
4	Luchtschakelaar
5	Schakelaar van afvoerpomp
6	Afdruiprek

7	Magnetische pompen
---	--------------------

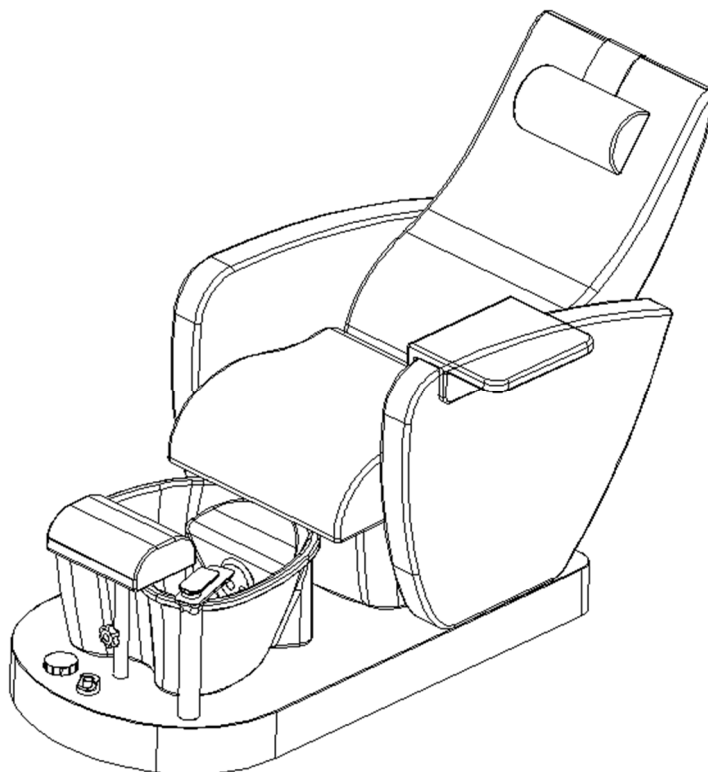


Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - hvit	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - svart
Modell	Physa havana white	Physa havana black
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nominell effekt [W]	115	
Dimensjoner [bredde * lengde * høyde; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Vekt [kg]	101.5	100

Beskrivelse

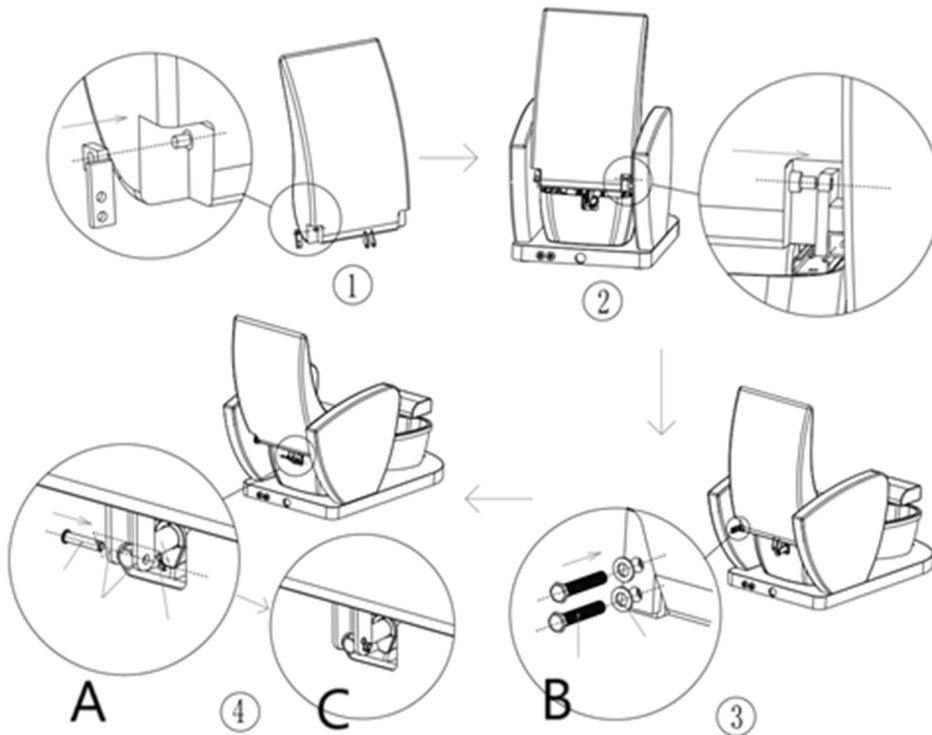


Produktet er designet for å gi komfort for klienter samtidig som det støtter en ryggvennlig arbeidsstilling for utøvere. Stolen kan justeres for å passe de spesifikke behovene til hver behandling.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

Installasjon

1. Montering av ryggstøtten



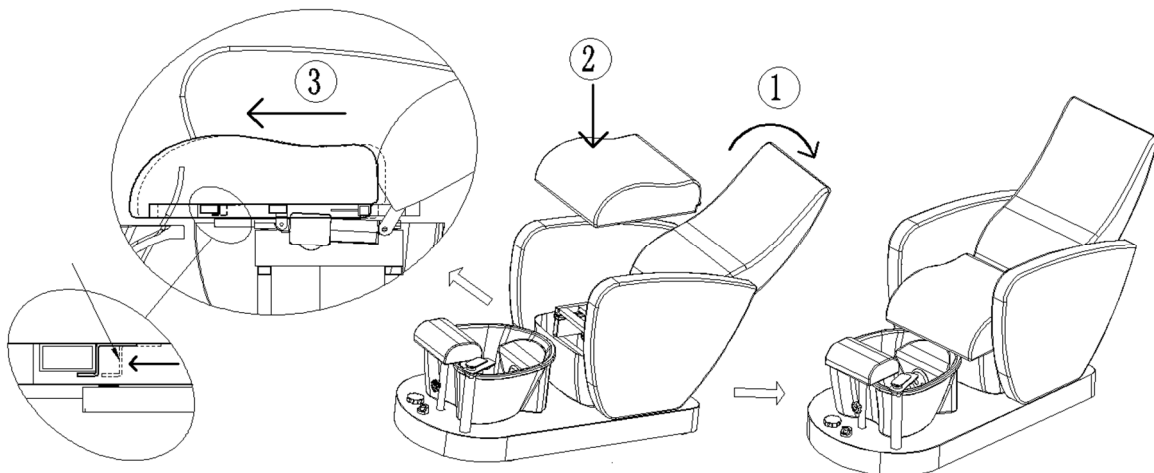
A- Festehull på ryggstøtten

B- Sekskantskruer

C- B klemme

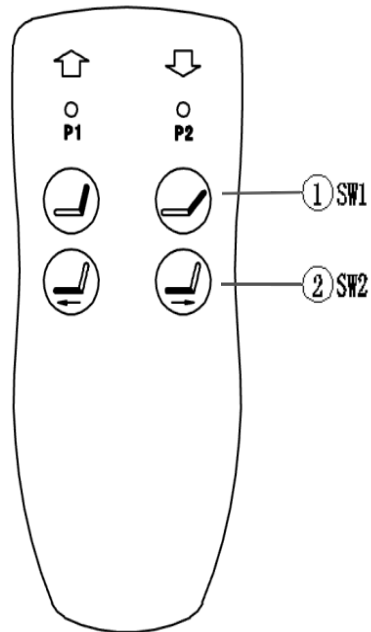
- 1) Først setter du inn koblingen for montering av ryggstøtten i venstre aksel på ryggstøtten, som vist ovenfor ①; sett deretter den høyre akselen til ryggstøtten inn i stiftskiven, som vist ovenfor ②; fest monteringskoblingen for ryggstøtten godt med sekskantskruer og en flat skive, som vist ovenfor ③.
- 2) Montering av ryggstøtten og motoren: Juster motorens monteringshull med koblingshullet for ryggstøtten, som vist ovenfor ④. Sett inn B-klemmen for å fullføre installasjonen.

2. Montering av seteputen



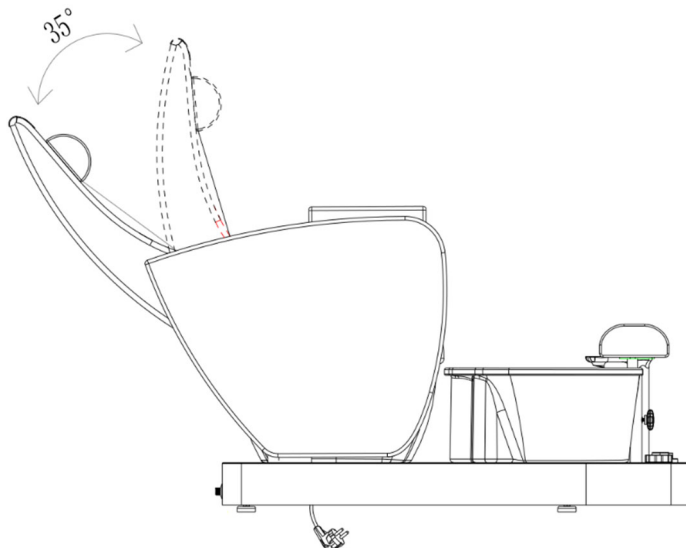
Først justerer du ryggstøtten til maksimal vinkel. Plasser deretter seteputen, og sørg for at metallbraketten under puten er godt festet til seterammen.

Bruk





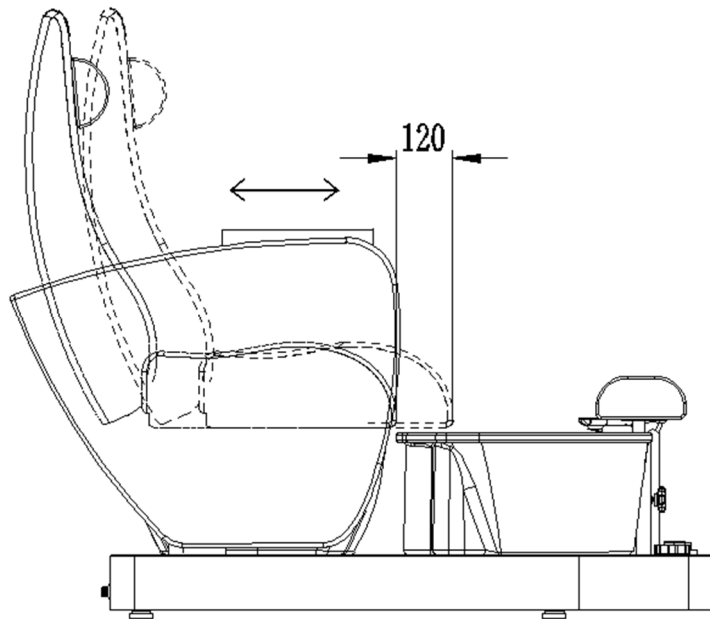
1. ① SW1

Trykk på knappen  eller  for å kontrollere vinkelen på ryggstøtten, som bildet nedenfor.



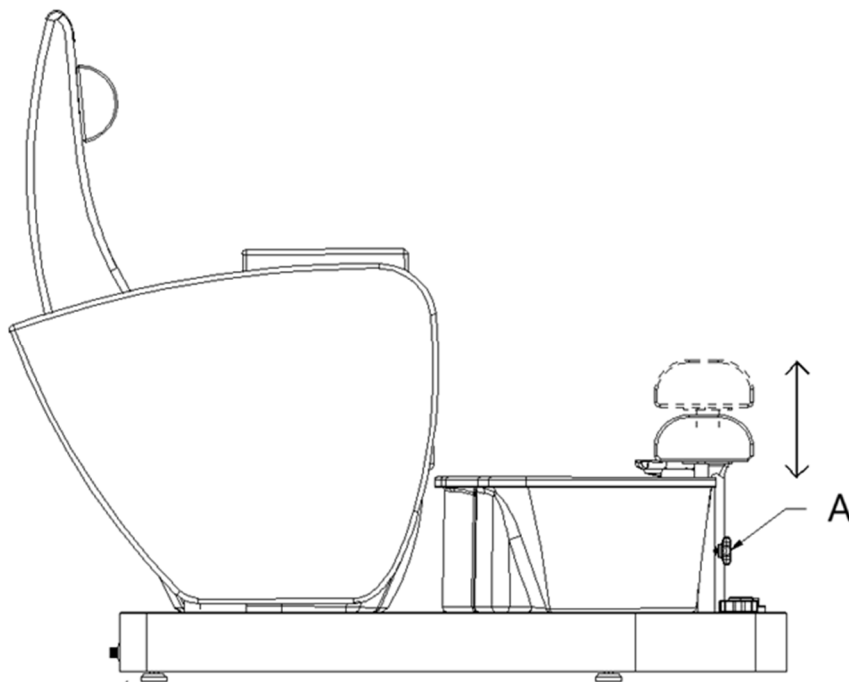
2. ② SW2

Trykk på knappen  eller  , for å kontrollere setets bevegelse foran og bak, som bildet nedenfor.



3. Høydejustering av fotstøtte

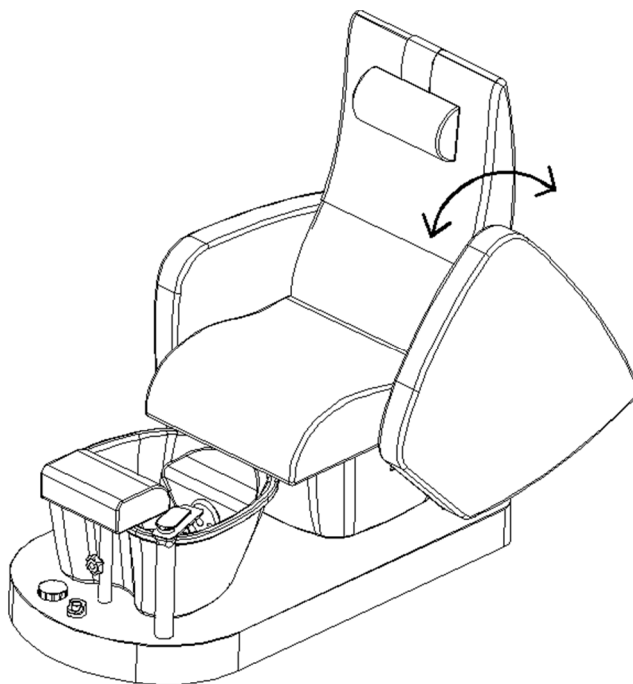
Løsne noppen på fotputen for å justere høyden



A- Noppen

4. Armlensjustering

Venstre og høyre armlener kan være åpne som bildet nedenfor.



Rengjøring og vedlikehold

1. Daglig rengjøring

Tørk av støv fra produktet med en myk, tørr klut.

2. Rensing av gjenstridig smuss

For skitt som ikke kan fjernes med en tørr klut, bruk et mykt håndkle fuktet med et fortynnet rengjøringsmiddel.

3. Unngå sterke kjemikalier

Ikke bruk benzen, fortynnede vaskemidler eller andre kjemiske rengjøringsmidler.

4. Ikke bruk løsemidler

Løsemidler som benzen, tyner eller bensin kan skade produktets skinn eller erodere overflaten.

5. Lagrings- og bruksmiljø

Unngå å plassere produktet i områder med direkte sollys eller høy luftfuktighet for å unngå skade.

6. Driftsforhold

Produktet er egnet for bruk i temperaturer fra -5 °C til 50 °C, med fuktighetsnivåer mellom 45 % og 85 %.

Kassering av brukte enheter

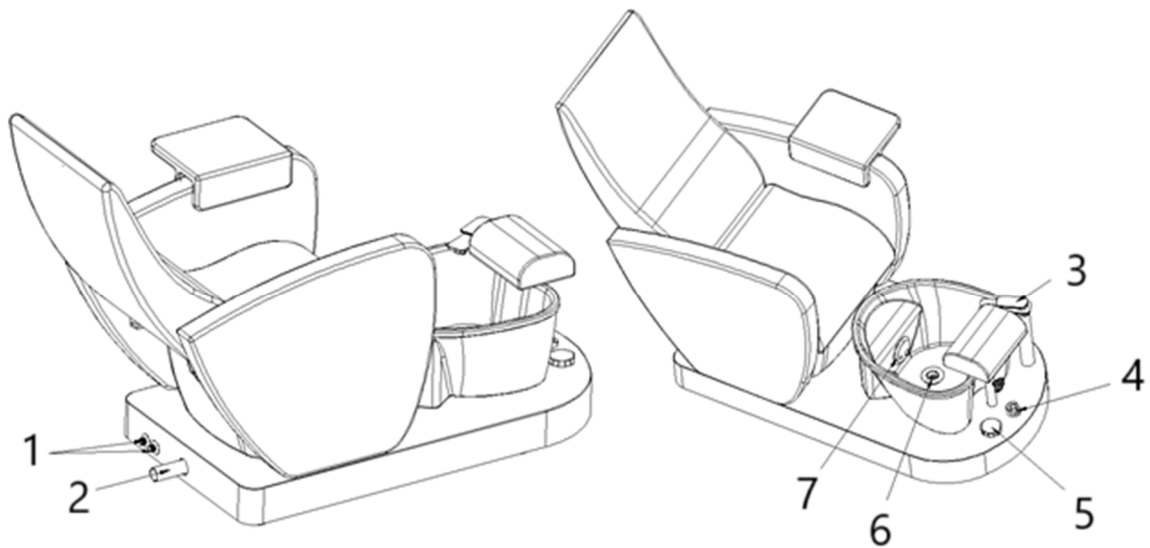
Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten kan resirkuleres etter deres merking. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Løsning av problemer

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet reagerer ikke	1. Er strømbryteren på kontrolleren på	1. Slå på kontrollerbryteren igjen
	2. Har fotkontrollnøkkelen fungert til det ytterste	2. Prøv å trykke på en annen kontrolltast
	3. Om støpselet er plugget inn	3. Koble fra strømforsyningen og koble den til igjen
	4. Er transformatoren koblet til hver tilkobling	4. Koble fra transformatoren og koble den til igjen
Produktet løfter seg mellom den merkelige støyen og risting	1. Løse skruer	1. Stram hver skrue
Strømbryterlyset lyser ikke	1. Sikringen er utbrent	1. Bytte sikring

Delediagram



Artikkelnummer	Beskrivelse
1	Inntak for varmt og kaldt vann
2	Dreneringsrør
3	Kran
4	Luftbryter
5	Bryter av avløpspumpe
6	Drainer
7	Magnetiske pumper

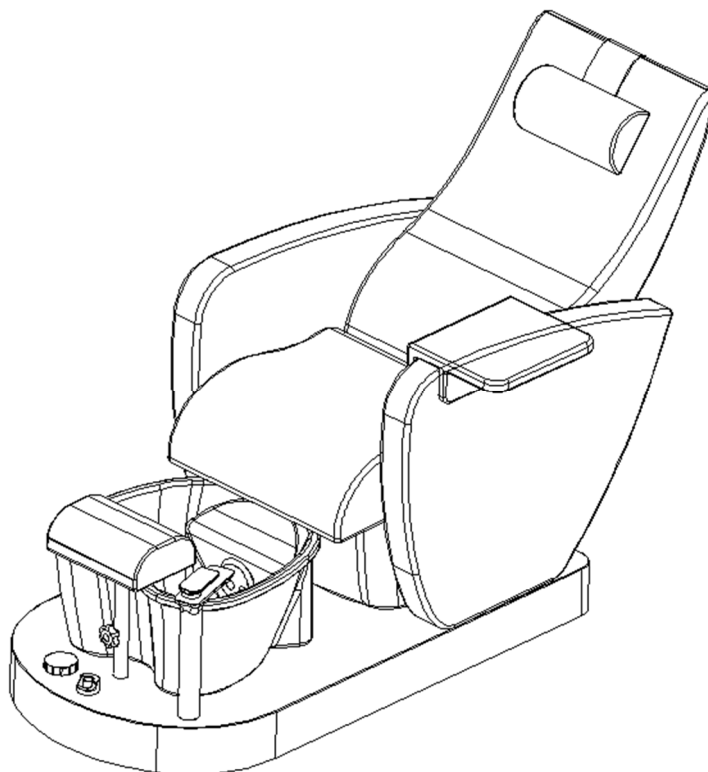


Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - vit	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad - 105 W - 200 kg - svart
Modell	Physa havana white	Physa havana black
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nominell effekt [W]	115	
Mått [bredd * längd * höjd; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Vikt [kg]	101,5	100

Beskrivning

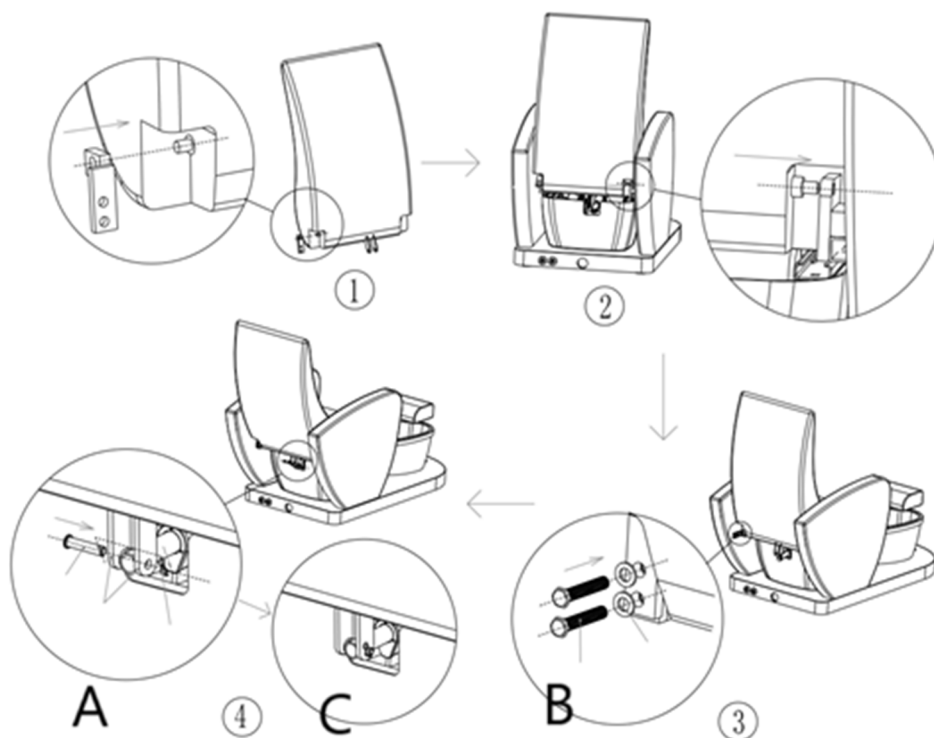


Produkten är designad för att ge komfort för klienter samtidigt som den stödjer en ryggvänlig arbetsställning för utövare. Stolen kan justeras för att passa de specifika behoven för varje behandling.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

Installation

1. Montering av ryggstödet



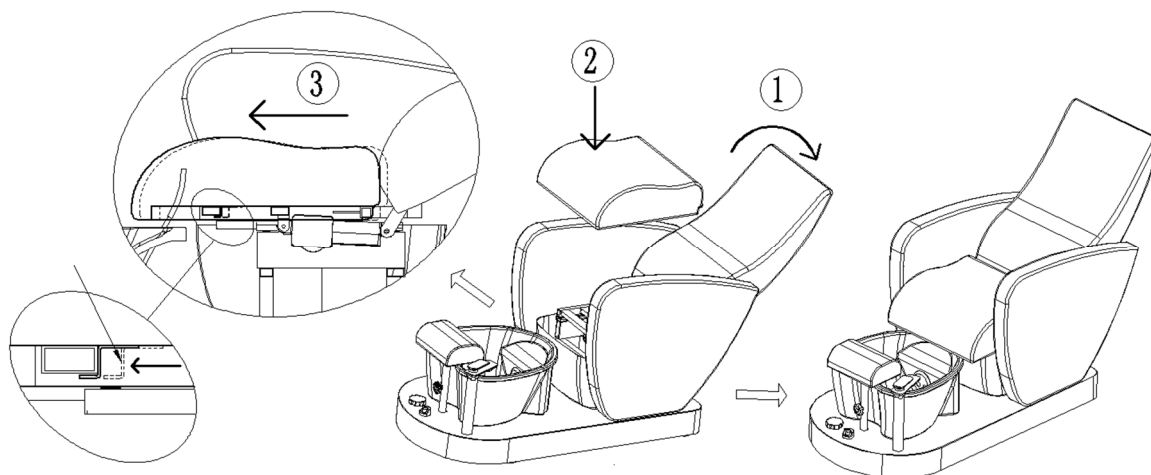
A- Fästhål på ryggstödet

B- Sexkantiga skruvar

C- B klämma

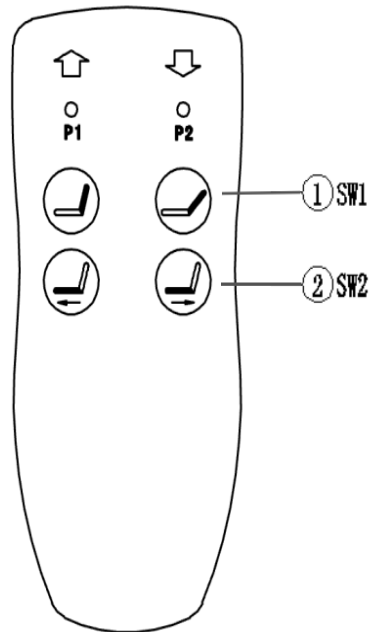
- 1) Först först in ryggstödet installationskontakt i ryggstödet vänstra axel, som visas ovan ①; sätt sedan in ryggstödet högra axel i stiftbrickan, som visas ovan ②; fäst ryggstödet installationskontakt ordentligt med sexkantsskruvar och en platt bricka, som visas ovan ③.
- 2) Installation av ryggstödet och motorn: Rikta in motorns monteringshål med hålet för ryggstödet immobiliseringskoppling, som visas ovan ④. Sätt i B-klämman för att slutföra installationen.

2. Montering av sittdynan





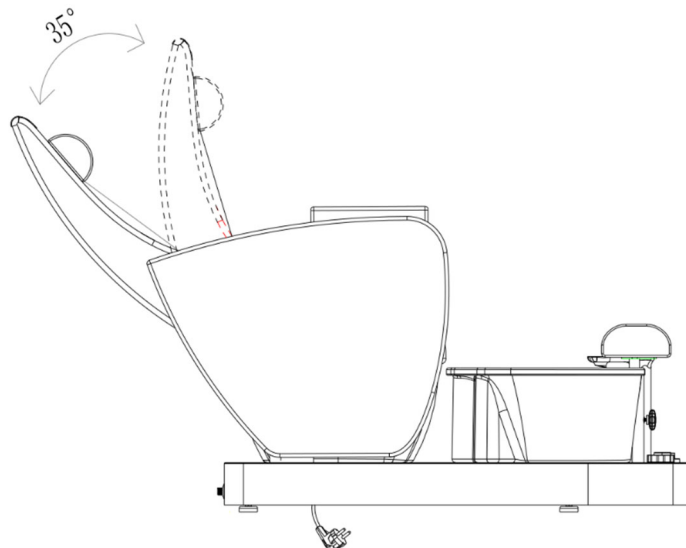
Justera först ryggstödet till dess maximala vinkel. Placera sedan sittdynan och se till att metallfästet under dynan är ordentligt fastsatt i sittramen.

Användning





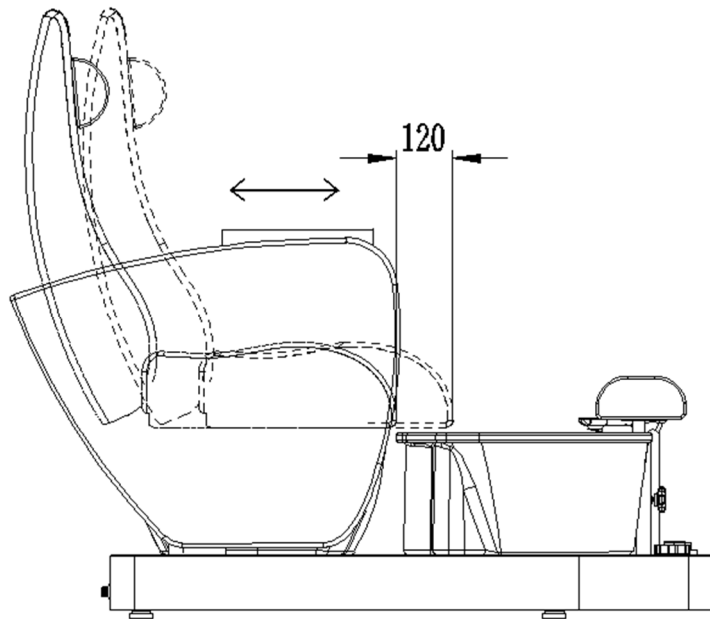
1. ① SW1

Tryck på knappen  eller  för att kontrollera ryggstödets vinkel, som bilden nedan.



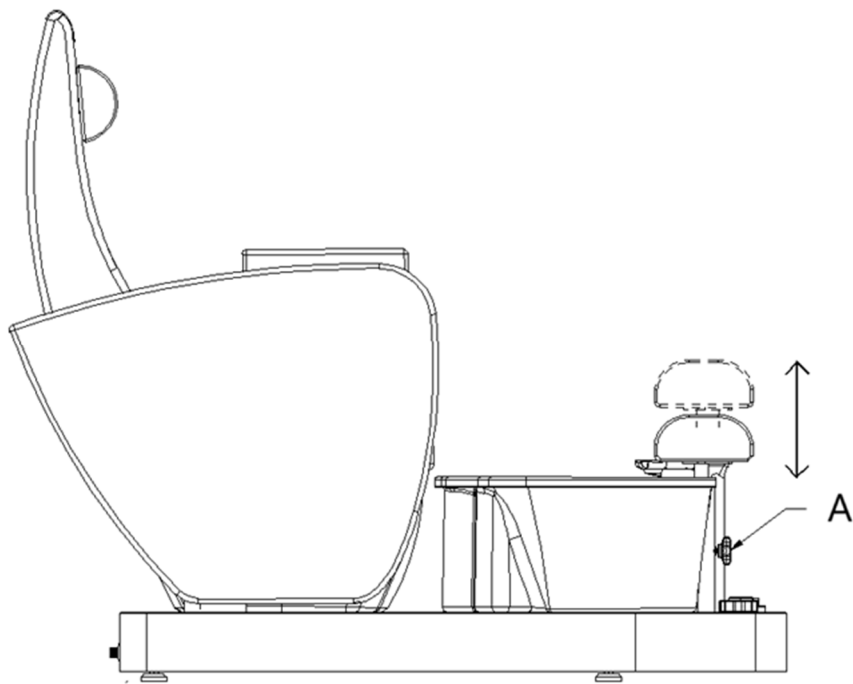
2. ② SW2

Tryck på knappen  eller  , för att styra sätets främre och bakre rörelse, enligt bilden nedan.



3. Höjdjustering av fotstöd

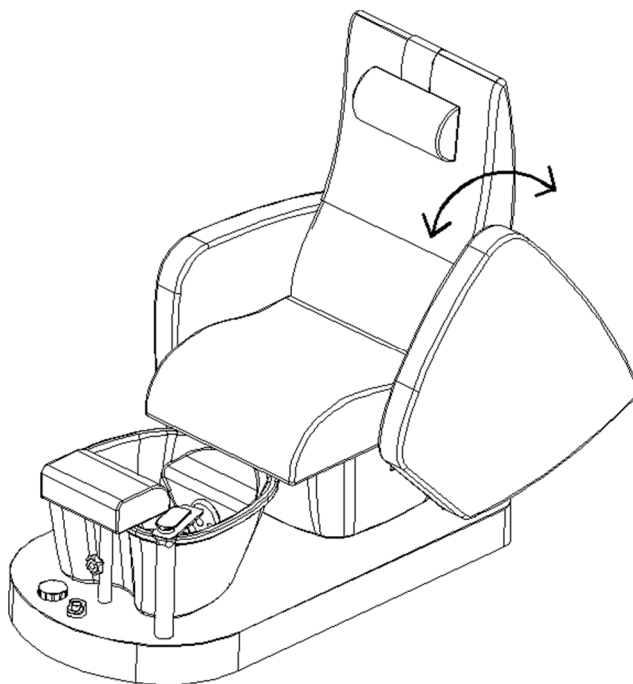
Lossa noppen på fotkudden för att justera höjden



A- Nobben

4. Armstödsjustering

De vänstra och högra armstöden kan vara öppna enligt bilden nedan.



Rengöring och underhåll

1. Daglig städning

Torka av damm från produkten med en mjuk, torr trasa.

2. Rengöring av envis smuts

För smuts som inte kan tas bort med en torr trasa, använd en mjuk handduk fuktad med ett utspätt rengöringsmedel.

3. Undvik starka kemikalier

Använd inte bensen, utspädda rengöringsmedel eller andra kemiska rengöringsmedel.

4. Använd inte lösningsmedel

Lösningsmedel som bensen, thinner eller bensin kan skada produktens läder eller erodera dess yta.

5. Lagrings- och användningsmiljö

Undvik att placera produkten i områden med direkt solljus eller hög luftfuktighet för att förhindra skador.

6. Driftsförhållanden

Produkten är lämplig för användning i temperaturer från -5°C till 50°C , med luftfuktighetsnivåer mellan 45% och 85%.

Kassera använda enheter

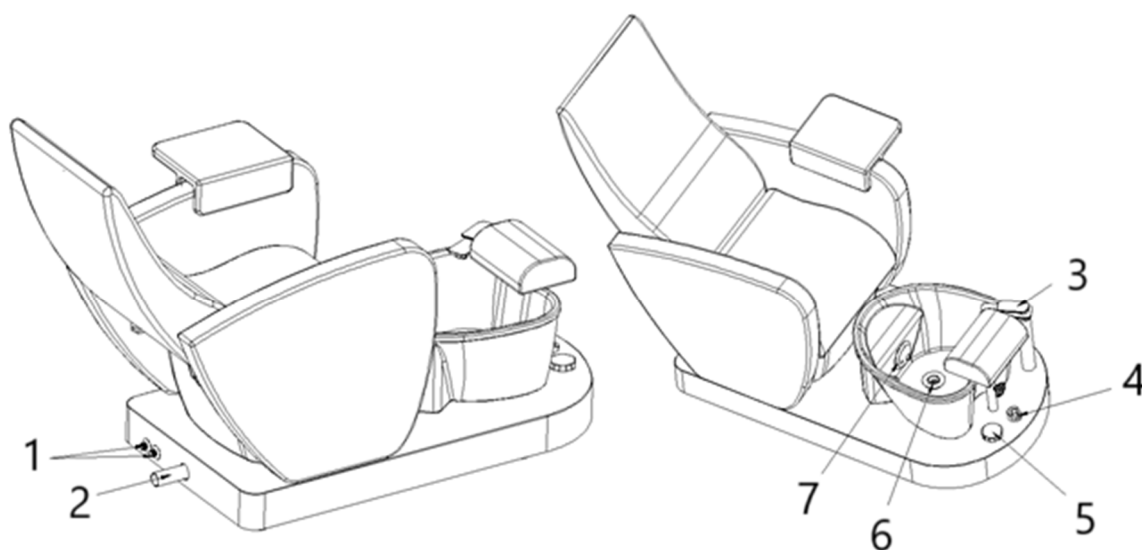
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att konstruera enheten kan återvinnas enligt deras märkningar. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten svarar inte	1. Är styrenhetens strömbrytare på	1. Slå på kontrollenheten igen
	2. Har fotkontrollnyckeln fungerat till det yttersta	2. Försök att trycka på en annan kontrollknapp
	3. Om nätkontakten är ansluten	3. Koppla ur strömförsörjningen och koppla in den igen
	4. Är transformatorn ansluten till varje anslutning	4. Koppla ur transformatorn och koppla in den igen
Produkten lyfter mellan det konstiga ljudet och skakningarna	1. Lösa skruvar	1. Dra åt varje skruv
Strömbrytarens lampa tänds inte	1. Säkring är utbränd	1. Byte av säkring

Delar diagram



Nummer på del	Beskrivning
1	Inlopp för varmt och kallt vatten
2	Avloppsrör
3	Kran
4	Luftomkopplare
5	Brytare av avloppspump
6	Drainer
7	Magnetiska pumpar

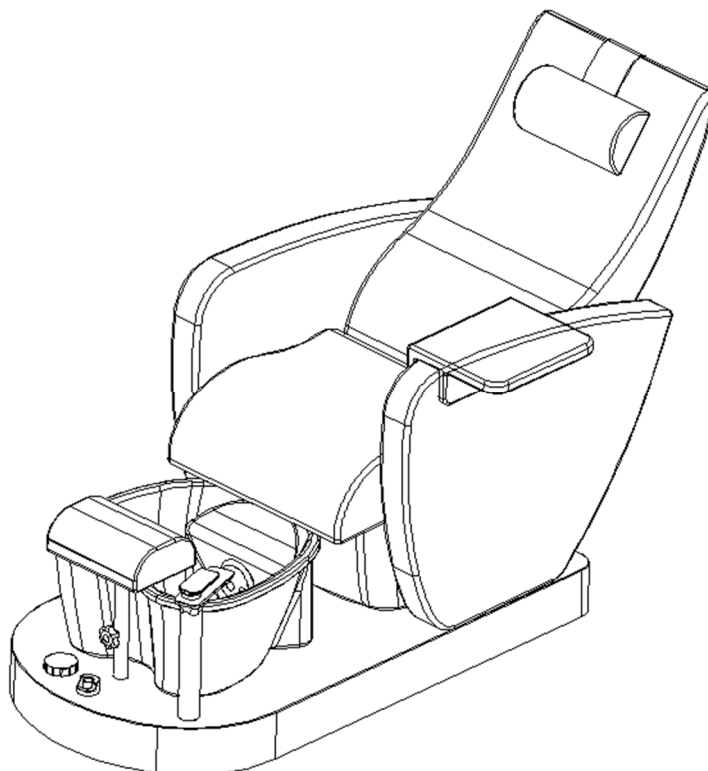


Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Cadeira de pedicure elétrica - com pedilúvio - 105 W - 200 kg - branca	Cadeira de pedicure elétrica - com pedilúvio - 105 W - 200 kg - preta
Modelo	Physa havana white	Physa havana black
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	CA 220-240 / 50/60	
Potência nominal [W]	115	
Dimensões [largura * comprimento * altura; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Peso [kg]	101,5	100

Descrição

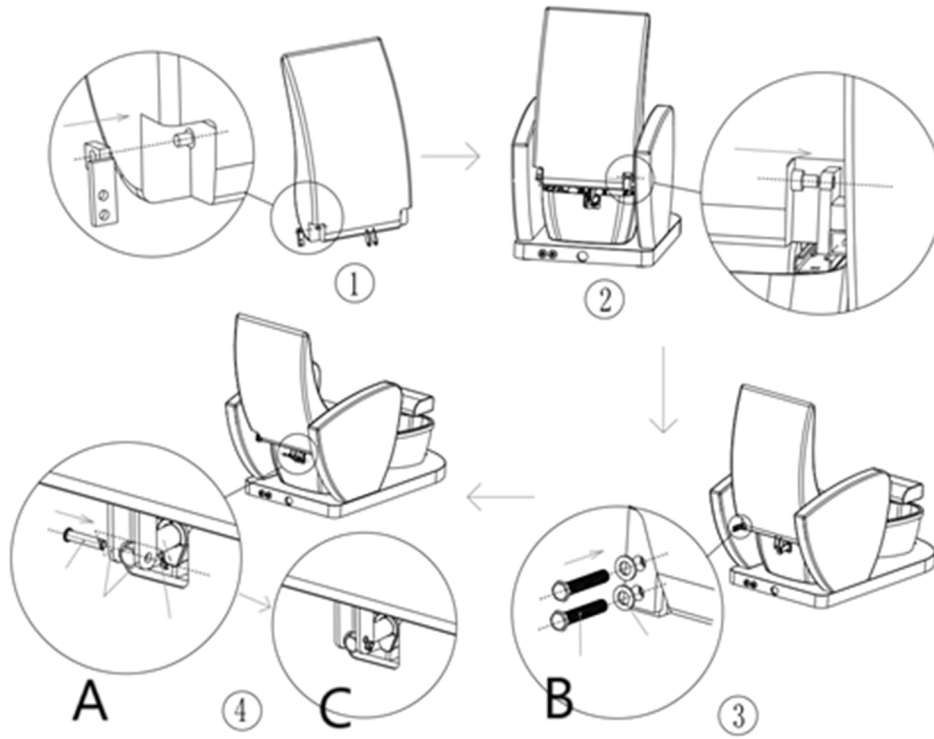


O produto foi projetado para proporcionar conforto aos clientes e, ao mesmo tempo, oferecer uma postura de trabalho favorável às costas dos profissionais. A cadeira pode ser ajustada para atender às necessidades específicas de cada tratamento.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

Instalação

1. Instalando o encosto



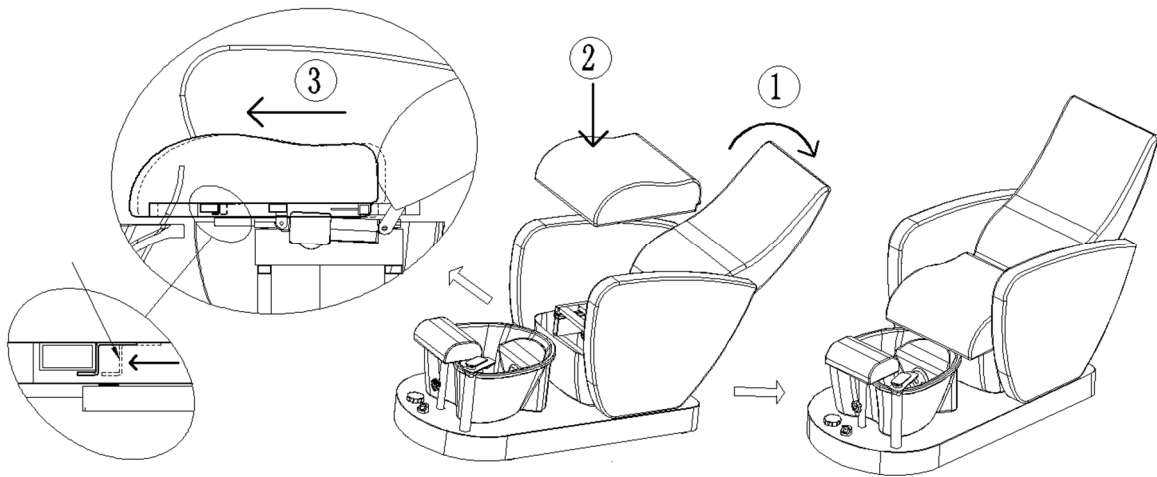
A- Furo de fixação do encosto

B- Parafusos hexagonais

C- Grampo B

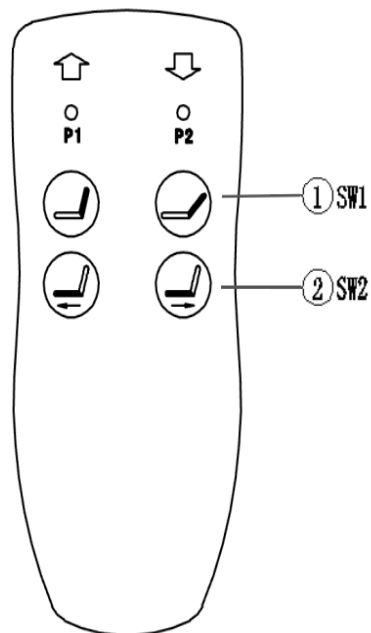
- 1) Primeiro, insira o conector de instalação do encosto no eixo esquerdo do encosto, conforme mostrado acima ①; depois insira o eixo direito do encosto na arruela de pino, conforme mostrado acima ②; prenda o conector de instalação do encosto firmemente usando parafusos hexagonais e uma arruela plana, conforme mostrado acima ③.
- 2) Instalação do encosto e do motor: Alinhe o furo de montagem do motor com o furo do conector de imobilização do encosto, conforme mostrado acima ④. Insira o grampo B para concluir a instalação.

2. Instalando a almofada do assento





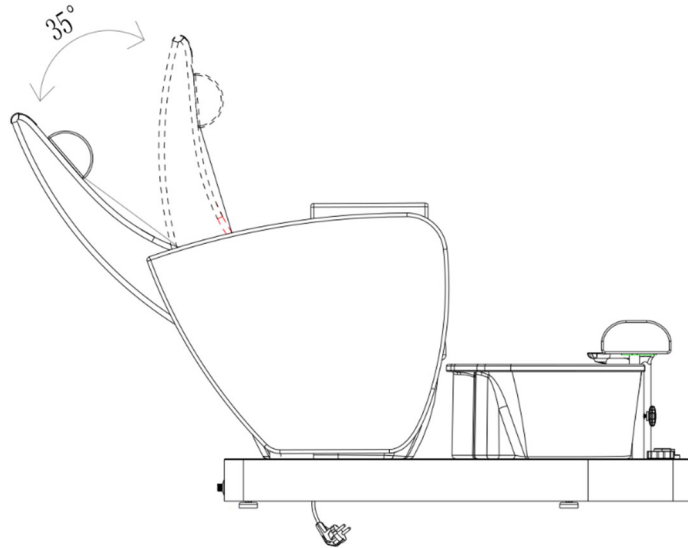
Primeiro, ajuste o encosto no seu ângulo máximo. Em seguida, posicione a almofada do assento, certificando-se de que o suporte de metal abaixo da almofada esteja firmemente preso à estrutura do assento.

Utilização





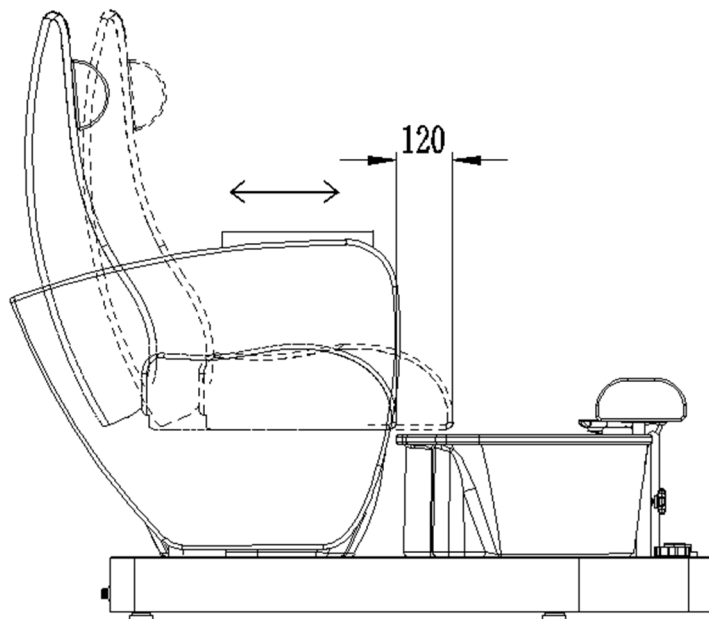
1. ① SW1

Pressione o botão  ou  para controlar o ângulo do encosto, conforme imagem abaixo.



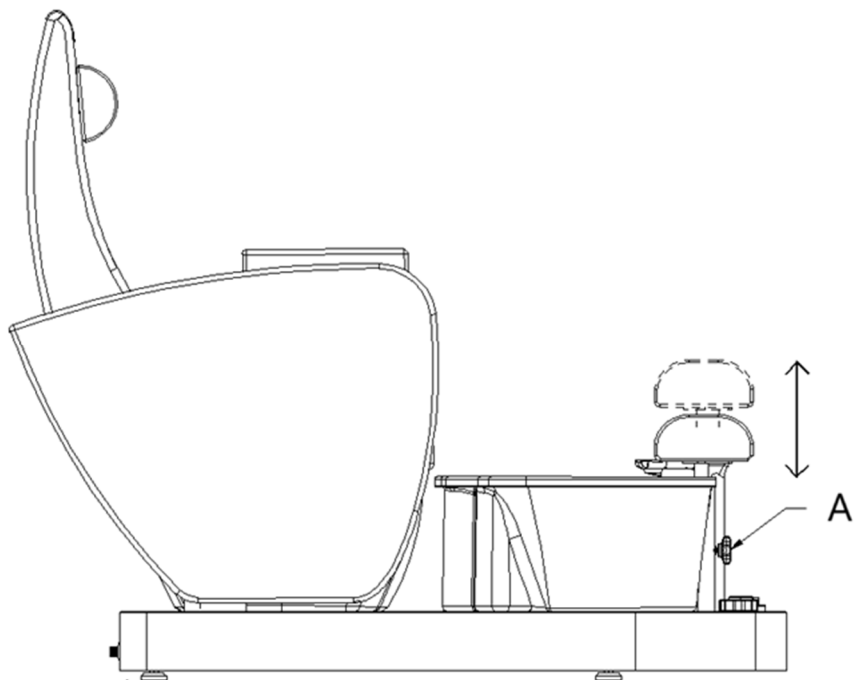
2. ② SW2

Pressione o botão  ou  , para controlar o movimento dianteiro e traseiro do assento, conforme a imagem abaixo.



3. Ajuste da altura do apoio para os pés

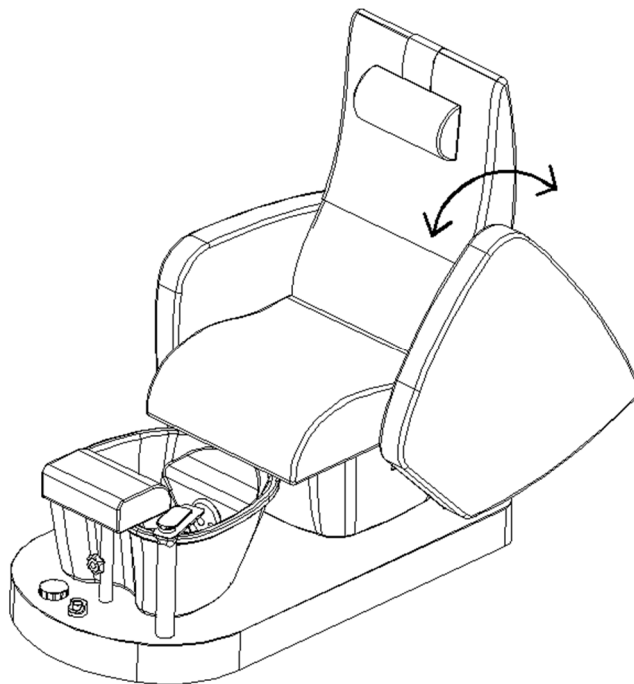
Solte a saliência na almofada do pé para ajustar a altura



A- O nob

4. Ajuste do apoio de braço

Os apoios de braço esquerdo e direito podem ser abertos como na imagem abaixo.



Limpeza e manutenção

1. Limpeza diária

Limpe a poeira do produto usando um pano macio e seco.

2. Limpeza de sujeira persistente

Para sujeira que não pode ser removida com um pano seco, use uma toalha macia umedecida com um limpador diluído.

3. Evite produtos químicos agressivos

Não use benzina, detergentes diluídos ou outros produtos de limpeza químicos.

4. Não use solventes

Solventes como benzina, diluente ou gasolina podem danificar o couro do produto ou corroer sua superfície.

5. Ambiente de armazenamento e uso

Evite colocar o produto em áreas com luz solar direta ou alta umidade para evitar danos.

6. Condições de operação

O produto é adequado para uso em temperaturas que variam de -5°C a 50°C, com níveis de umidade entre 45% e 85%.

Descarte de dispositivos usados

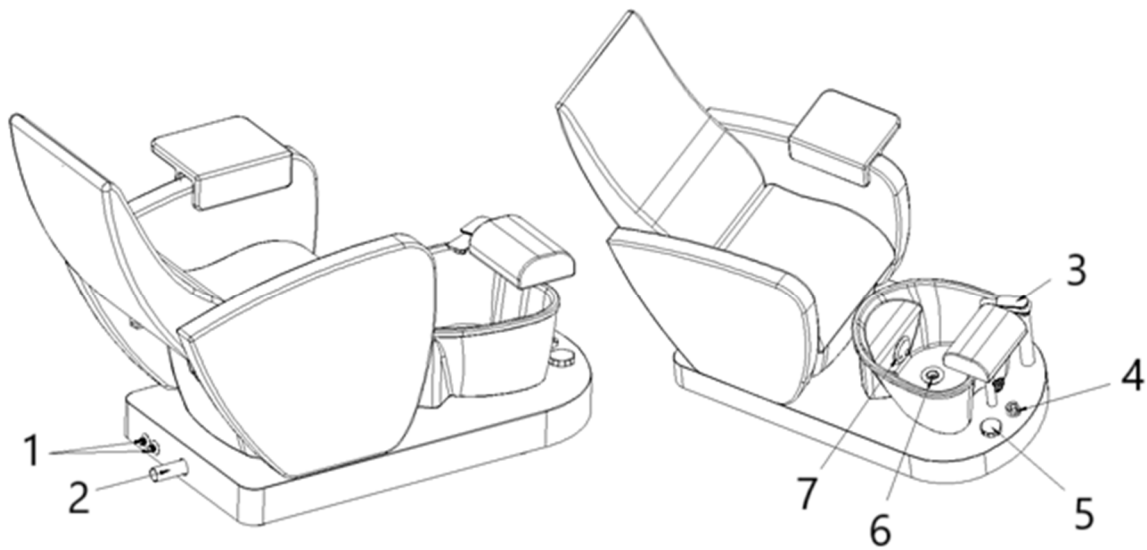
Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos usados para construir o dispositivo podem ser reciclados seguindo suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O produto não responde	1. O interruptor de energia do controlador está ligado?	1. Ligue novamente o interruptor do controlador
	2. A tecla de controle do pedal funcionou ao extremo	2. Tente pressionar outra tecla de controle
	3. Se o plugue de alimentação está conectado	3. Desligue a fonte de alimentação e ligue-a novamente
	4. O transformador está conectado em cada conexão	4. Desligue o transformador e ligue-o novamente
O produto levanta entre o ruído estranho e a trepidação	1. Parafusos soltos	1. Aperte cada parafuso
A luz do interruptor de energia não acende	1. O fusível queimou	1. Substituição de fusível

Diagrama de peças



Número da peça	Descrição
1	Entrada para água quente e fria
2	Tubo de drenagem
3	Torneira
4	Interruptor de ar
5	Troca da bomba de drenagem
6	Escorredor
7	Bombas magnéticas

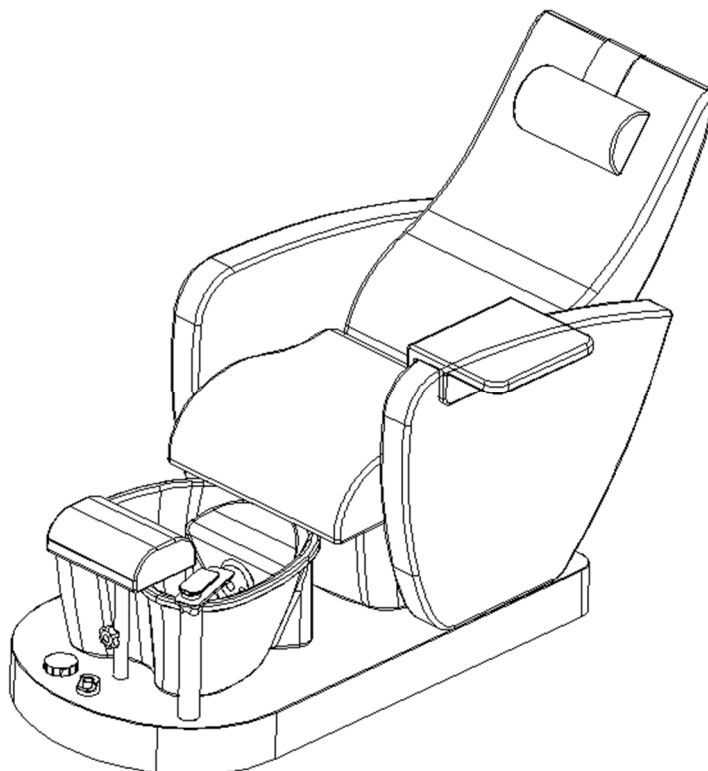


Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Elektrické pedikérske kreslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - biele	Elektrické pedikérske kreslo - s vaničkou na nohy - 105 W - 200 kg - čierne
Model	Physa havana white	Physa havana black
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Menovitý výkon [W]	115	
Rozmery [šírka * dĺžka * výška; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Hmotnosť [kg]	101,5	100

Popis

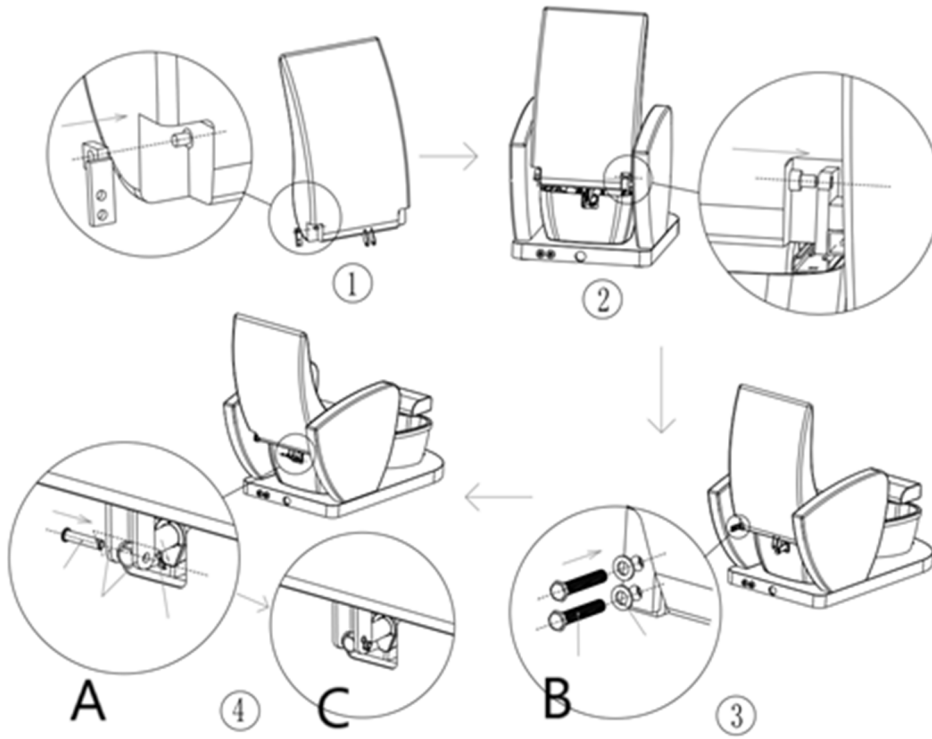


Produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval pohodlie klientom a zároveň podporoval praktizujúcim pracovnú polohu priaznivú pre chrbát. Kreslo je možné nastaviť tak, aby vyhovovalo špecifickým potrebám každého ošetrovania.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

Inštalácia

1. Inštalácia operadla



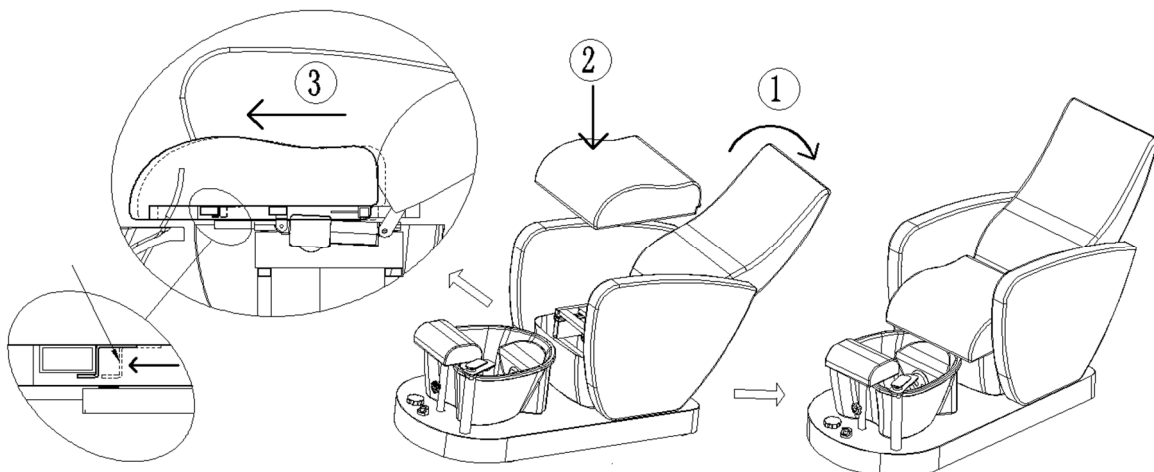
A- Upevňovací otvor operadla

B- Šesťhranné skrutky

C- B svorka

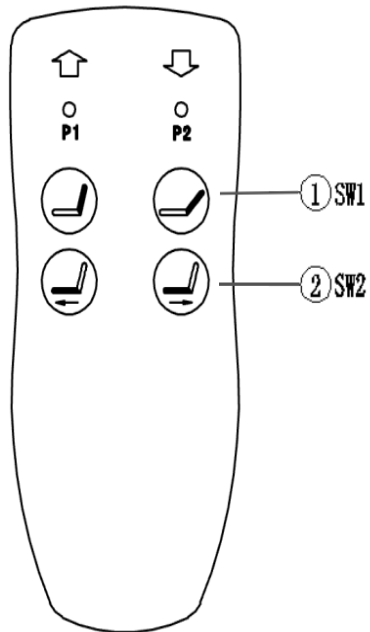
- 1) Najprv vložte montážny konektor operadla do ľavej osi operadla, ako je znázornené vyššie ①; potom vložte pravú osku operadla do kolíkovej podložky, ako je znázornené vyššie ②; pevne zaistite inštaláčny konektor operadla pomocou šesťhranných skrutiek a plochej podložky, ako je znázornené vyššie ③.
- 2) Inštalácia operadla a motora: Zarovnajte montážny otvor motora s otvorom konektora imobilizácie operadla, ako je znázornené vyššie ④. Na dokončenie inštalácie vložte svorku B.

2. Inštalácia vankúša sedadla





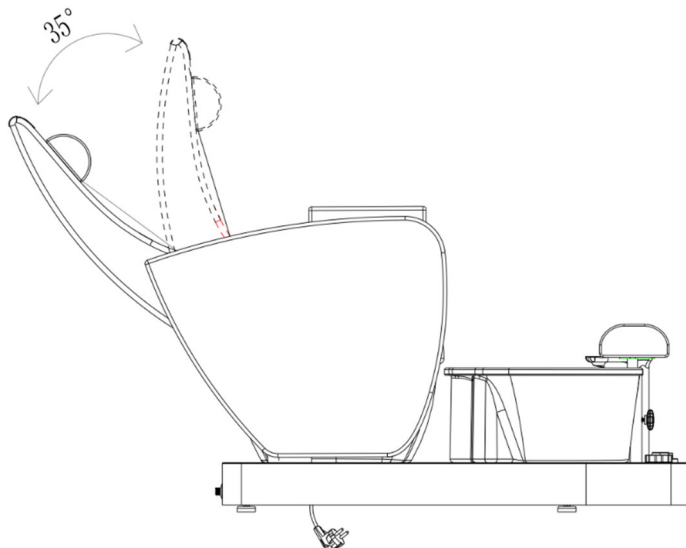
Najprv nastavte operadlo do maximálneho uhla. Potom umiestnite vankúš sedadla a uistite sa, že kovová konzola pod vankúšom je bezpečne pripevnená k rámu sedadla.

Prevádzka





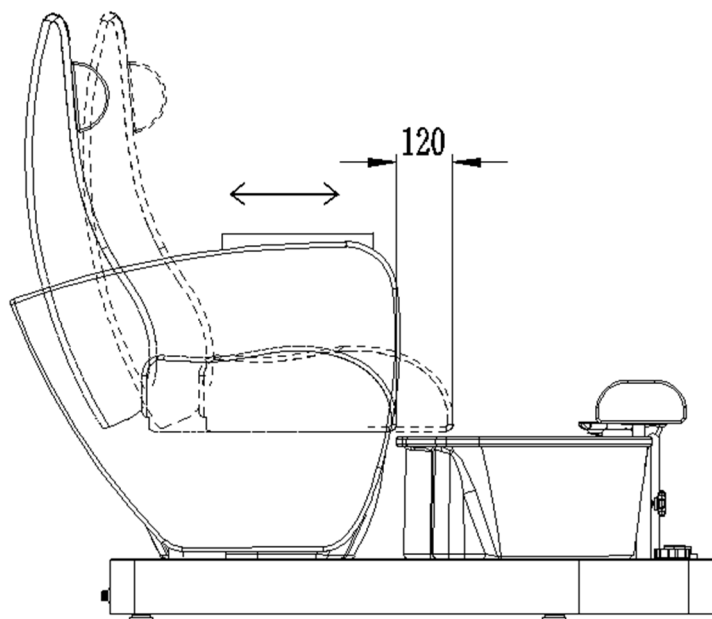
1. ① SW1

Stlačte tlačidlo  alebo  na ovládanie uhla operadla, ako na obrázku nižšie.



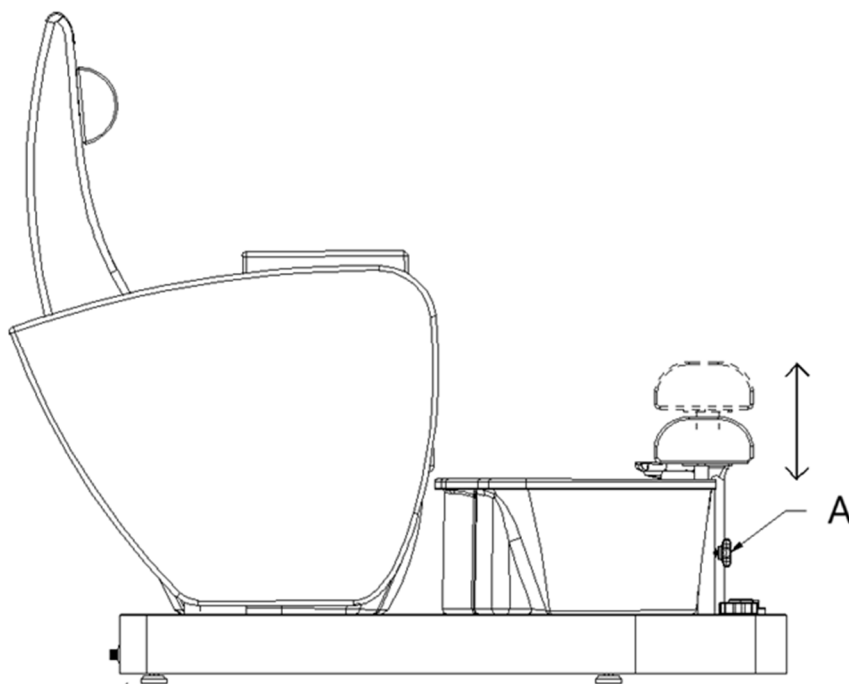
2. ② SW2

Stlačte tlačidlo  alebo  , na ovládanie pohybu sedadla vpredu a vzadu, ako na obrázku nižšie.



3. Výškové nastavenie opierky nôh

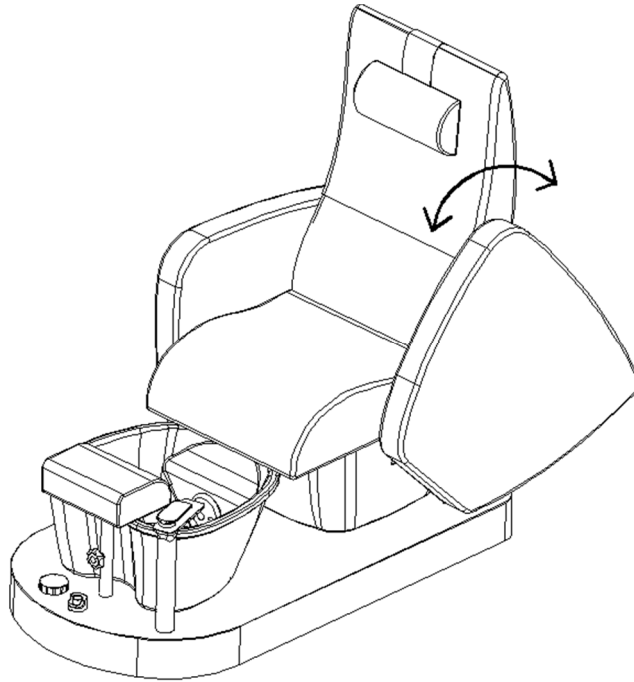
Uvoľnite gombík na podložke nôh a nastavte výšku



A- Nob

4. Nastavenie laktovej opierky

Ľavá a pravá laktová opierka môžu byť otvorené ako na obrázku nižšie.



Čistenie a údržba

1. Denné upratovanie

Prach z produktu utrite mäkkou suchou handričkou.

2. Čistenie odolných nečistôt

Na nečistoty, ktoré sa nedajú odstrániť suchou handričkou, použite mäkkú handričku navlhčenú zriedeným čistiacim prostriedkom.

3. Vyhnite sa agresívnym chemikáliám

Nepoužívajte benzén, riedené čistiace prostriedky ani iné chemické čistiace prostriedky.

4. Nepoužívajte rozpúšťadlá

Rozpúšťadlá ako benzén, riedidlo alebo benzín môžu poškodiť kožu produktu alebo rozleptať jeho povrch.

5. Prostredie skladovania a používania

Neumiestňujte výrobok na miesta s priamym slnečným žiarením alebo vysokou vlhkosťou, aby nedošlo k poškodeniu.

6. Prevádzkové podmienky

Výrobok je vhodný na použitie pri teplotách od -5°C do 50°C s vlhkosťou medzi 45% a 85%.

Likvidácia použitých zariadení

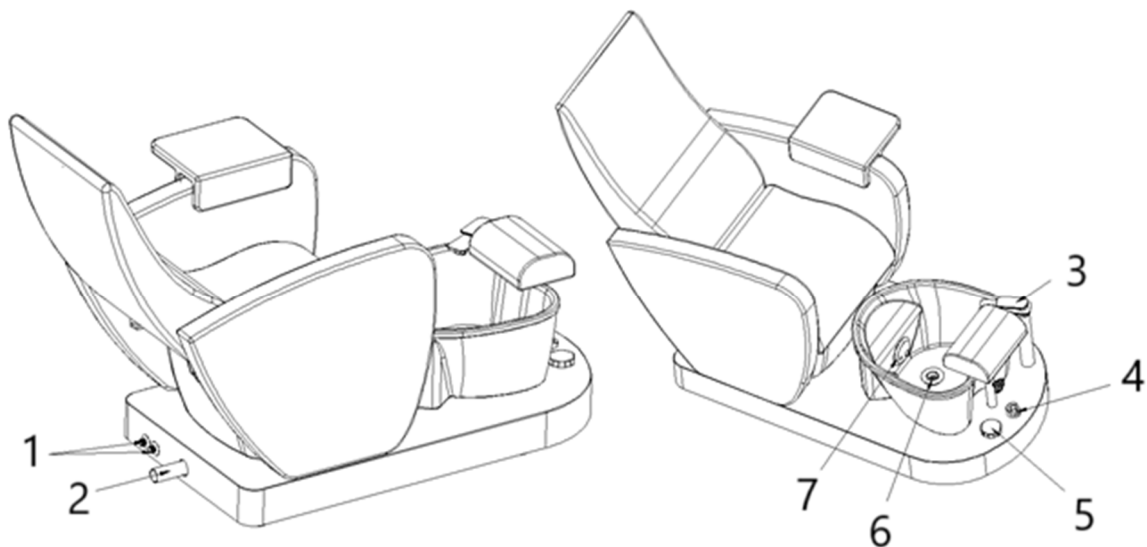
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na produkte, návode na použitie a balení. Plasty použité na konštrukciu zariadenia možno recyklovať podľa ich označenia. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nereaguje	1. Je spínač napájania ovládača zapnutý	1. Znova zapnite spínač ovládača
	2. Má tlačidlo nožného ovládania funkčné do extrému	2. Skúste stlačiť iné ovládacie tlačidlo
	3. Či je zástrčka zapojená	3. Odpojte napájanie a znova ho zapojte
	4. Je transformátor zapojený do každého pripojenia	4. Odpojte transformátor a znova ho zapojte
Produkt sa dvíha medzi zvláštnym hlukom a trasením	1. Uvoľnené skrutky	1. Utiahnite každú skrutku
Kontrolka vypínača sa nerozsvieti	1. Poistka je vypálená	1. Výmena poistky

Schéma dielov



Diel č.	Popis
1	Prívod teplej a studenej vody
2	Odkvapová rúra
3	Faucet
4	Vzduchový spínač
5	Spínač vypúšťacieho čerpadla
6	Odkvapkávač
7	Magnetické pumpy

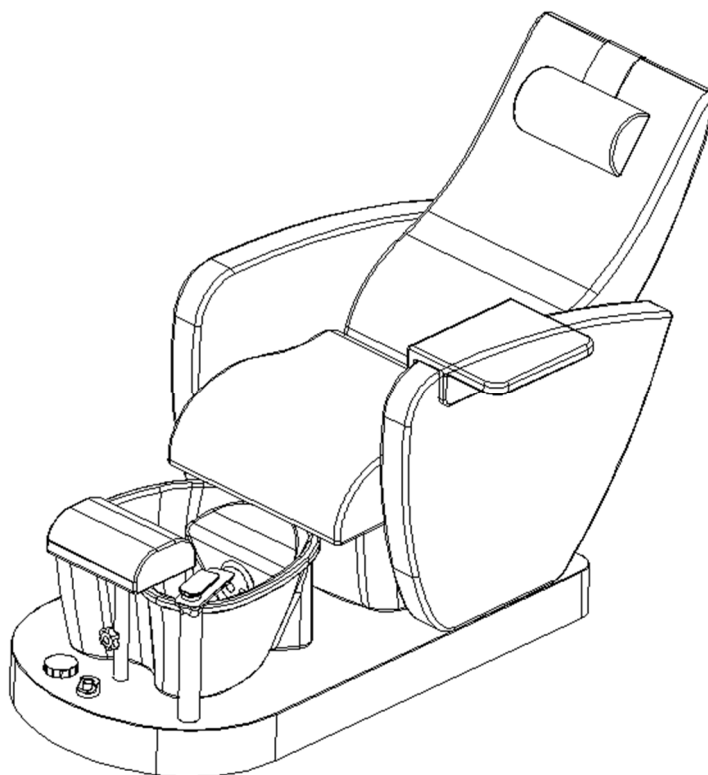


Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Електрически стол за педикюр - с вана за крака - 105 W - 200 кг - бял	Електрически стол за педикюр - с вана за крака - 105 W - 200 кг - черен
Модел	Physa havana white	Physa havana black
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Номинална мощност [W]	115	
Размери [ширина * дължина * височина; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Тегло [kg]	101,5	100

Описание

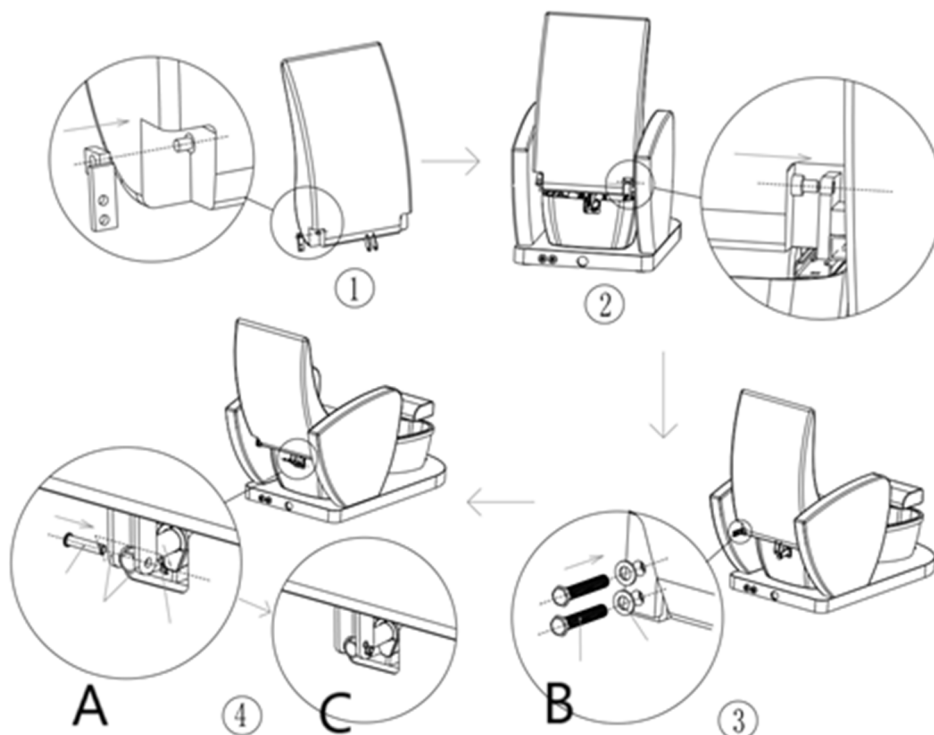


Продуктът е проектиран да осигурява комфорт на клиентите, като същевременно поддържа удобна за гърба работна поза за практикуващите. Столът може да се регулира, за да отговаря на специфичните нужди на всяко лечение.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

Монтаж

1. Монтиране на облегалката



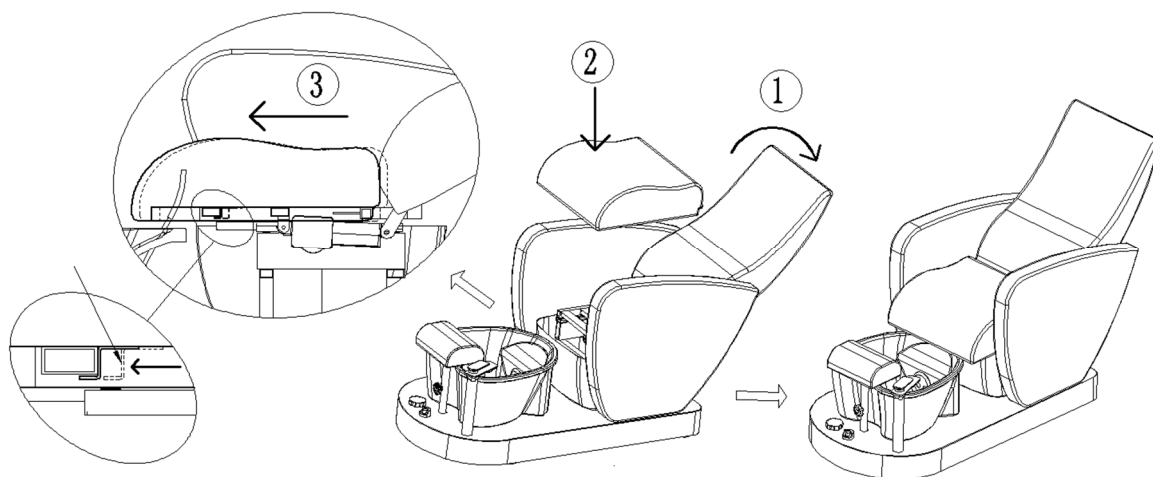
A- Отвор за закрепване на облегалката

B- Шестоъгълни винтове

C- В скоба

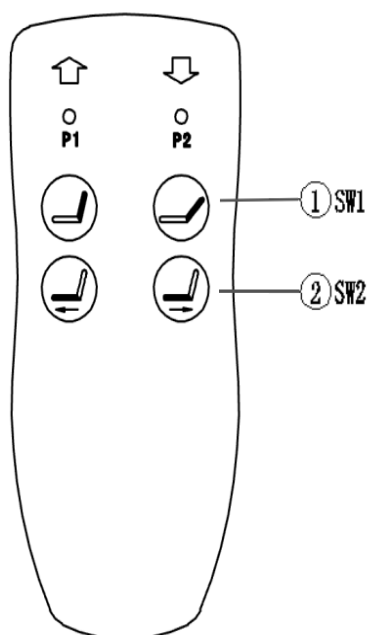
- 1) Първо поставете конектора за монтаж на облегалката в лявата ос на облегалката, както е показано по-горе ①; след това поставете дясната ос на облегалката в шайбата, както е показано по-горе ②; закрепете здраво съединителя за монтаж на облегалката, като използвате шестоъгълни винтове и плоска шайба, както е показано по-горе ③.
- 2) Монтаж на облегалката и мотора: Подравнете монтажния отвор на мотора с отвора на конектора за обездвижване на облегалката, както е показано по-горе ④. Поставете В скобата, за да завършите инсталацията.

2. Монтиране на възглавницата на седалката





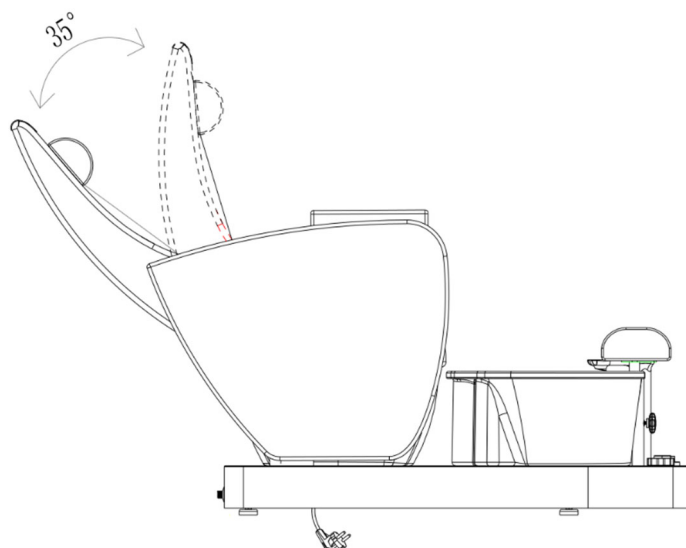
Първо регулирайте облегалката до максималния ѝ ъгъл. След това поставете възглавницата на седалката, като се уверите, че металната скоба под възглавницата е здраво закрепена към рамката на седалката.

Операция





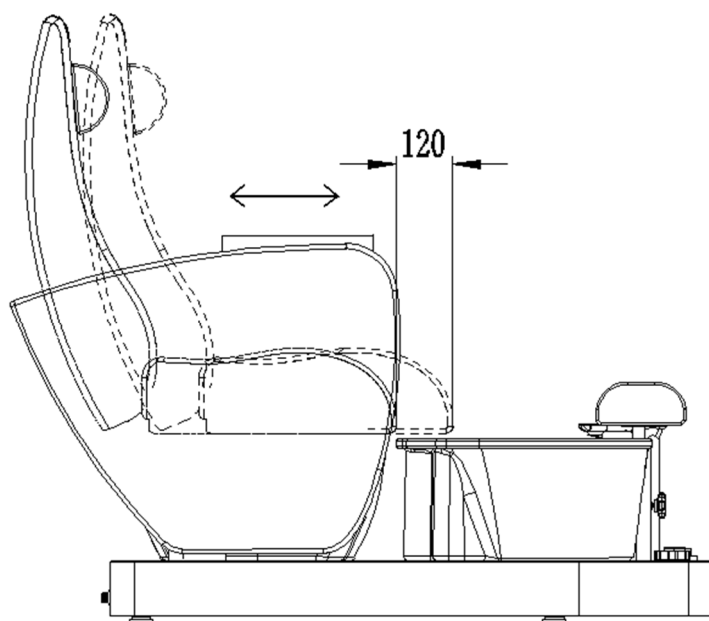
1. ① SW1

Натиснете бутона  или  за контролиране на ъгъла на облегалката, както на изображението по-долу.



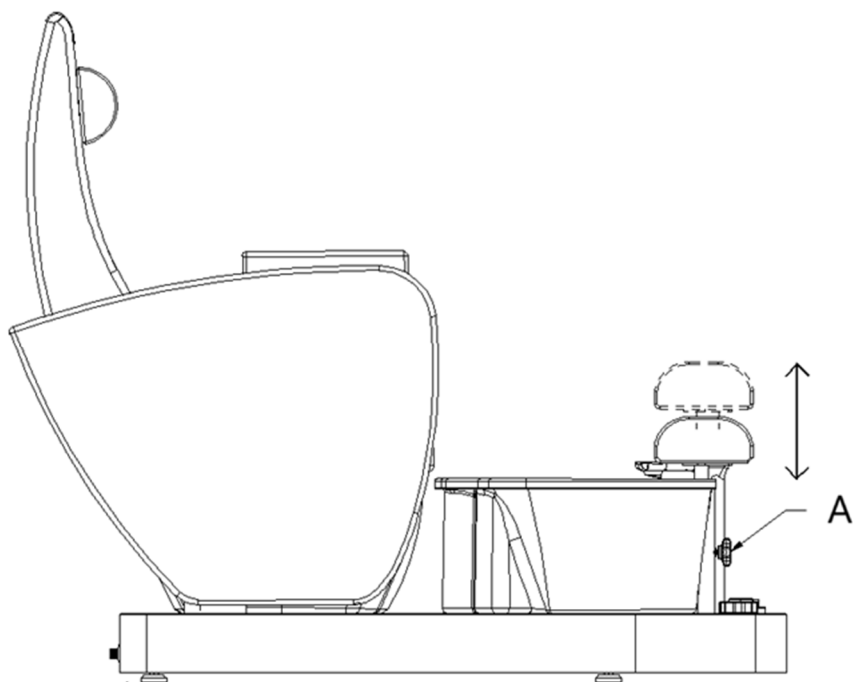
2. ② SW2

Натиснете бутона  или , за управление на движението на седалката отпред и отзад, както е показано на изображението по-долу.



3. Регулиране на височината на поставката за крачета

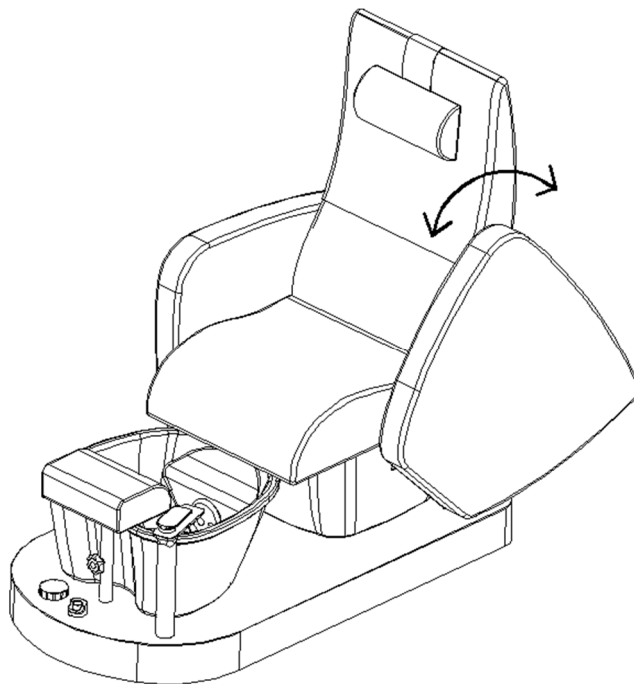
Разхлабете дръжката на възглавницата за крака, за да регулирате височината



А- Нобът

4. Регулиране на подлакътника

Левият и десният подлакътник могат да бъдат отворени, както е показано на изображението по-долу.



Почистване и поддръжка

1. Ежедневно почистване

Избършете праха от продукта с мека, суха кърпа.

2. Почистване на упорити замърсявания

За замърсявания, които не могат да бъдат отстранени със суха кърпа, използвайте мека кърпа, навлажнена с разреден почистващ препарат.

3. Избягвайте силните химикали

Не използвайте бензол, разредени почистващи препарати или други химически почистващи препарати.

4. Не използвайте разтворители

Разтворители като бензол, разредител или бензин могат да повредят кожата на продукта или да разядат повърхността му.

5. Среда за съхранение и използване

Избягвайте да поставяте продукта на места с пряка слънчева светлина или висока влажност, за да предотвратите повреда.

6. Условия на работа

Продуктът е подходящ за употреба при температури от -5°C до 50°C, с нива на влажност между 45% и 85%.

Изхвърляне на използвани устройства

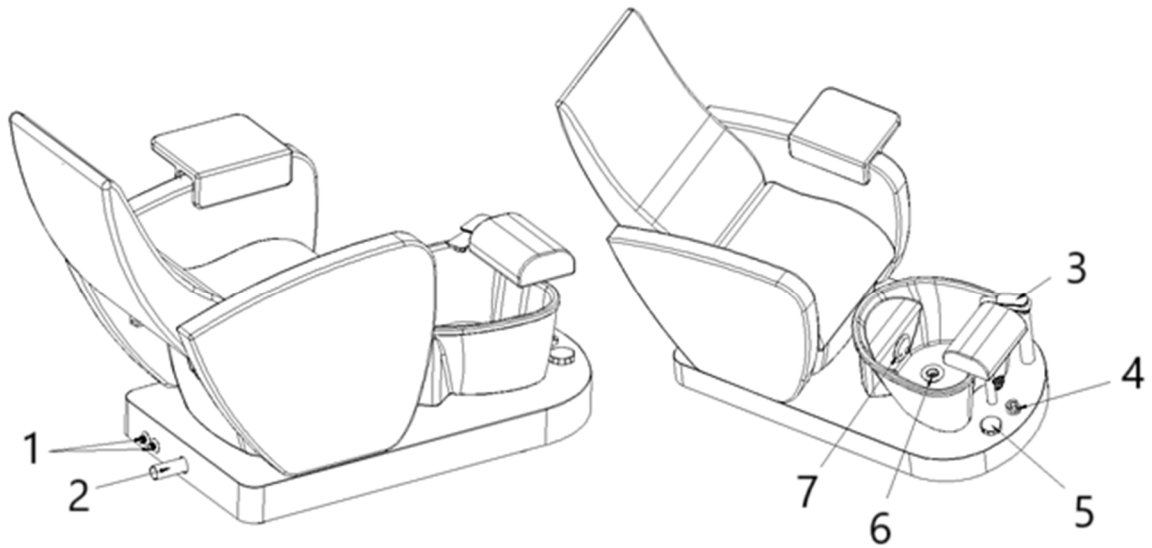
Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа на продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструиране на устройството, могат да бъдат рециклирани, следвайки техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не реагира	1. Превключвателят на захранването на контролера включен ли е	1. Включете отново превключвателя на контролера
	2. Има ли крачен ключ за управление, работещ до крайност	2. Опитайте да натиснете друг контролен клавиш
	3. Дали щепселът е включен	3. Изключете захранването и го включете отново
	4. Трансформаторът включен ли е във всяка връзка	4. Изключете трансформатора и го включете отново
Продуктът се повдига между странния шум и треперенето	1. Разхлабени винтове	1. Затегнете всеки винт
Индикаторът на превключвателя на захранването не свети	1. Предпазителят е изгорял	1. Смяна на предпазител

Диаграма на частите



Номер на част	Описание
1	Вход за топла и студена вода
2	Дренажна тръба
3	Кран
4	Въздушен превключвател
5	Превключвател на дренажната помпа
6	Отцедник
7	Магнитни помпи

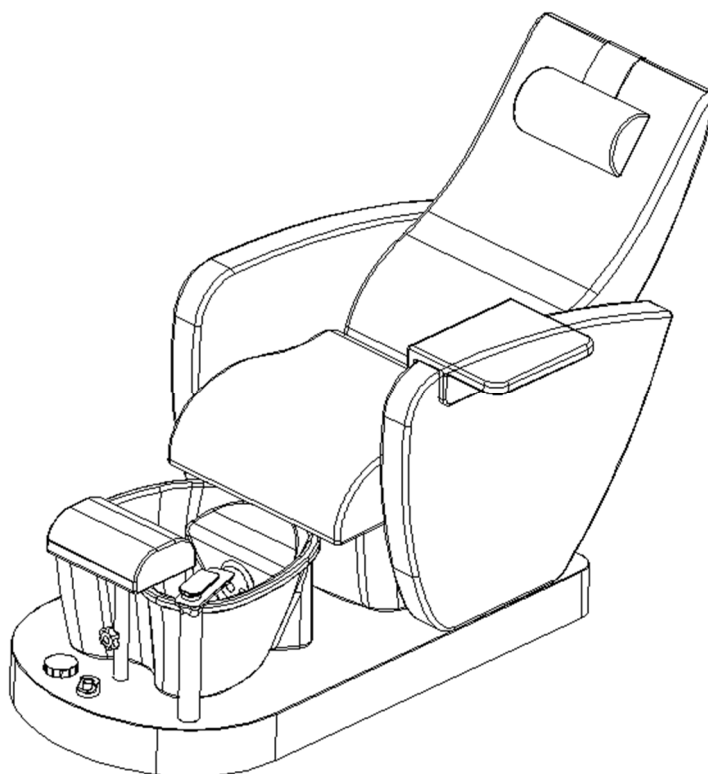


Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο - 105 W - 200 kg - λευκό	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο - 105 W - 200 kg - μαύρο
Μοντέλο	Physa havana white	Physa havana black
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Ονομαστική ισχύς [W]	115	
Διαστάσεις [πλάτος * μήκος * ύψος; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Βάρος [kg]	101,5	100

Περιγραφή

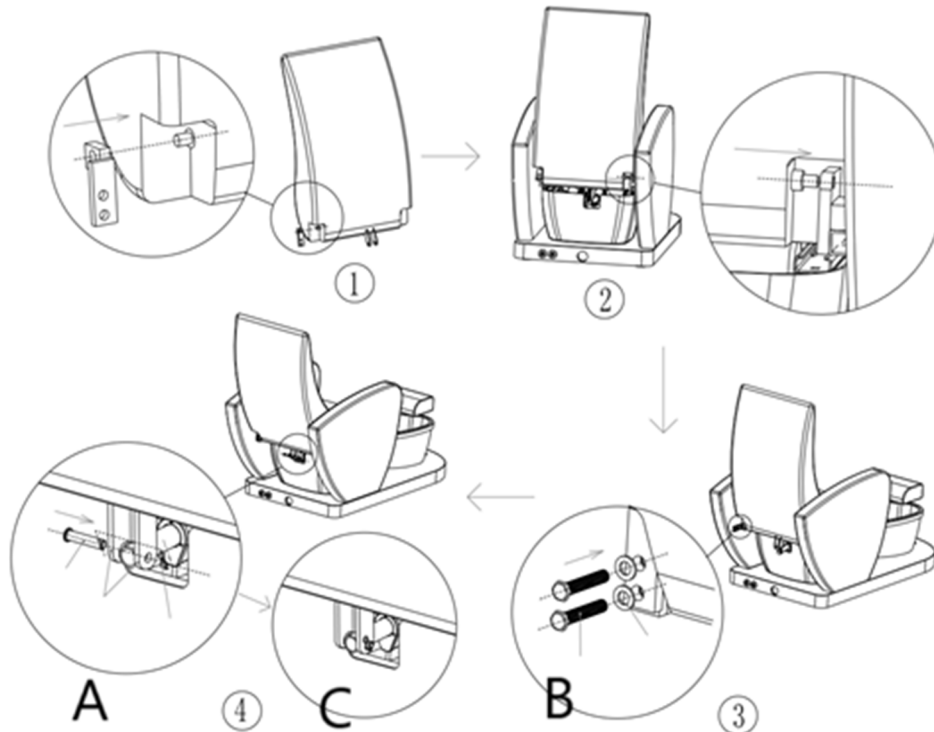


Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει άνεση στους πελάτες ενώ υποστηρίζει μια φιλική προς την πλάτη στάση εργασίας για τους επαγγελματίες. Η καρέκλα μπορεί να προσαρμοστεί για να ταιριάζει στις συγκεκριμένες ανάγκες κάθε θεραπείας.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση

1. Τοποθέτηση της πλάτης καθίσματος



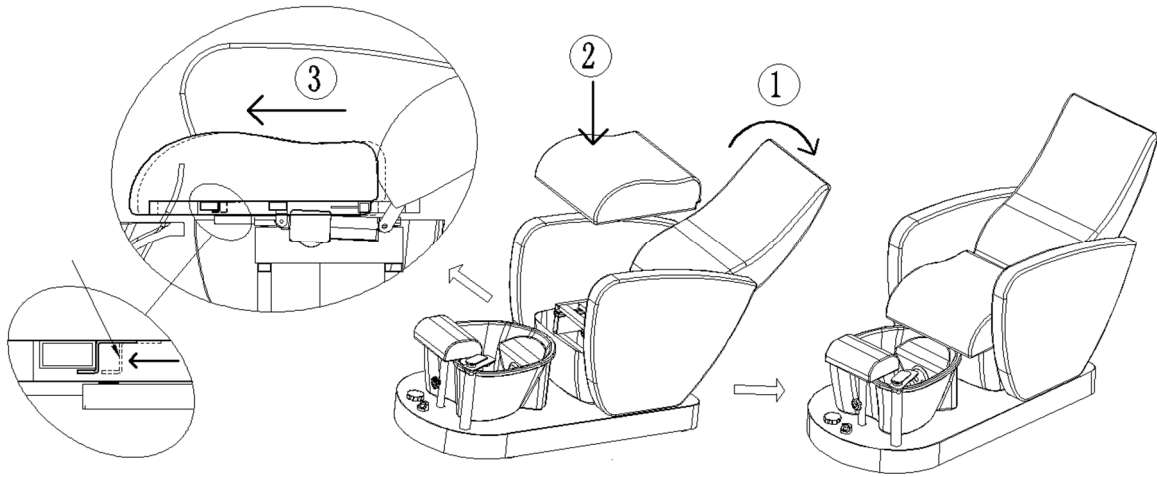
A- Τρύπα στερέωσης της πλάτης

B- Εξαγωνικές βίδες

C- Β σφιγκτήρας

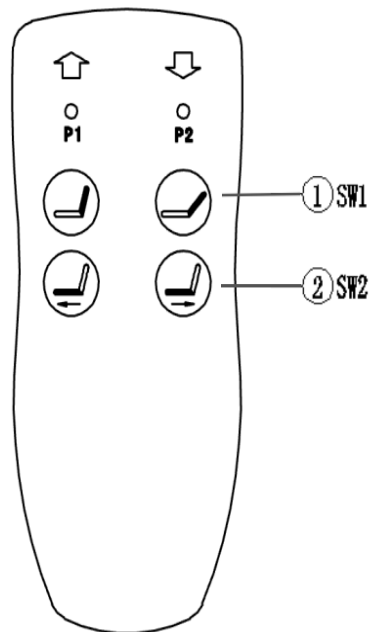
- 1) Πρώτα, εισάγετε τον σύνδεσμο εγκατάστασης της πλάτης του καθίσματος στον αριστερό άξονα της πλάτης, όπως φαίνεται παραπάνω ①. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον δεξιό άξονα της πλάτης στη ροδέλα, όπως φαίνεται παραπάνω ②. στερεώστε σταθερά τον σύνδεσμο εγκατάστασης της πλάτης του καθίσματος χρησιμοποιώντας εξαγωνικές βίδες και μια επίπεδη ροδέλα, όπως φαίνεται παραπάνω ③.
- 2) Τοποθέτηση της πλάτης και του κινητήρα: Ευθυγραμμίστε την οπή στερέωσης του κινητήρα με την οπή του συνδετήρα ακινητοποίησης της πλάτης, όπως φαίνεται παραπάνω ④. Εισαγάγετε τον σφιγκτήρα Β για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

2. Τοποθέτηση του μαξιλαριού καθίσματος





Αρχικά, ρυθμίστε την πλάτη στη μέγιστη γωνία της. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μαξιλάρι του καθίσματος, διασφαλίζοντας ότι το μεταλλικό στήριγμα κάτω από το μαξιλάρι είναι καλά στερεωμένο στο πλαίσιο του καθίσματος.

Λειτουργία





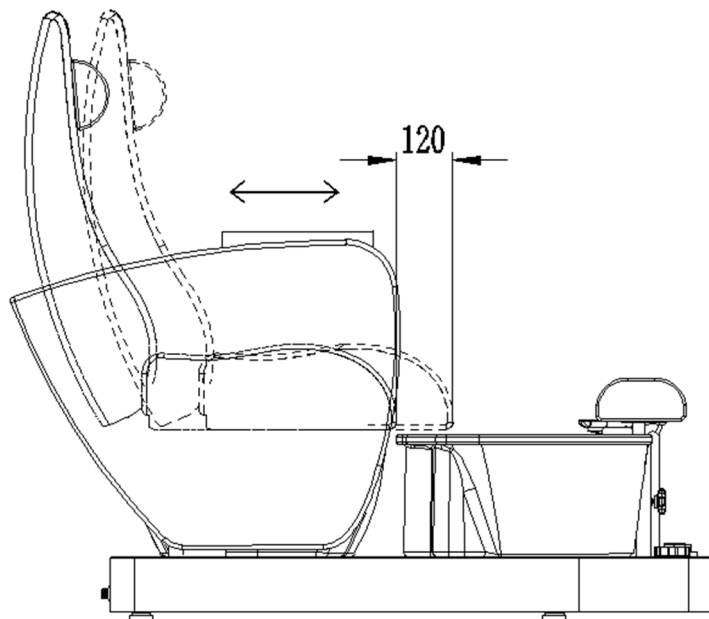
1. ① SW1

Πατήστε το κουμπί  ή  για να ελέγξετε τη γωνία της πλάτης, όπως στην παρακάτω εικόνα.



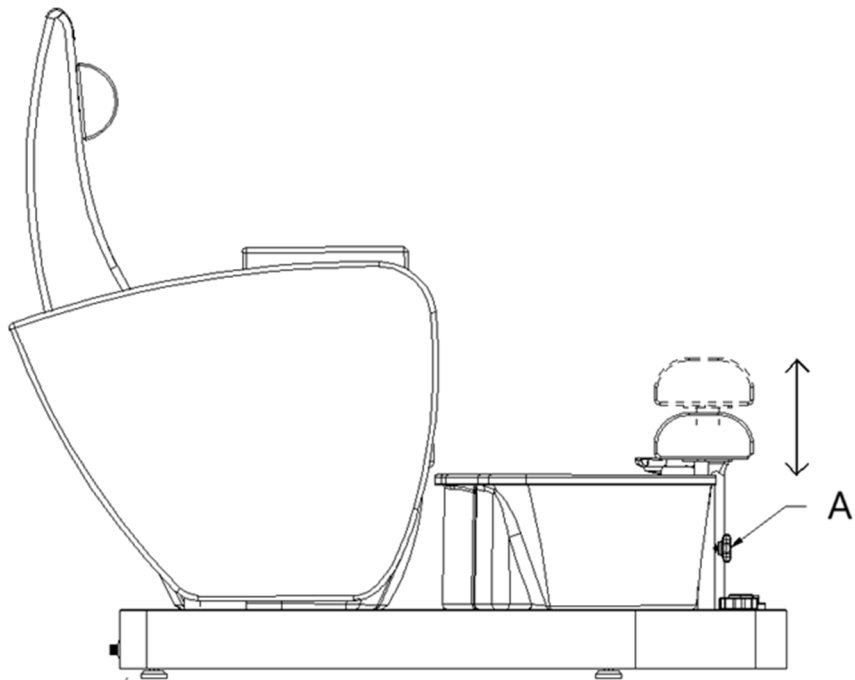
2. ② SW2

Πατήστε το κουμπί  ή  , για να ελέγξετε την κίνηση του καθίσματος μπροστά και πίσω, όπως στην παρακάτω εικόνα.



3. Ρύθμιση ύψους ποδιού

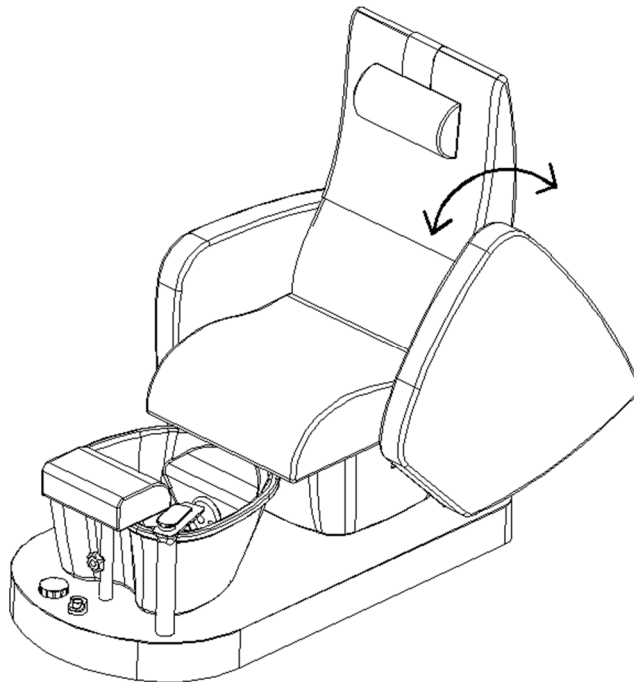
Χαλαρώστε το μοχλό στο μαξιλάρι ποδιού για να ρυθμίσετε το ύψος



A- Ο αρχ

4. Ρύθμιση υποβραχιόνιου

Το αριστερό και το δεξί υποβραχιόνιο θα μπορούσαν να είναι ανοιχτά όπως η παρακάτω εικόνα.



Καθαρισμός και συντήρηση

1. Καθημερινός καθαρισμός

Σκουπίστε τη σκόνη από το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί.

2. Καθαρισμός επίμονων ρύπων

Για ακαθαρσίες που δεν μπορούν να αφαιρεθούν με στεγνό πανί, χρησιμοποιήστε μια μαλακή πετσέτα εμποτισμένη με αραιωμένο καθαριστικό.

3. Αποφύγετε τις σκληρές χημικές ουσίες

Μη χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωμένα απορρυπαντικά ή άλλα χημικά καθαριστικά.

4. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες

Διαλύτες όπως το βενζόλιο, το διαλυτικό ή η βενζίνη μπορεί να καταστρέψουν το δέρμα του προϊόντος ή να διαβρώσουν την επιφάνειά του.

5. Περιβάλλον αποθήκευσης και χρήσης

Αποφύγετε την τοποθέτηση του προϊόντος σε χώρους με άμεσο ηλιακό φως ή υψηλή υγρασία για να αποφύγετε ζημιές.

6. Συνθήκες λειτουργίας

Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από -5°C έως 50°C, με επίπεδα υγρασίας μεταξύ 45% και 85%.

Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

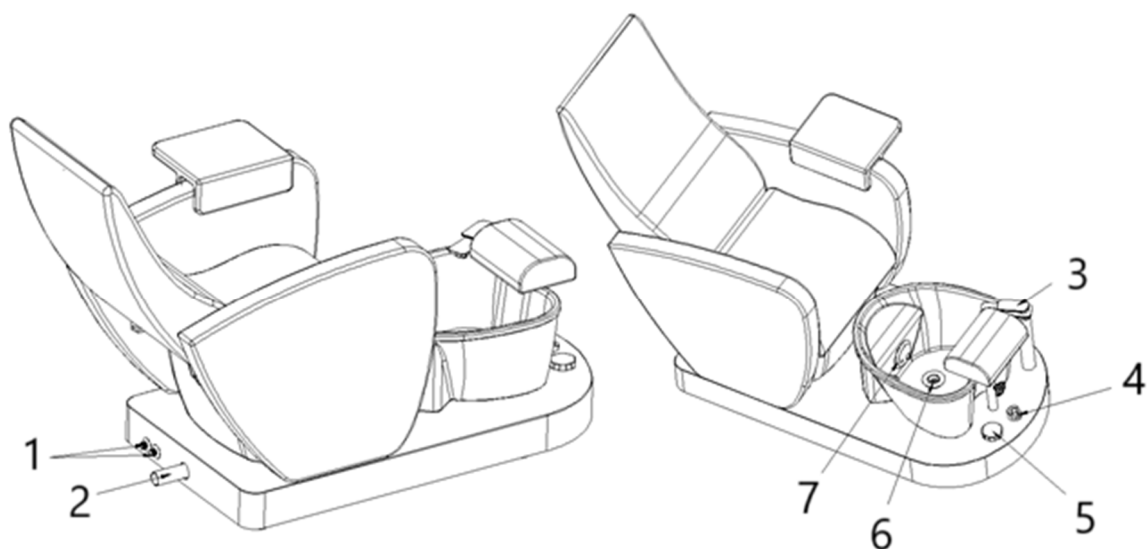
Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν ακολουθώντας τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Το προϊόν δεν ανταποκρίνεται	1. Είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης λειτουργίας του ελεγκτή	1. Ενεργοποιήστε ξανά τον διακόπτη του ελεγκτή
	2. Έχει το κλειδί ελέγχου ποδιών σε ακραία λειτουργία	2. Δοκιμάστε να πατήσετε ένα άλλο πλήκτρο ελέγχου
	3. Εάν το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο	3. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό και συνδέστε το ξανά
	4. Είναι ο μετασχηματιστής συνδεδεμένος σε κάθε σύνδεση	4. Αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή και συνδέστε τον ξανά
Το προϊόν ανασηκώνεται ανάμεσα στον περίεργο θόρυβο και το τίναγμα	1. Χαλαρές βίδες	1. Σφίξτε κάθε βίδα
Η λυχνία του διακόπτη λειτουργίας δεν ανάβει	1. Η ασφάλεια έχει καεί	1. Αντικατάσταση ασφαλειών

Διάγραμμα εξαρτημάτων



Αριθμός ανταλλακτικού	Περιγραφή
1	Είσοδος για ζεστό και κρύο νερό
2	Σωλήνας αποχέτευσης
3	Βρύση
4	Διακόπτης αέρα
5	Διακόπτης αντλίας αποστράγγισης
6	Στραγγιστήρι
7	Μαγνητικές αντλίες

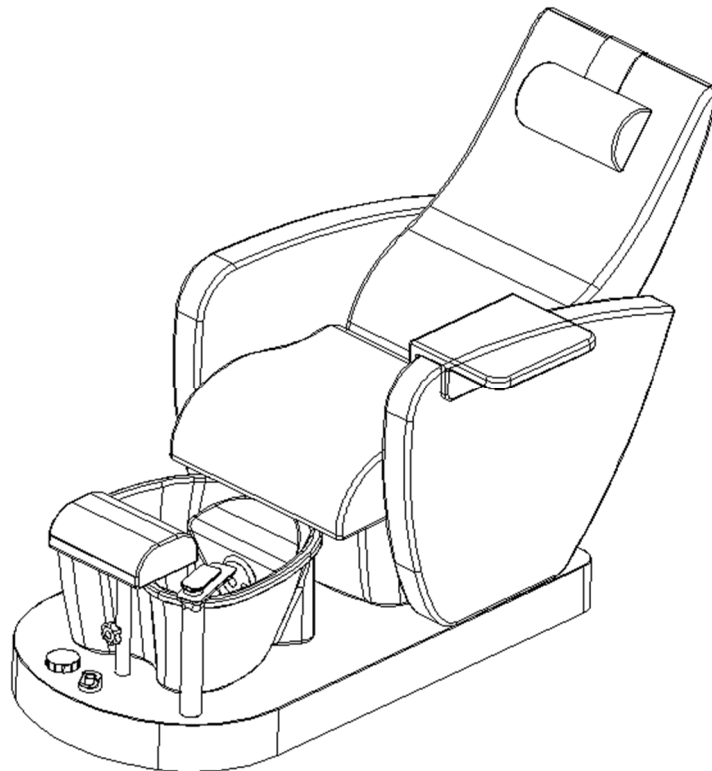


Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Električna stolica za pedikuru - s kadicom za noge - 105 W - 200 kg - bijela	Električna stolica za pedikuru - s kadicom za noge - 105 W - 200 kg - crna
Model	Physa havana white	Physa havana black
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nazivna snaga [W]	115	
Dimenzije [širina * duljina * visina; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Težina [kg]	101,5	100

Opis

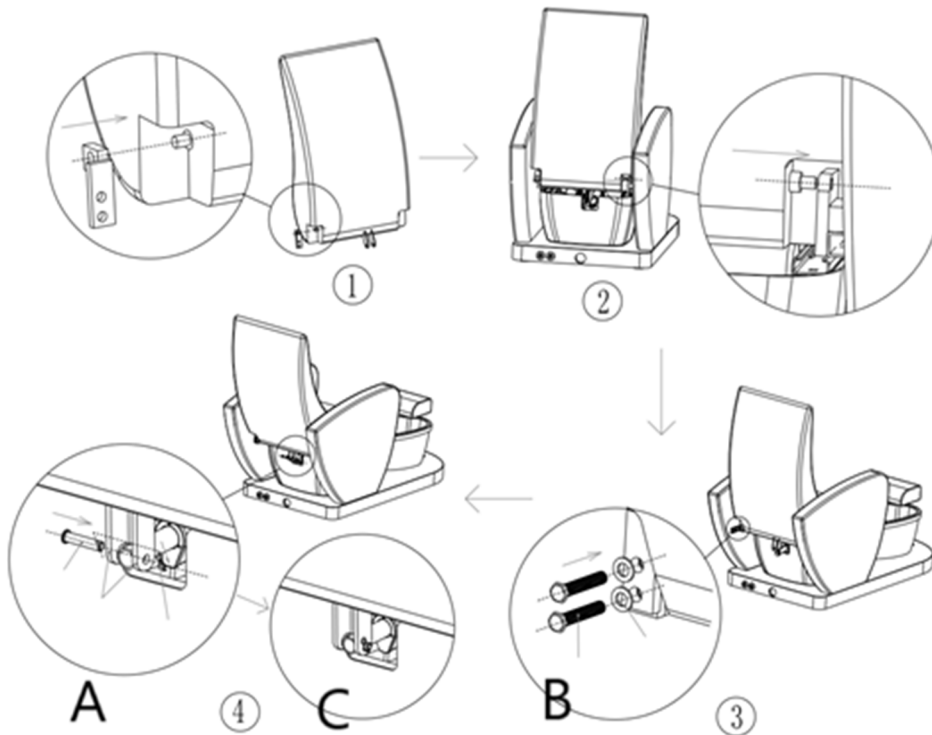


Proizvod je osmišljen kako bi klijentima pružio udobnost, dok praktičarima podržava radni položaj koji je ugodan za leđa. Stolec se može prilagoditi specifičnim potrebama svakog tretmana.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

Montaža

1. Ugradnja naslona



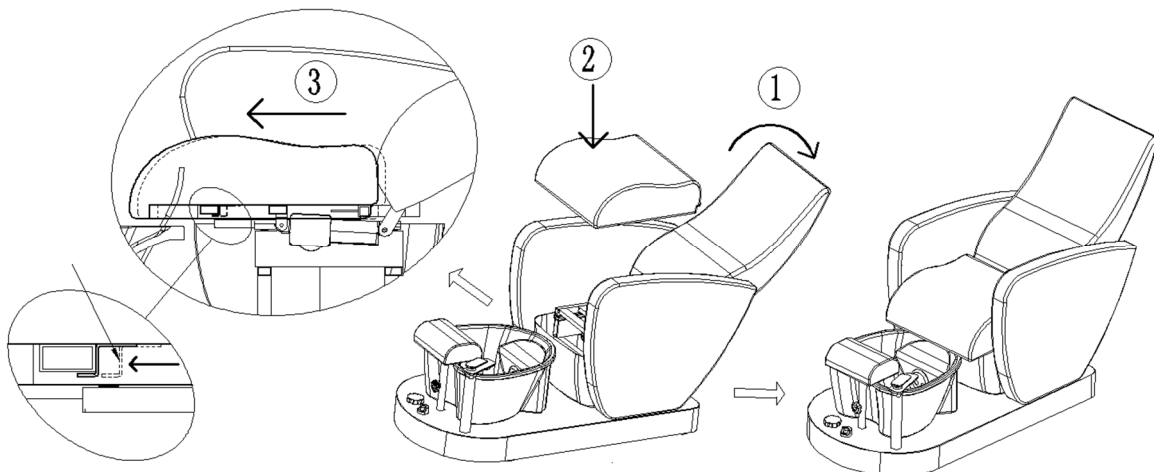
A- Otvor za pričvršćivanje naslona

B- Šesterokutni vijci

C- B stezaljka

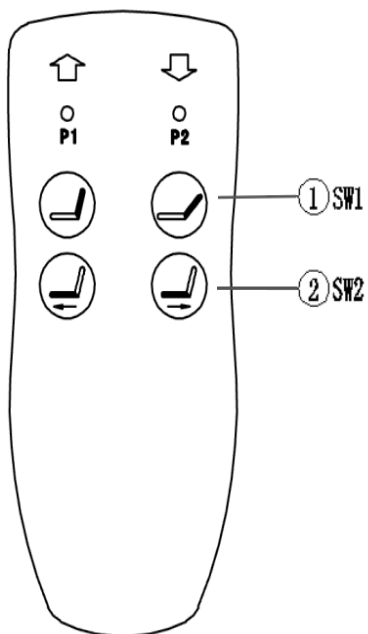
- 1) Prvo umetnite konektor za postavljanje naslona u lijevu osovinu naslona, kao što je prikazano iznad ①; zatim umetnite desnu osovinu naslona u podlošku, kao što je prikazano gore ②; čvrsto pričvrstite konektor za ugradnju naslona pomoću šesterokutnih vijaka i ravne podloške, kao što je prikazano iznad ③.
- 2) Ugradnja naslona za leđa i motora: Poravnajte montažnu rupu motora s rupom priključka za imobilizaciju naslona, kao što je prikazano iznad ④. Umetnite B stezaljku kako biste dovršili instalaciju.

2. Ugradnja jastuka sjedala





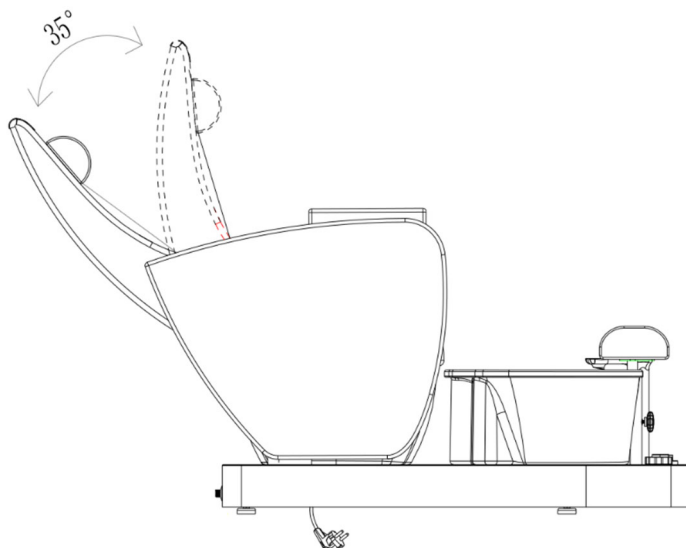
Najprije namjestite naslon za leđa na maksimalni kut. Zatim namjestite jastuk sjedala, pazeći da je metalni nosač ispod jastuka sigurno pričvršćen za okvir sjedala.

Operacija





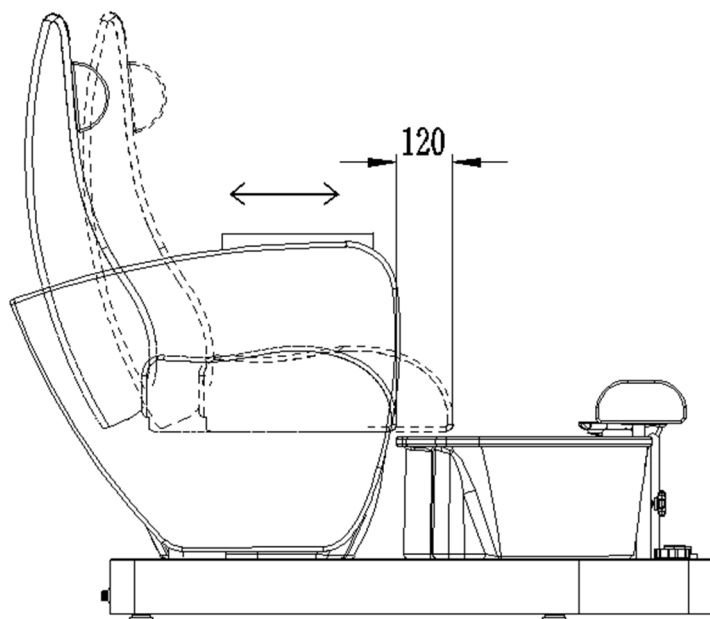
1. ① SW1

Pritisnite tipku  ili  za kontrolu kuta naslona, kao na slici ispod.



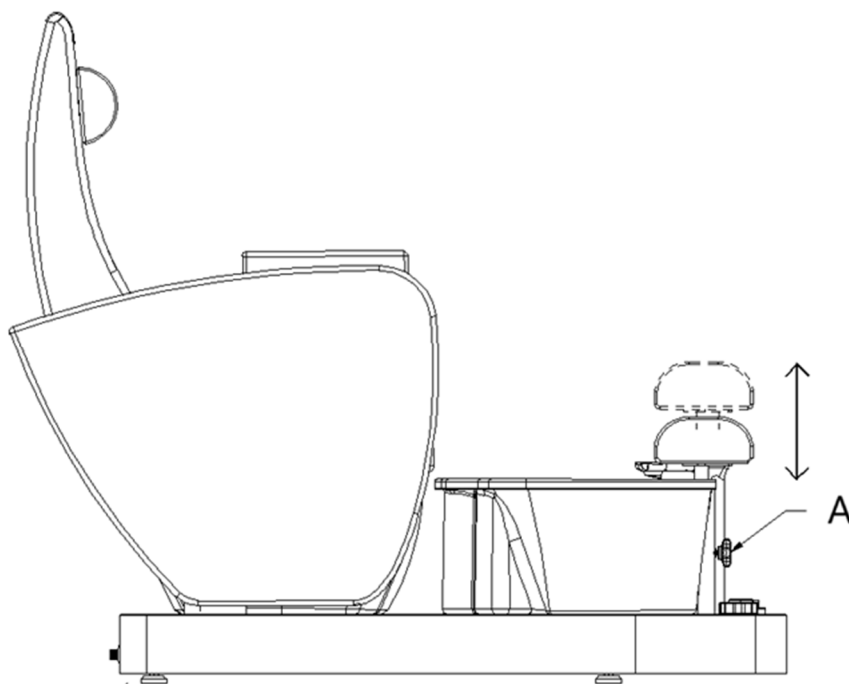
2. ② SW2

Pritisnite tipku  ili  , za kontrolu pomicanja sjedala naprijed i nazad, kao na slici ispod.



3. Podešavanje visine oslonca za noge

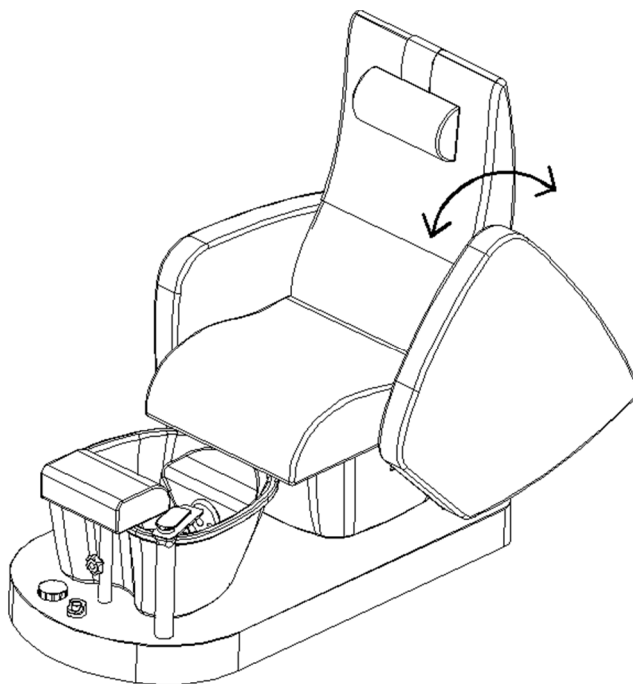
Otpustite vrh na jastuku za noge kako biste prilagodili visinu



A- Nob

4. Podešavanje naslona za ruke

Lijevi i desni naslon za ruke mogu biti otvoreni kao na slici ispod.



Čišćenje i održavanje

1. Dnevno čišćenje

Obrišite prašinu s proizvoda mekom, suhom krpom.

2. Čišćenje tvrdokorne prljavštine

Za prljavštinu koja se ne može ukloniti suhom krpom koristite mekani ručnik natopljen razrijeđenim sredstvom za čišćenje.

3. Izbjegavajte jake kemikalije

Nemojte koristiti benzen, razrijeđene deterdžente ili druga kemijska sredstva za čišćenje.

4. Nemojte koristiti otapala

Otapala poput benzena, razrjeđivača ili benzina mogu oštetiti kožu proizvoda ili nagrizati njegovu površinu.

5. Okruženje za pohranjivanje i korištenje

Izbjegavajte postavljanje proizvoda na mjesta s izravnom sunčevom svjetlošću ili visokom vlažnošću kako biste spriječili oštećenje.

6. Radni uvjeti

Proizvod je prikladan za upotrebu na temperaturama od -5°C do 50°C, s razinom vlažnosti između 45% i 85%.

Zbrinjavanje rabljenih uređaja

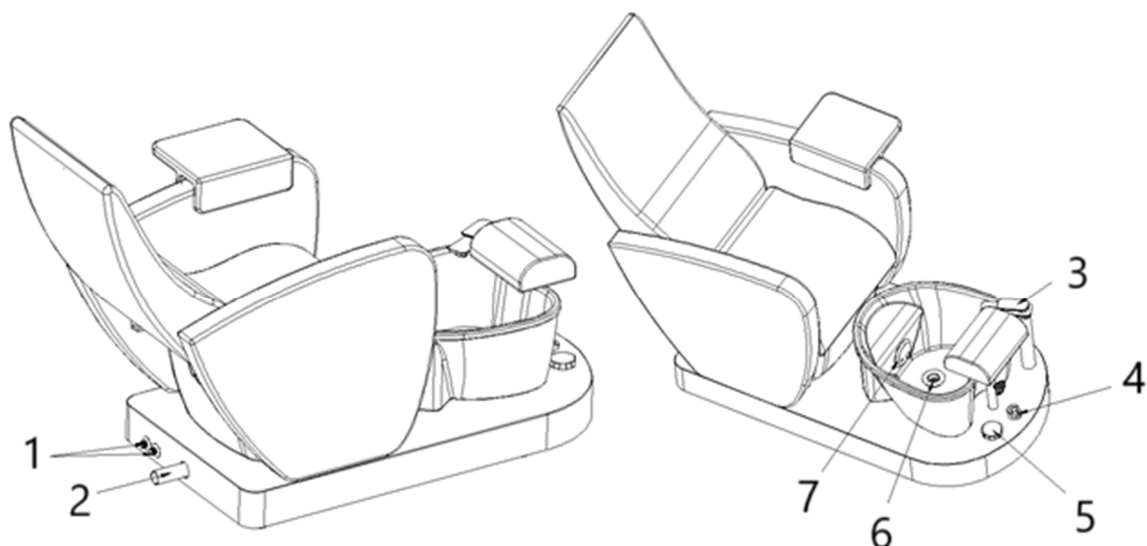
Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati prema oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Proizvod ne reagira	1. Je li prekidač napajanja regulatora uključen	1. Ponovno uključite prekidač kontrolera
	2. Je li tipka nožne kontrole radila do krajnjih granica	2. Pokušajte pritisnuti drugu kontrolnu tipku
	3. Je li utikač uključen	3. Isključite napajanje i ponovno ga uključite
	4. Je li transformator priključen na svaki priključak	4. Isključite transformator i ponovno ga uključite
Proizvod se diže između čudnog zvuka i podrhtavanja	1. Olabavljeni vijci	1. Zategnite svaki vijak
Svjetlo prekidača napajanja ne svijetli	1. Osigurač je pregorio	1. Zamjena osigurača

Dijagram dijelova



Broj dijela	Opis
1	Ulaz za toplu i hladnu vodu
2	Odvodna cijev
3	Pipa
4	Zračni prekidač
5	Prekidač odvodne pumpe
6	Odvodnik
7	Magnetne pumpe

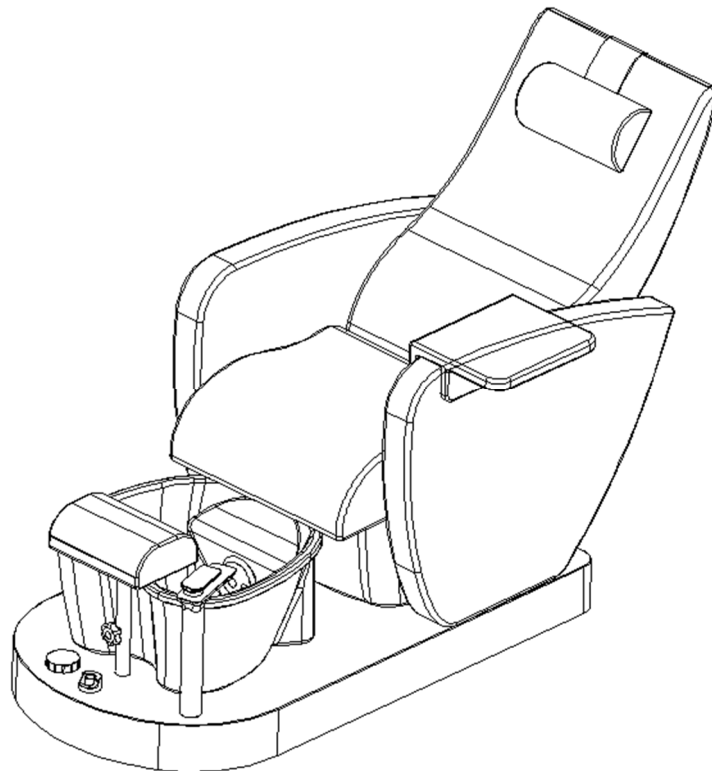


Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	Elektrinė pedikiūro kėdė - su pėdų vonele - 105 W - 200 kg - balta	Elektrinė pedikiūro kėdė - su pėdų vonele - 105 W - 200 kg - juoda
Modelis	Physa havana white	Physa havana black
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nominali galia [W]	115	
Matmenys [plotis * ilgis * aukštis; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Svoris [kg]	101,5	100

Aprašymas

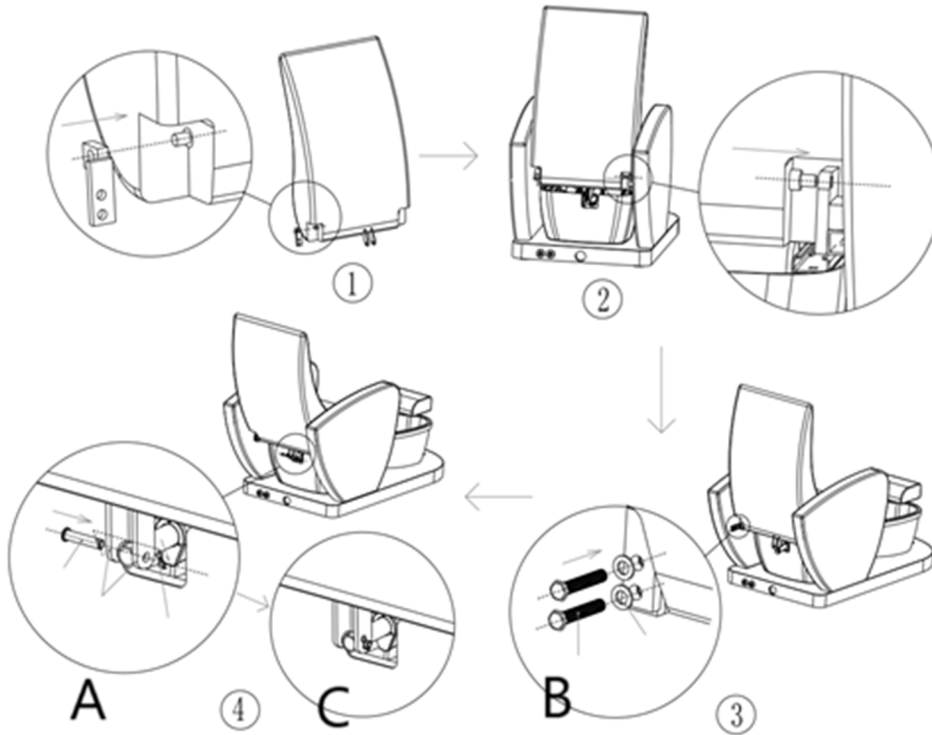


Produktas sukurtas taip, kad klientams būtų patogiu, o praktikuojantiems asmenims būtų palanki nugarai palanki darbo poza. Kėdę galima reguliuoti pagal konkrečius kiekvieno gydymo poreikius.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

Montavimas

1. Atlošo montavimas



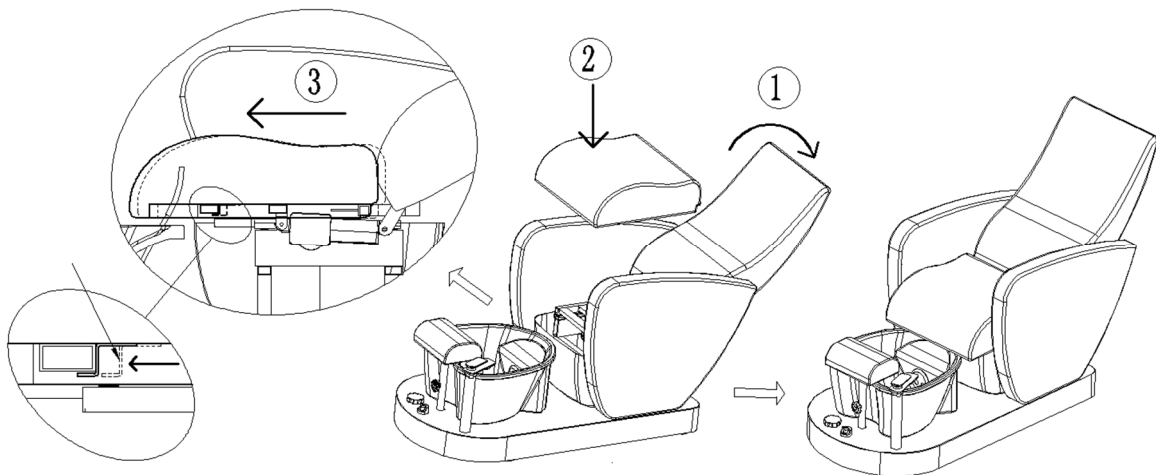
A- Atlošo tvirtinimo anga

B- Šešiakampiai varžtai

C- B spaustukas

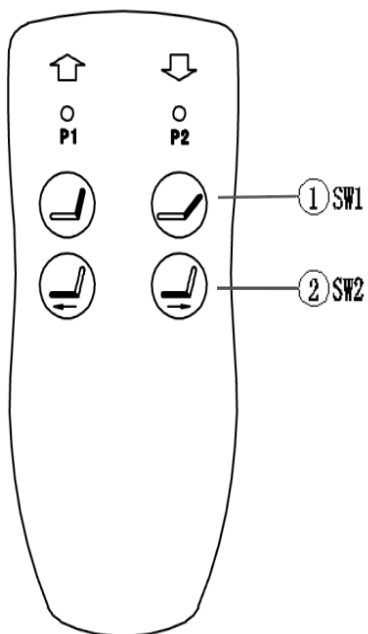
- 1) Pirmiausia įkiškite atlošo montavimo jungtį į kairiąją atlošo ašį, kaip parodyta aukščiau ①; tada įkiškite dešinę atlošo ašį į kaiščio poveržlę, kaip parodyta aukščiau ②; tvirtai pritvirtinkite atlošo montavimo jungtį šešiakampiais varžtais ir plokščia poveržle, kaip parodyta aukščiau ③.
- 2) Atlošo ir variklio montavimas: Sulygiuokite variklio tvirtinimo angą su atlošo imobilizavimo jungties anga, kaip parodyta aukščiau ④. Įstatykite B spaustuką, kad užbaigtumėte montavimą.

2. Sėdynės pagalvėlės montavimas





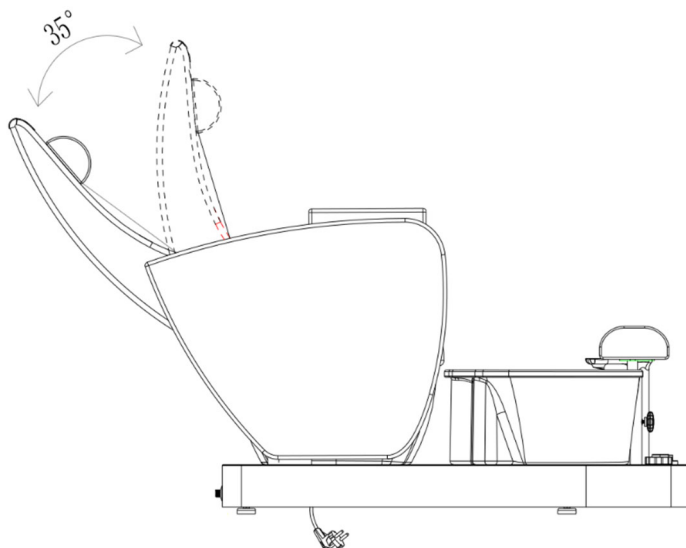
Pirmiausia nustatykite atlošą iki didžiausio kampo. Tada padėkite sėdynės pagalvę taip, kad po pagalve esantis metalinis laikiklis būtų tvirtai pritvirtintas prie sėdynės rėmo.

Operacija





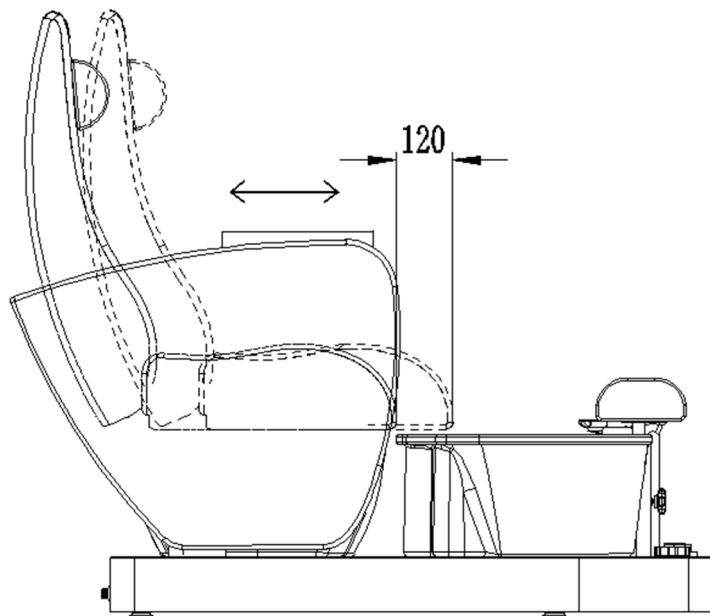
1. ① SW1

Paspauskite mygtuką  arba  valdyti atlošo kampą, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau.



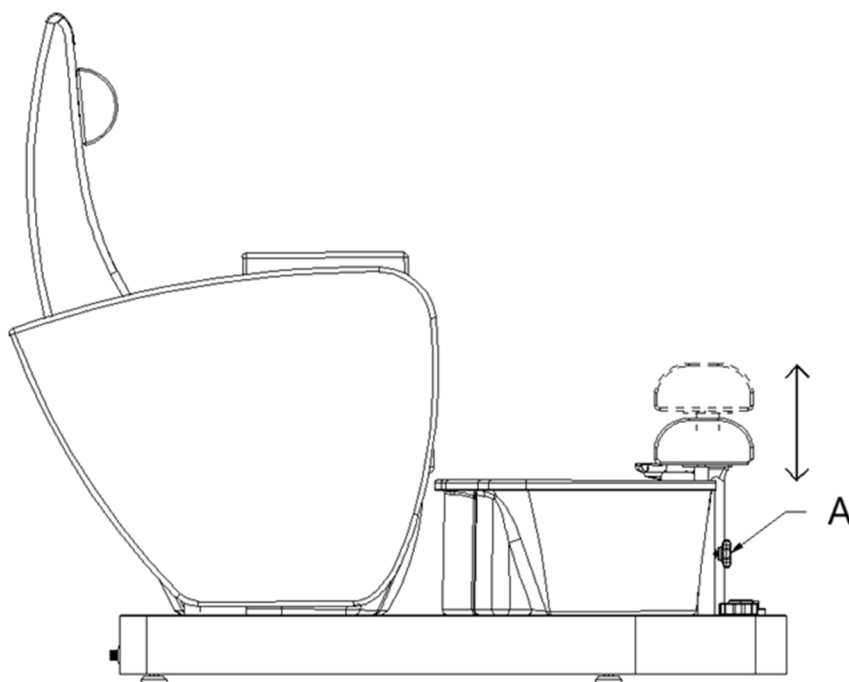
2. ② SW2

Paspauskite mygtuką  arba  , valdyti sėdynės priekinį ir galinį judėjimą, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau.



3. Kojų atramos aukščio reguliavimas

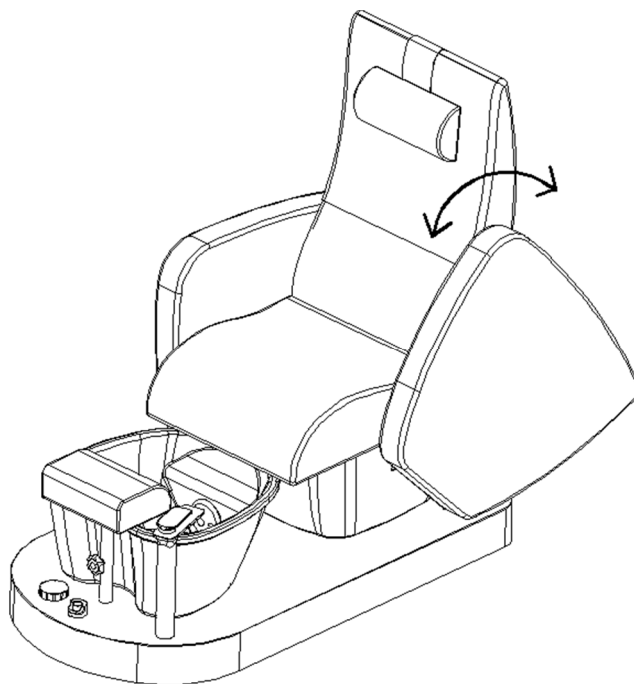
Atlaisvinkite pėdos pagalvėlės antgalį, kad sureguliuotumėte aukštį



A- Nob

4. Porankio reguliavimas

Kairysis ir dešinysis porankiai gali būti atidaryti, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau.



Valymas ir priežiūra

1. Kasdienis valymas

Nuvalykite dulkes nuo gaminio minkšta, sausa šluoste.

2. Įsisenėjusių nešvarumų valymas

Nešvarumams, kurių negalima pašalinti sausa šluoste, naudokite minkštą rankšluostį, sudrėkintą praskiestu valikliu.

3. Venkite stiprių cheminių medžiagų

Nenaudokite benzeno, praskiestų ploviklių ar kitų cheminių valiklių.

4. Nenaudokite tirpiklių

Tirpikliai, tokie kaip benzenas, skiediklis ar benzinas, gali pažeisti gaminio odą arba išgraužti jos paviršių.

5. Saugojimo ir naudojimo aplinka

Nedėkite gaminio vietose, kuriose yra tiesioginių saulės spindulių arba didelė drėgmė, kad nesugadintumėte.

6. Veikimo sąlygos

Produktas tinkamas naudoti nuo -5°C iki 50°C temperatūroje, kai drėgmės lygis yra nuo 45% iki 85%.

Naudotų prietaisų išmetimas

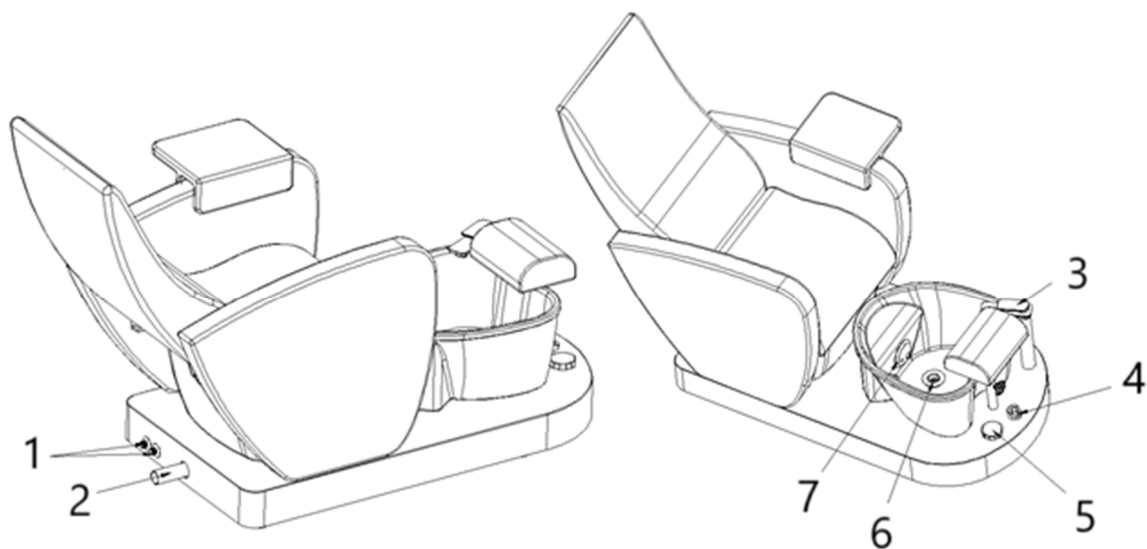
Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Plastmasės, naudojamos gaminant įrenginį, gali būti perdirbamos pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prekė nereaguoja	1. Ar įjungtas valdiklio maitinimo jungiklis	1. Vėl įjunkite valdiklio jungiklį
	2. Ar kojinis valdymo mygtukas veikė iki galo	2. Pabandykite paspausti kitą valdymo klavišą
	3. Ar maitinimo kištukas įjungtas	3. Atjunkite maitinimo šaltinį ir vėl prijunkite
	4. Ar transformatorius prijungtas prie kiekvienos jungties	4. Atjunkite transformatorių ir vėl įjunkite
Produktas pakyla tarp keisto triukšmo ir drebbėjimo	1. Atsilaisvinę varžtai	1. Priveržkite kiekvieną varžtą
Maitinimo jungiklio lemputė neužsidega	1. Saugiklis perdegęs	1. Saugiklio keitimas

Dalių diagrama



Dalies numeris	Aprašymas
1	Karšto ir šalto vandens įvadas
2	Drenažo vamzdis
3	Maišytuvas
4	Oro jungiklis
5	Išleidimo siurblio jungiklis
6	Dreneris
7	Magnetiniai siurbliai

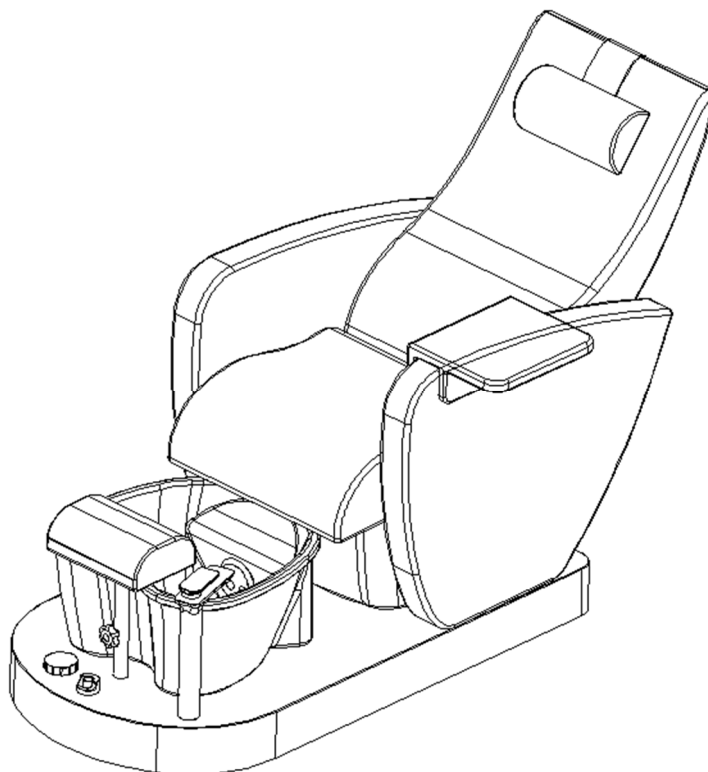


Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Scaun electric pedichiura - cu baie pentru picioare - 105 W - 200 kg - alb	Scaun electric pedichiura - cu baie pentru picioare - 105 W - 200 kg - negru
Model	Physa havana white	Physa havana black
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Putere nominală [W]	115	
Dimensiuni [latime * lungime * inaltime; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Greutate [kg]	101,5	100

Descriere

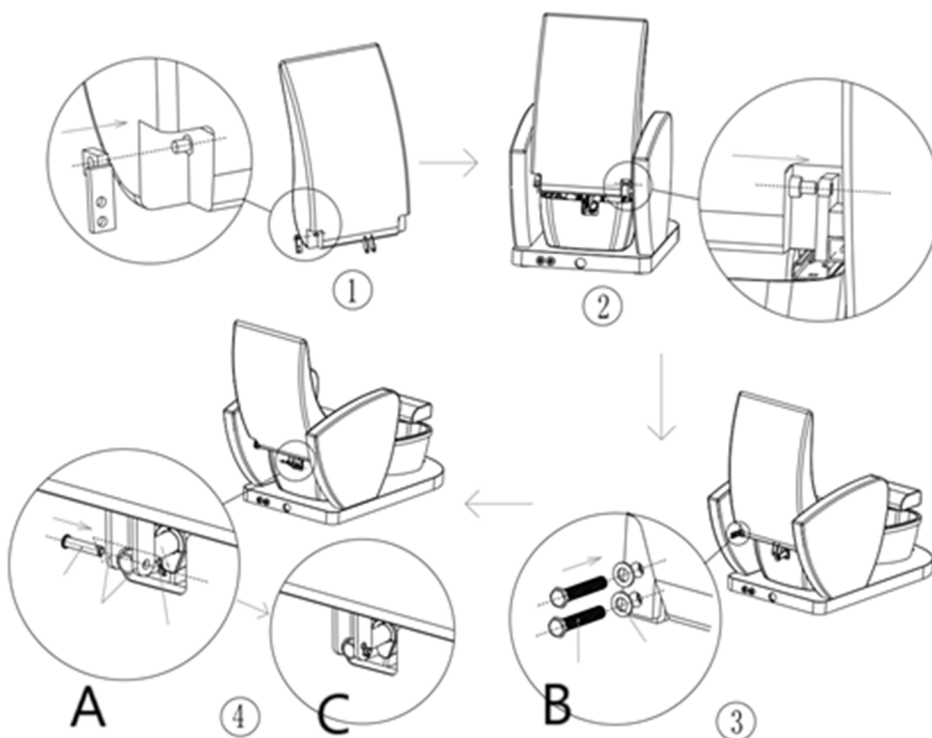


Produsul este conceput pentru a oferi confort clienților, susținând în același timp o postură de lucru prietenoasă cu spatele pentru practicieni. Scaunul poate fi ajustat pentru a se potrivi nevoilor specifice fiecărui tratament.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

Instalare

1. Instalarea spătarului



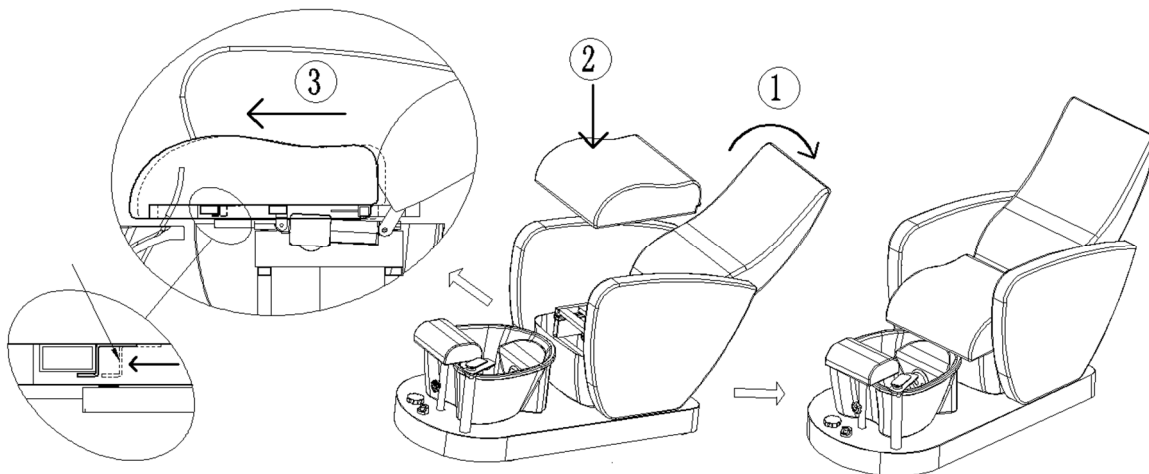
A- Orificiul de fixare al spătarului

B- Șuruburi hexagonale

C- clemă B

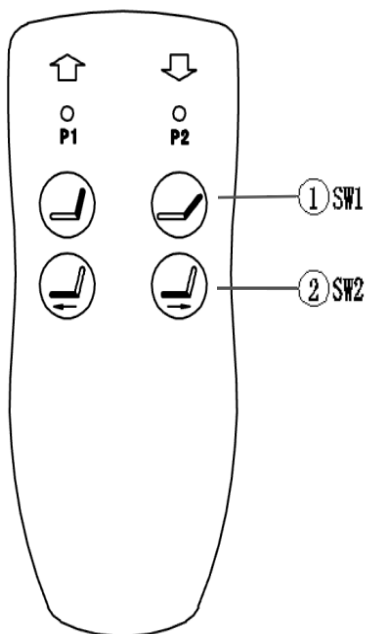
- 1) Mai întâi, introduceți conectorul de instalare a spătarului în axa stângă a spătarului, așa cum se arată mai sus ①; apoi introduceți axa dreaptă a spătarului în șaiba știftului, așa cum se arată mai sus ②; fixați ferm conectorul de instalare a spătarului folosind șuruburi hexagonale și o șaibă plată, așa cum se arată mai sus ③.
- 2) Instalarea spătarului și a motorului: Aliniați orificiul de montare al motorului cu orificiul conectorului de imobilizare a spătarului, așa cum se arată mai sus ④. Introduceți clema B pentru a finaliza instalarea.

2. Instalarea pernei scaunului



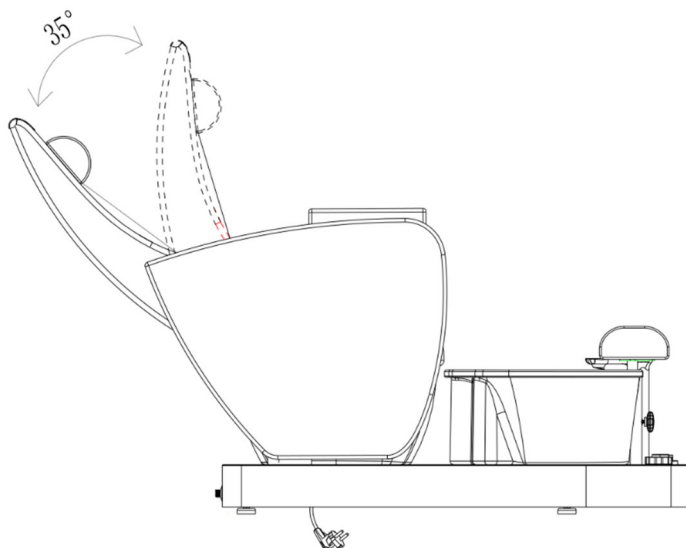
Mai întâi, reglați spătarul la unghiul maxim. Apoi poziționați perna scaunului, asigurându-vă că suportul metalic de sub pernă este bine fixat de cadrul scaunului.

Operațiunea





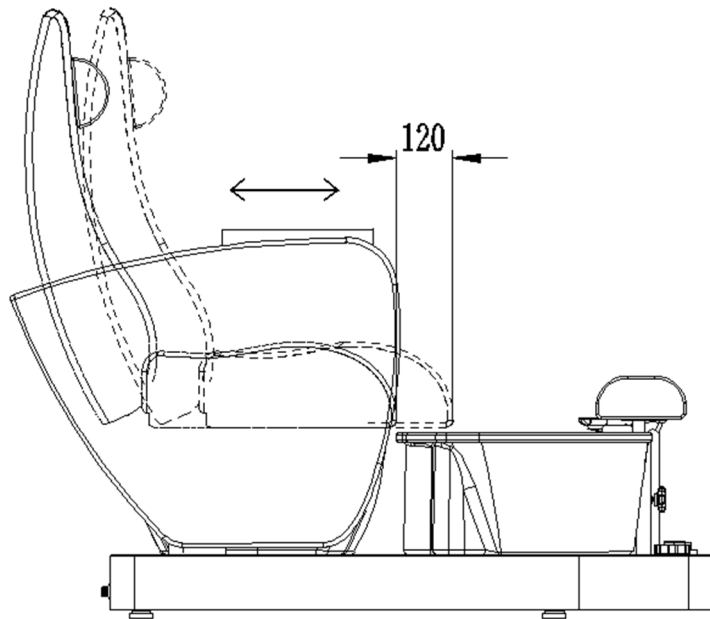
1. ① SW1

Apăsați butonul  sau  pentru a controla unghiul spătarului, ca în imaginea de mai jos.



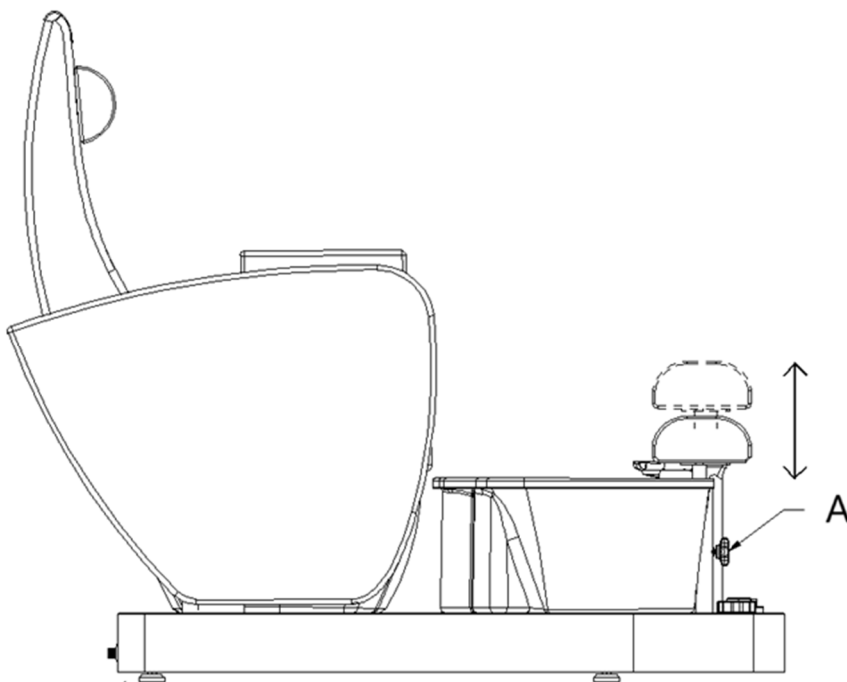
2. ② SW2

Apăsați butonul  sau , pentru a controla mișcarea scaunului din față și din spate, ca în imaginea de mai jos.



3. Reglarea înălțimii suportului pentru picioare

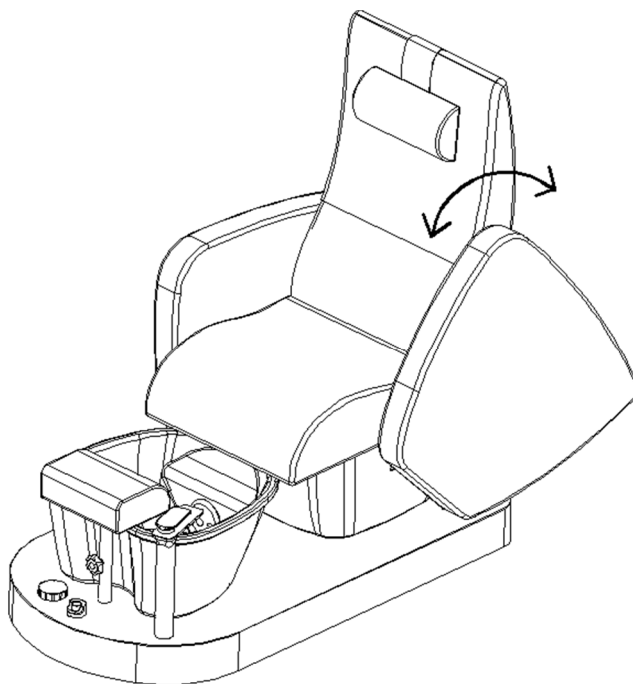
Slăbiți nobul de pe perna piciorului pentru a regla înălțimea



A- Nob

4. Reglare cotieră

Cotierele din stânga și din dreapta ar putea fi deschise ca imaginea de mai jos.



Curățare și întreținere

1. Curatenie zilnică

Ștergeți praful de pe produs folosind o cârpă moale și uscată.

2. Curățarea murdăriei încăpățănate

Pentru murdăria care nu poate fi îndepărtată cu o cârpă uscată, utilizați un prosop moale umezit cu un detergent diluat.

3. Evitați substanțele chimice dure

Nu utilizați benzen, detergenți diluați sau alți detergenți chimici.

4. Nu folosiți solvenți

Solvenții precum benzenul, diluantul sau benzina pot deteriora pielea produsului sau pot eroda suprafața acestuia.

5. Mediu de stocare și utilizare

Evitați plasarea produsului în zone cu lumina directă a soarelui sau umiditate ridicată pentru a preveni deteriorarea.

6. Condiții de funcționare

Produsul este potrivit pentru utilizare la temperaturi cuprinse între -5°C și 50°C , cu niveluri de umiditate între 45% și 85%.

Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj.

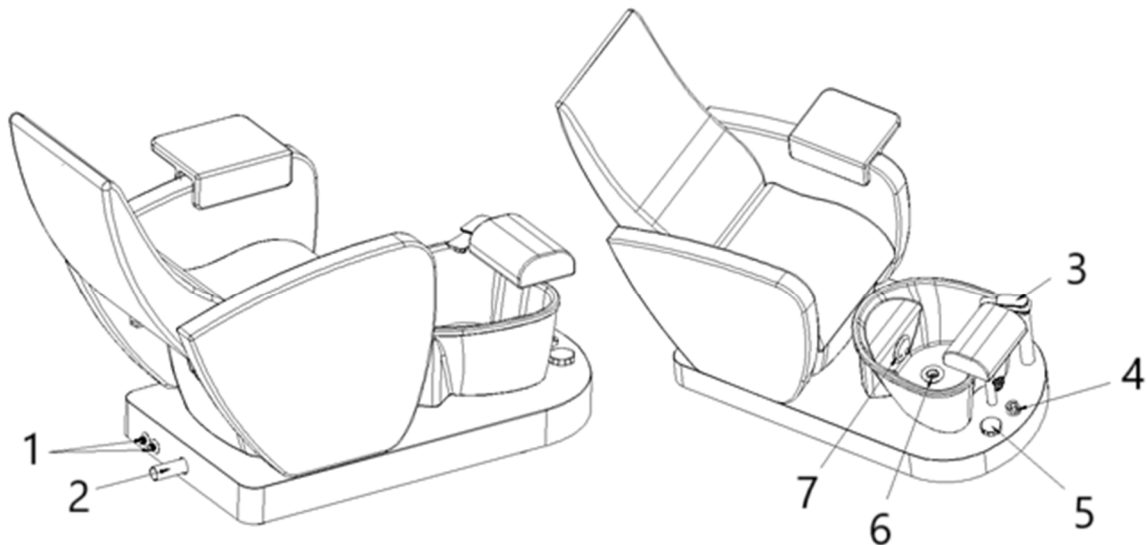
Materialele plastice folosite la construirea dispozitivului pot fi reciclate urmând marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Depanare

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Produsul nu răspunde	1. Este pornit comutatorul de alimentare al controlerului	1. Porniți din nou comutatorul controlerului
	2. Are tasta de comandă cu piciorul a funcționat la extrem	2. Încercați să apăsați altă tastă de control
	3. Indiferent dacă ștecherul este conectat la priză	3. Deconectați sursa de alimentare și conectați-o din nou
	4. Transformatorul este conectat la fiecare conexiune	4. Deconectați transformatorul și conectați-l din nou
Produsul se ridică între zgomotul ciudat și tremur	1. Șuruburi slăbite	1. Strângeți fiecare șurub
Lumina comutatorului de alimentare nu se aprinde	1. Siguranța este arsă	1. Înlocuirea siguranței

Diagrama pieselor



Numărul piesei	Descriere
1	Priză pentru apă caldă și rece
2	Conducta de scurgere
3	Robinet
4	Comutator de aer
5	Comutator al pompei de scurgere
6	Scurător
7	Pompe magnetice

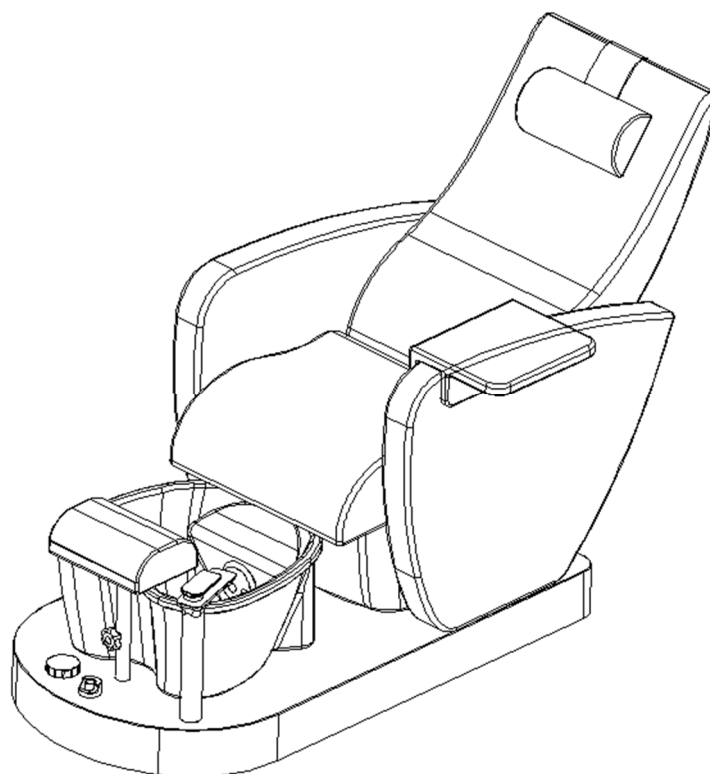


Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleško različico niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Električni pedikerski stol - s kopeljo za noge - 105 W - 200 kg - bel	Električni pedikerski stol - s kopeljo za noge - 105 W - 200 kg - črn
Model	Physa havana white	Physa havana black
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	AC 220-240 / 50/60	
Nazivna moč [W]	115	
Dimenzije [širina * dolžina * višina; mm]	895*1520*1305	890*1525*1313
Teža [kg]	101,5	100

Opis

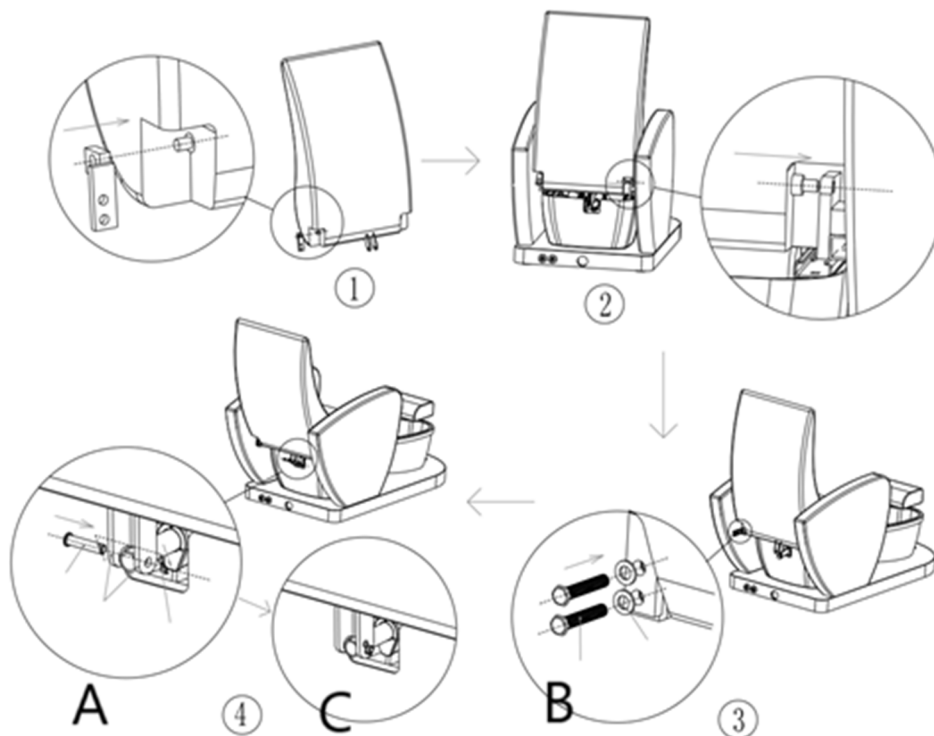


Izdelek je zasnovan tako, da zagotavlja udobje strankam, hkrati pa podpira hrbtu prijazno delovno držo za praktikante. Stol je mogoče prilagoditi posebnim potrebam vsakega zdravljenja.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

Namestitev

1. Namestitev naslonjala



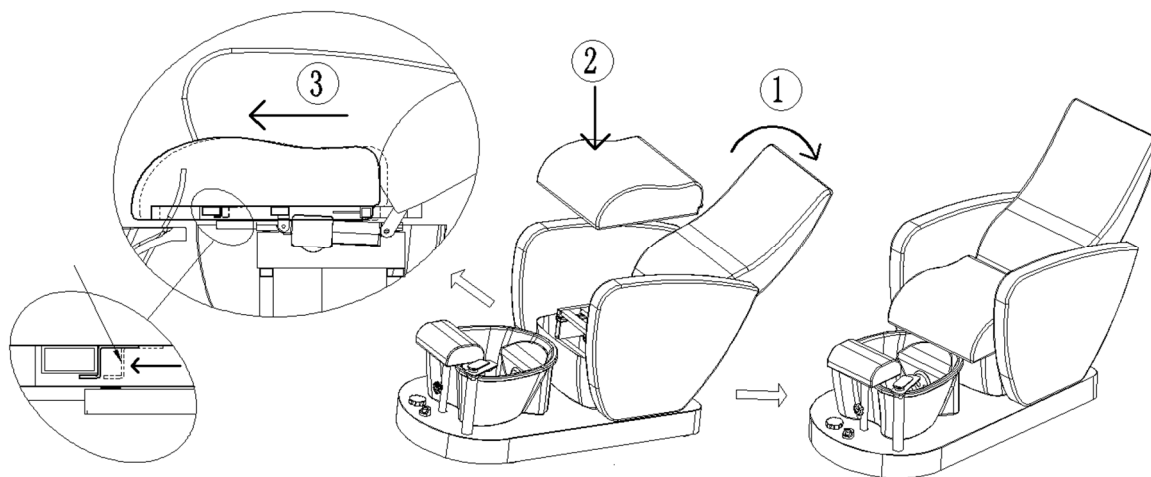
A- Odprtina za pritrnitev naslonjala

B- Šestrobi vijaki

C- B sponka

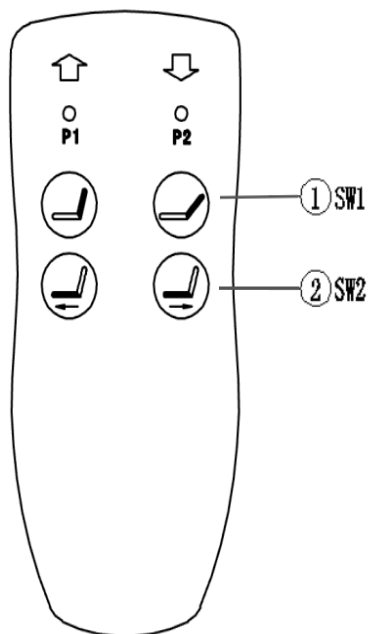
- 1) Najprej v levo os naslonjala vstavite konektor za namestitev naslonjala, kot je prikazano zgoraj ①; nato vstavite desno os naslonjala v podložko, kot je prikazano zgoraj ②; trdno pritrдите priključek za namestitev naslonjala s šestrobimi vijaki in ploščato podložko, kot je prikazano zgoraj ③.
- 2) Namestitev naslonjala in motorja: Poravnajte pritrtilno luknjo motorja z odprtino za priključek za imobilizacijo naslona, kot je prikazano zgoraj ④. Za dokončanje namestitve vstavite objemko B.

2. Namestitev sedežne blazine





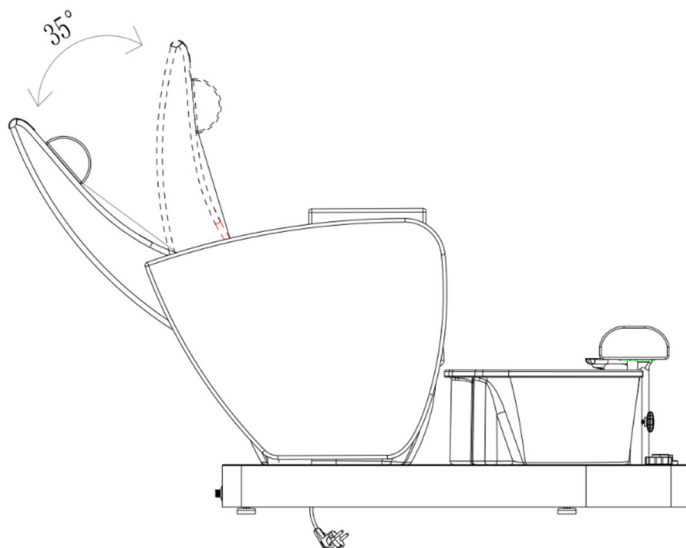
Najprej nastavite naslonjalo za največji kot. Nato postavite sedežno blazino in se prepričajte, da je kovinski nosilec pod blazino varno pritrjen na okvir sedeža.

Delovanje





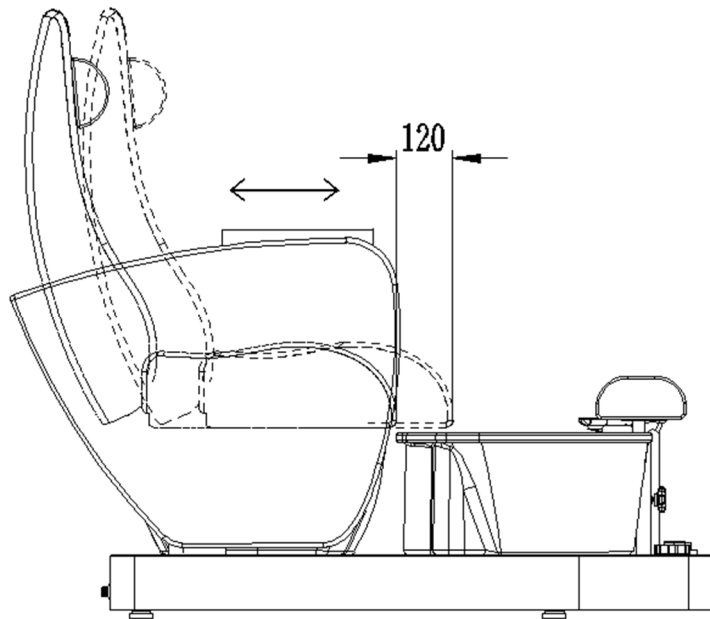
1. ① SW1

Pritisnite gumb  oz  za nadzor kota naslonjala, kot na spodnji sliki.



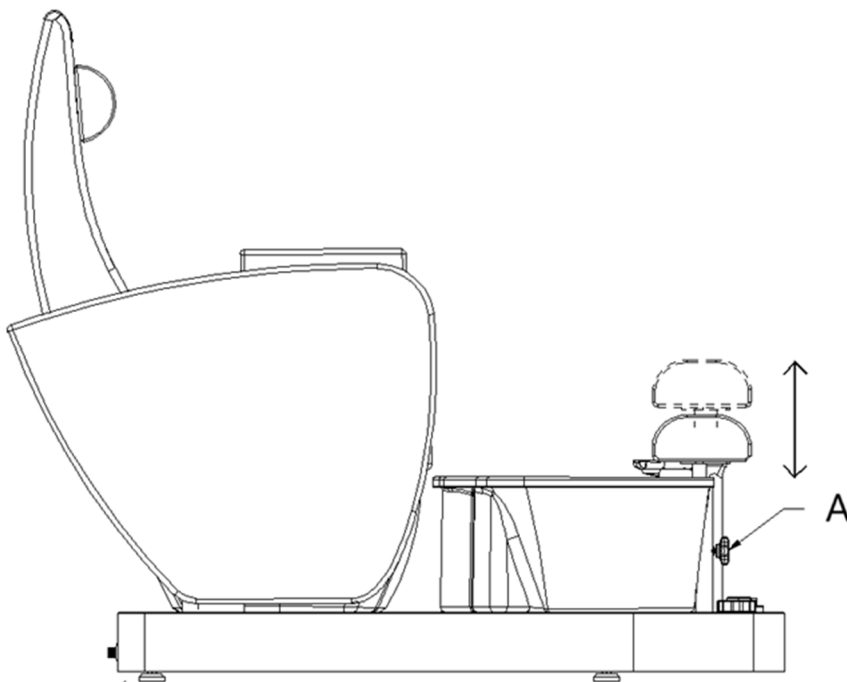
2. ② SW2

Pritisnite gumb  oz , za nadzor gibanja sedeža spredaj in zadaj, kot na spodnji sliki.



3. Nastavitev višine opore za noge

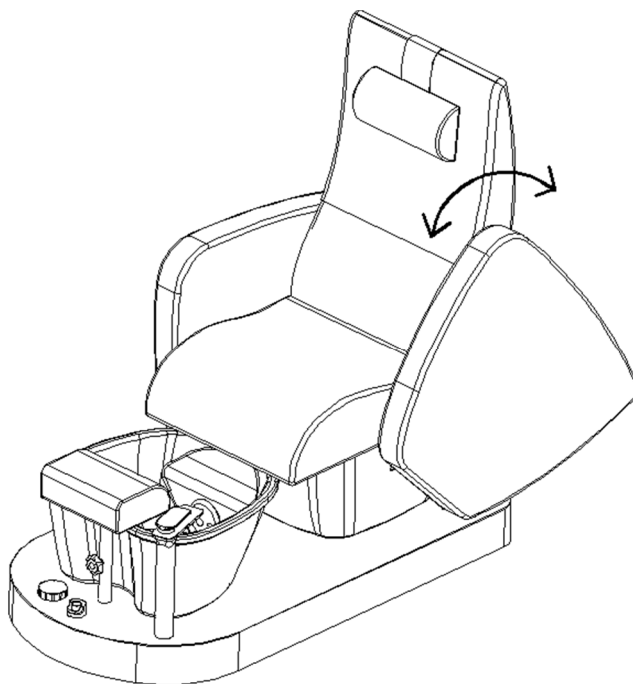
Zrahljajte zatič na blazini za noge, da prilagodite višino



A- Nob

4. Nastavitev naslona za roke

Levi in desni naslon za roke sta lahko odprta kot na spodnji sliki.



Čiščenje in vzdrževanje

1. Dnevno čiščenje

Obrišite prah z izdelka z mehko, suho krpo.

2. Čiščenje trdovratne umazanije

Za umazanijo, ki je ne morete odstraniti s suho krpo, uporabite mehko brisačo, navlaženo z razredčenim čistilom.

3. Izogibajte se močnim kemikalijam

Ne uporabljajte benzena, razredčenih detergentov ali drugih kemičnih čistil.

4. Ne uporabljajte topil

Topila, kot so benzen, razredčilo ali bencin, lahko poškodujejo usnje izdelka ali razjedejo njegovo površino.

5. Okolje za shranjevanje in uporabo

Izogibajte se postavljanju izdelka na območja z neposredno sončno svetlobo ali visoko vlažnostjo, da preprečite poškodbe.

6. Pogoji delovanja

Izdelek je primeren za uporabo pri temperaturah od -5°C do 50°C , z vlažnostjo med 45% in 85%.

Odstranjevanje rabljenih naprav

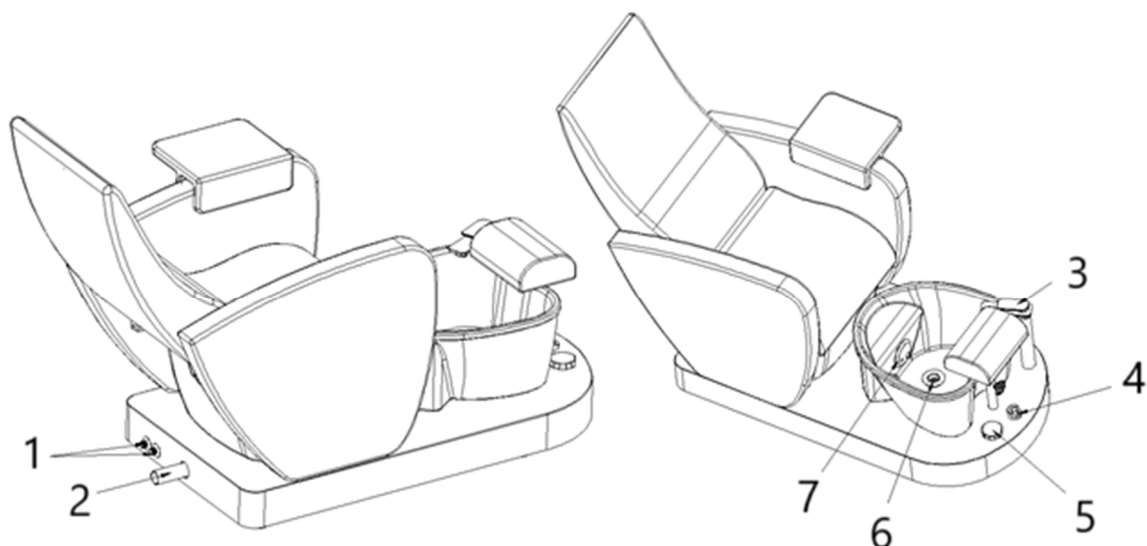
Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Odpravljanje težav

Problem	Možen vzrok	rešitev
Izdelek se ne odziva	1. Ali je stikalo krmilnika vklopljeno	1. Ponovno vklopite stikalo krmilnika
	2. Ali je nožni ključ deloval do skrajnosti	2. Poskusite pritisniti drugo tipko za upravljanje
	3. Ali je napajalni vtič priključen	3. Izključite napajalnik in ga znova priključite
	4. Ali je transformator priključen na vsak priključek	4. Odklopite transformator in ga znova vklopite
Izdelek se dvigne med nenavadnim hrupom in tresenjem	1. Zrahljani vijaki	1. Privijte vsak vijak
Lučka stikala za vklop ne sveti	1. Varovalka je pregorela	1. Zamenjava varovalke

Diagram delov



Številka dela	Opis
1	Dovod za toplo in hladno vodo
2	Odtočna cev
3	Pipa
4	Zračno stikalo
5	Stikalo odtočne črpalke
6	Odcejevalnik
7	Magnetne črpalke

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com